

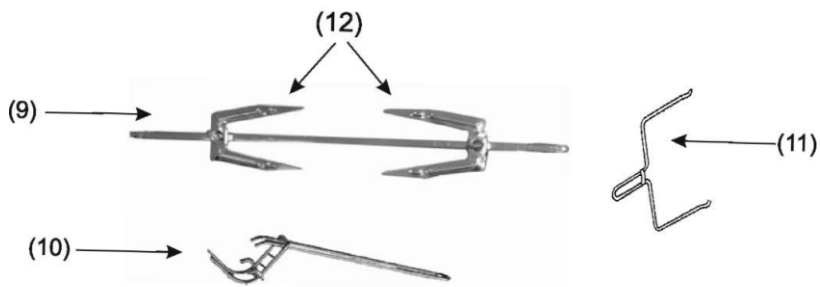
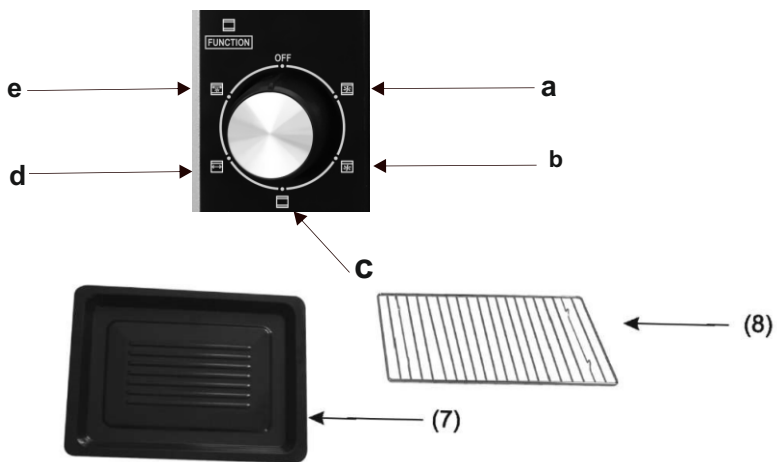
Camry

Premium



CR 6018

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| (GB) user manual - 3 | (DE) bedienungsanweisung - 5 |
| (FR) mode d'emploi - 8 | (ES) manual de uso - 10 |
| (PT) manual de serviço - 13 | (LT) naudojimo instrukcija - 16 |
| (LV) lietošanas instrukcija - 18 | (EST) kasutusjuhend - 21 |
| (HU) felhasználói kézikönyv - 28 | (BS) upute za rad - 26 |
| (RO) Instrucțiunea de deservire - 23 | (CZ) návod k obsluze - 36 |
| (RU) инструкция обслуживания - 44 | (GR) οδηγίες χρήσεως - 34 |
| (MK) упатство за корисникот - 31 | (NL) handleiding - 39 |
| (SL) navodila za uporabo - 42 | (FI) manwal ng pagtuturo - 50 |
| (PL) instrukcja obsługi - 78 | (IT) istruzioni operative - 54 |
| (HR) upute za uporabu - 47 | (SV) instruktionsbok - 52 |
| (DK) brugsanvisning - 60 | (UA) інструкція з експлуатації - 57 |
| (SR) Корисничко упутство - 66 | (SK) Používateľská príručka - 63 |
| (AR) دليل التعليمات - 70 | (BG) Инструкция за употреба - 73 |
| (AZ) İstifadəyə dair göstərişlər - 80 | |



**SAFETY CONDITIONS IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 220-240V, ~50/60Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
- 5. WARNING: This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.**
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
8. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
9. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
10. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
11. Never use the product close to combustibles.
12. Do not let cord hang over edge of counter or touch hot surfaces.
13. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
14. In order to provide additional protection, it is recommended to install residue current device (RCD) in the power circuit, with residual current rating not more than 30 mA. Contact professional electrician in this matter.
15. Do not allow moisture to the motor unit.
16. If it is necessary to use an extension cord, use only a grounding pin and adapted to a current of min 10 A. The other extension cords may overheat. The cable must be positioned so as to avoid accidental strokes or stumbles on him.
17. The oven should be put on a flat, temperature resistant surface away from flammable materials (curtains, drapes, wallpaper, etc.). In order to ensure proper air circulation there should be at least 10 cm of free space on each side of the unit and at least 30 cm above the oven. Do not cover the ventilation holes of the oven, as this may cause overheating and damage.

18. Do not use the oven with the door open. Do not cover the machine during operation, nor put any items.



19. Do not touch the hot surfaces of the oven (door, top or bottom wall and side walls). Use protective gloves to remove or touch any hot parts.

20. During operation, door glass becomes extremely hot. It must not be heavily hit, or pour cold water because of the risk of its crack.

21. The power cord can be installed over an oven, and should not touch or be near hot surfaces. Do not place the oven under the electrical outlet.

22. Due to the high temperature keep special carefulness when removing tray or grate (or other accessories approved for use in ovens) with baked dishes. Please be careful, when removing the tray or hot oil or other hot liquids. Use dedicated accessories offered with the oven or heat-resistant oven gloves.

23. Oversized food must not be inserted, as this may cause fire and damage the appliance.

24. Do not place any cardboard, paper, plastics and other flammable or easily melt objects in the oven.

25. Do not store any other accessories in the appliance.

26. After cooking and before cleaning the machine, unplug the power cord from the outlet and leave to cool. Wait a long period of time because the heated oven cools very slowly.

27. Clean the device after each use.

28. Do not use corrosive detergents such as emulsions, creams, pastes, etc. to clean the casing. They can wipe off the graphic signs on the surface such as scales, marks, warning signs etc.

29. Do not wash metal parts in the dishwasher, as the corrosive detergents used in these devices cause darkening of the above parts. It is recommended to wash them by hand, using traditional dishwashing liquids.

30. To avoid overheating of the oven the crumb tray or any other part of the oven should not be cover with a metal foil.

31. Do not use metal scouring pads to clean. Broken metal pieces may come into contact with electrical parts, creating a risk of electric shock.

DESCRIPTION:

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Temperature adjustment knob | 2. Heating mode selection knob (a,b,c,d,e) / power button |
| 3. Housing | 4. Timer |
| 5. Indicator lamp | 6. Handle for opening glass door |
| 7. Baking tray | 8. Grill |
| 9. Rotary spit axis | 10. Tray removal handle |
| 11. Spit removal handle | 12. Spit jaws (2 pairs) |

BEFORE SWITCHING ON

- Make sure the oven is placed on high-temperature resistant base
- Make sure there is enough ventilation space around oven (minimum 10 cm on each side and 30 cm above the oven)
- Make sure the oven is dry

USING THE DEVICE

1. Set temperature adjustment knob (1) to the desired value.
2. Set the heating mode selection knob (2) in position:
(a)- Both upper and lower + fan (b)- Upper +fan (c) - Both upper and lower
(d)- Upper + rotary spit (e)- Both upper and lower + fan+rotary spit
3. Set timer (4) to required baking time. A bell is rung upon reaching required baking time.
4. In order to switch the device off before the time has run out, rotate heating mode selection knob (2) knob to "OFF".
5. Always unplug the power cable from the power outlet after use.

USING ROTARY SPIT

1. Put one pair of jaws on the axis sharp side, then slide onto the axis.
2. Impale such prepared spit (9) into the center part of the product to be baked, stick the spit jaws (12) in the product.
3. Put in second pair of jaws according to point 1 and 2, and stick them from other side, "closing" the product on the spit axis.
4. Check that the fixed product is located centrally along spit axis.
5. Place the square end of the spit in the spit drive coupling on the right-hand side of oven heating chamber, and place sharp end in the bearing on left-hand side.
6. Set temperature adjustment knob (1) to the desired value (for example 200°C)
7. Turn the oven on using heating mode selection knob (2e). Set the desired baking time (4), the lamp (5) will illuminate.
8. After the baking time runs out, switch the oven off by rotating the heating mode selection knob (4) to "OFF". Always unplug the power cable from the power outlet after use.
9. Before removing product baked on spit, wait a moment to allow the device to cool. Then grab the spit axis using spit removal handle (11). First raise left side, and slide to the left, so that right axle end leaves the drive coupling. Then, carefully remove baked meal from the oven.

GRILLING

1. Open oven door.
2. Place grill (8) in the oven, place products to be grilled on the grill, and close the oven door.
3. Set the heating mode selection knob (2b).
4. Set temperature adjustment knob (1) to 230. °C
5. Set the desired baking time with the knob (4).
6. After the baking, switch the oven off by rotating heating mode selection knob (4) to "OFF", and remove the power plug from the power socket.
7. Wait a moment, and remove grill with baked products carefully using special heat-resistant gloves.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning of the oven switch it off and leave to cool.
2. Disconnect the device from power source by removing power plug from the power socket.
3. Do not immerse the oven in water.
4. Clean the casing with moist cloth, and then wipe dry.
5. Clean the tray and grill in water with washing-up liquid. Wipe dry using cloth.
6. Clean the glass door with moist cloth or sponge soaked with water and washing-up liquid. Then wipe dry.
7. Do not use sharp metal tools to clean the residues of baked products.

TECHNICAL DATA:

Power supply: 220-240V ~50/60Hz

Timer: 60 min.

Power Nom.: 1500W

Power Max: 2200W

Capacity: 35 L



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Electrical appliance must be returned in order to reduce its reuse and utilization. If the device contains batteries they should be delivered to dedicated points separately.

DEUTSCH

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch verwendet. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke als den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
3. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 220-240V ~ 50/60Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS: Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.**
6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS am Kabel ziehen.

7. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
8. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden.
9. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
10. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
11. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
12. Das Kabel darf nicht außerhalb der Tischkante hängen oder heiße Flächen berühren.
13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
15. Motorteil des Gerätes darf nicht nass werden.
16. Wenn es notwendig ist, ein Verlängerungskabel zu verwenden, verwendet man nur einen mit Erdungsstift und angepasst zum Strom von mindestens 10 A. Die anderen ("schwächeren") Verlängerungskabel können überhitzen. Das Kabel muss so positioniert sein um zufällige Striche oder stolpert zu vermeiden.
17. Der Ofen sollte entfernt von brennbaren Materialien (Gardinen, Vorhänge, Tapeten, etc.) auf einer ebenen, temperaturbeständigen Oberfläche gestellt werden. Um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten, sollten mindestens 10 cm Freiraum auf jeder Seite der Einheit und mindestens 30 cm über dem Ofen zur Verfügung stehen. Die Lüftungsöffnungen des Ofens dürfen nicht abgedeckt werden, damit keine Überhitzung und Schäden stattfindet.
18. Benutzen Sie den Backofen nicht mit offener Tür. Die Maschine nicht während des Betriebs abdecken, noch welche Gegenstände draufstellen.
-  19. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Ofens (Tür, obere, untere und Seitenwände). Schutzhandschuhe zum Berühren des Ofens tragen.
20. Während des Betriebs wird die Ofentür extrem heiß. Es darf nicht schwer geschlagen werden oder kaltes Wasser drauf gegossen werden, da dies einen Bruch führen kann.
21. Das Netzkabel kann unter den Ofen gelegt werden, und sollte nicht in der Nähe von heißen Oberflächen gelegt werden. Den Ofen nicht in die Steckdose schalten.
22. Aufgrund der hohen Temperaturen soll man besonders vorsichtig sein, wenn man Fach oder Rost entfernt (oder einer anderen für die Verwendung zugelassen Gefäße in Ofen) mit gebackenen Speisen. Wenn die Schale, heißes Fett oder anderen heißen Flüssigkeiten entfernt werden, muss man vorsichtig sein. Verwenden Sie ein spezielles Zubehör, das mit dem Ofen geliefert worden ist oder hitzebeständige Ofenhandschuhe.
23. Man darf keine Gerichte in den Ofen legen, die sein gesamtes Volumen besetzen, weil es Feuer und Gerätschäden verursachen kann.
24. Keine Gegenstände aus Pappe, Papier, Kunststoffen und anderen brennbaren und schmelzbaren in den Ofen legen.
25. In den Ofen nur mitgeliefertes Zubehör lagern.
26. Nach dem Kochen und vor dem Reinigen der Maschine den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und abkühlen lassen. Warten Sie lange genug, weil der beheizte Ofen sehr langsam abkühlt.
27. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.
28. Zur Reinigung des Gehäuses keine aggressiven Reinigungsmittel wie Emulsionen, Cremes, Pasten usw. verwenden, weil sie grafische Symbole wie Waagen, Noten, Warnzeichen usw. entfernen können.

29. Waschen Sie keine Metallteile in der Spülmaschine, da die aggressiven Mittel, die in diesen Geräten verwendet werden, die Verdunkelung der Teile verursachen können. Es wird empfohlen, sie mit der Hand zu waschen und traditionelle Spülmittel verwenden.
30. Um eine Überhitzung des Ofens zu vermeiden, für den Krümelschublade oder einen anderen Teil des Ofens Metallfolie nicht verwenden.
31. Verwenden Sie Metallschwämme nicht zu reinigen. Abgebrochene Stücke aus Stahlwolle können in Kontakt mit den elektrischen Teilen kommen und den Gefahr eines elektrischen Schlages zu schaffen.

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

- | | |
|--|---|
| 1. Temperaturregler | 2. Knebelgriff zur Wahl des Heizbetriebs(a,b,c,d,e)/Einschalten des Gerätes |
| 3. Gehäuse | 4. Timer |
| 5. Kontrollleuchte | 6. Griff zum Öffnen von verglasten Türen |
| 7. Backblech | 8. Grillrost |
| 9. Bratspießachse | 10. Griff für das Herausnehmen vom Backblech |
| 11. Griff für das Herausnehmen vom Bratspieß | 12. Bratspießbolzen (2 Paar) |

VOR DEM EINSCHALTEN DES GERÄTES

- stellen Sie sicher, dass der Backofen auf einer hochtemperaturreisfähigen Oberfläche steht
- stellen Sie sicher, dass um den Backofen herum, ein ausreichender Lüftungsraum (min. 10 cm von jeder Seite und 30 cm über dem Backofen) bleibt
- stellen Sie sicher, dass der Backofen trocken ist

NUTZUNG DES GERÄTES

1. Den Temperaturregler (1) auf gewünschten Wert stellen.
2. Den Heizbetrieb mittels Knebelgriff (2) wählen:
 - (a) - Sowohl oberer als auch unterer + Lüfter
 - (b) - Oberer + Lüfter
 - (c) - Sowohl oberer als auch unterer
 - (d) - Oberer + Drehspeiß
 - (e) - Sowohl oberer als auch unterer + Lüfter + Drehspeiß
3. Mit dem Timer-Regler (4) die gewünschte Backzeit einstellen. Das Erreichen der gewünschten Backzeit wird mit einem Ton signalisiert.
4. Um das Gerät früher ausschalten, den Knebelgriff zur Wahl des Heizbetriebs (2) auf "OFF" stellen.
5. Nach Beendigung des Backvorgangs den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

NUTZUNG DES BRATSPIEßES

1. Ein Paar der Bolzen vom Bratspießen auf die Achse von deren scharfen Seite aufsetzen und auf der Achse schieben.
2. Den auf diese Art und Weise vorbereiteten Bratspießen (9) durch die Mitte des zu bratenden Produktes durchstechen, die Bolzen vom Bratspieß (12) ins Produkt stechen.
3. Das 2. Paar von Bolzen gemäß den Pkt. 1 und 2 aufsetzen und sie ins Produkt von der anderen Seite stechen und auf diese Art und Weise das Produkt auch der Bratspießachse „schließen“.
4. Prüfen Sie, ob das in dieser Weise positionierte Produkt in der Mitte entlang der Bratspießachse verläuft.
5. Die Achse mit dem quadratischen Ende in der Kupplung des Antriebs vom Bratspieß auf der rechten Seite der Betriebskammer vom Backofen legen und mit dem scharfen Ende – im Lager auf der linken Seite.
6. Temperatureinstellknopf (1) auf den gewünschten Wert einstellen (zum Beispiel 200 ° C)
7. Schalten Sie den Ofen mit dem Einstellknopf (2e) für den Heizmodus ein. Stellen Sie die gewünschte Backzeit (4) ein. Die Lampe (5) leuchtet auf.
8. Wenn die Backzeit abgelaufen ist, schalten Sie den Ofen aus, indem Sie den Auswahlschalter für den Heizmodus (4) auf "OFF" drehen. Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer das Netzkabel aus der Steckdose.
9. Warten Sie einen Moment, bevor Sie das am Speiß gebackene Produkt entnehmen, damit sich das Gerät abkühlen kann. Fassen Sie dann die Speißachse mit dem Griff zum Entfernen des Speißes (11). Zuerst die linke Seite anheben und nach links schieben, so dass das rechte Achsende die Antriebskupplung verlässt. Gebackenes Mehl vorsichtig aus dem Ofen nehmen

GRILLEN

1. Die Tür vom Backofen öffnen.
2. Den „Grill-Rost (8)“ in den Backofen stellen, darauf die zu grillenden Produkte legen und die Tür vom Backofen zumachen.
3. Den Knebelgriff zur Wahl des Heizbetriebs (2b) auf die obere Heizung einstellen
4. Den Temperaturregler (1) auf die Temperatur 230 ° C einstellen.
5. Mit dem Timer-Regler (4) die gewünschte Backzeit einstellen.
6. Nach Beendigung der Backzeit den Backofens ausschalten, indem der Knebelgriff zur Wahl des Heizbetriebs (2) auf die "OFF"-Position gestellt wird, und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
7. Eine bestimmte Zeit abwarten und mit Verwendung von hitzebeständigen Handschuhen den Rost mit gegrillten Produkten herausnehmen.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Vor Beginn der Reinigung des Backofens das Gerät ausschalten und abkühlen lassen.
2. Das Gerät durch das Ziehen des Netzsteckers aus der Steckdose vom Strom trennen.
3. Das Backofen ins Wasser nicht tauchen.
4. Das Gehäuse mit feuchtem Tuch reinigen, dann trocken wischen.
5. Das Backblech, den Rost im Wasser mit Zusatz vom Geschirrspülmittel waschen. Mit feuchtem Tuch trocknen.
6. Verglaste Tür mit feuchtem Tuch oder mit Schwamm – im Wasser mit Zusatz vom Geschirrspülmittel eingeweicht – reinigen. Dann trocknen wischen.
7. Für die Reinigung von eventuellen Rückständen der gegrillten/gebratenen Produkte keine scharfe Geräte aus Metall verwenden.

TECHNISCHE DATEN:

Versorgung: 220-240V ~50/60Hz

Timer: 60 min.

Nennleistung: 1500W Maximalleistung: 2200W



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

FRANÇAIS

CONSIGNES DE SECURITE.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION.

LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR"

En cas d'utilisation dans des fins commerciaux, les conditions de garantie changent."

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.

2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.

3. L'appareil se branche uniquement à une prise 220-240V ~50/60Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.

4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.

5. AVERTISSEMENT: Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inérent à son utilisation. Les enfants de doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.

6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.

7. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).

8. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.

9. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelqu'autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.

10. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).

11. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

12. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.

13. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.

14. Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il faut contacter un électricien spécialisé.

15. Ne pas laisser tremper la partie du moteur.

16. S'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, utilisez uniquement fiche avec broche de mise à la terre et adaptée à un courant de 10 min A. Les autres («faibles») rallonges peuvent surchauffer. Le câble doit être positionné de façon à éviter le tirer accidentellement ou trébucher sur lui.

17. Le four doit être mis sur une surface plane et résistant à la température, loin des matières inflammables (rideaux, tentures, papier peint, etc.). Afin d'assurer la circulation d'air approprié il faut garder au moins 10 cm d'espace libre sur chaque côté de l'appareil et au moins 30 cm au-dessus du four. Il ne faut pas couvrir les trous de ventilation du four, car cela pourrait provoquer une surchauffe et des dommages de l'appareil.

18. Il ne faut pas utiliser le four avec la porte ouverte. Il ne faut pas couvrir l'appareil pendant le fonctionnement, ni mettre sur la acun des articles.



19. Il ne faut pas toucher les surfaces chaudes du four (porte, de paroi supérieure ou parois de fond et de côté). Utilisez des gants de protection pour enlever ou toucher toutes les parties chaudes.

20. Pendant le fonctionnement, le verre de la porte du four devient extrêmement chaud. Il ne faut pas le toucher fortement, ni l'arroser de l'eau froide en raison du risque de son rupture.

21. Le cordon d'alimentation ne peut pas être placé au-dessus d'un four, et aussi il ne doit pas toucher ou être à proximité de surfaces chaudes. Ne pas placer le four au-dessous de la prise électrique.

22. En raison de la haute température il faut garder la prudence extrême lors du retrait de plateau ou grille (ou d'autres vaisseaux approuvés pour une utilisation dans des fours) avec des plats cuits. Lors du retrait du plateau, ou enlèvement la graisse chaude ou autres liquides chauds il faut être prudents. Il faut utiliser des accessoires destinés à ce but fournis avec le four ou des gants de four résistant à la chaleur.

23. Il ne faut pas mettre dans le four les parties occupant tout son volume, car ils peuvent provoquer un incendie et des dommages de l'appareil.

24. Il ne faut pas mettre dans le four des produits en carton, papier, plastique et autres objets inflammables, et fondre.

25. Il ne faut pas entreposer dans le four rien d'autres que les accessoires appartenant à l'appareil.

26. Après la cuisson et avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise et laissez refroidir. Il faut attendre assez longue période du temps parce que le four chauffé refroidit très lentement.

27. Il faut nettoyer l'appareil après chaque utilisation.

28. Pour nettoyer le boîtier il ne faut pas utiliser des détergents agressifs tels que des émulsions, des crèmes, des pâtes, etc., Parce qu'ils peuvent retirer des symboles graphiques tels que des échelles, des marques, des signes d'alerte, etc.

29. Il ne faut pas laver les parties métalliques dans le lave-vaisselle, les agents agressifs y utilisés causent le noircissement des pièces mentionné ci-dessus. Il est recommandé de les laver à la main, en utilisant les liquides vaisselle traditionnels.

30. Pour éviter une surchauffe du four il ne faut pas couvrir le plateau à miettes ou toute autre partie du four par la feuille métallique.

31. Ne pas utiliser la laine métalliques pour nettoyer. Des morceaux hors de la laine métallique, peuvent contacter avec des pièces électriques, créant un risque de décharge électrique.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Bouton de la régulation de température

2. Bouton de choix de façon du chauffage(a,b,c,d,e) / allumer l'appareil

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| 3. Boîtier | 4. Minuteur |
| 5. Lampe de contrôle | 6. Poignée d'ouvrir la porte en verre |
| 7. Plateau à cuire | 8. Grill barbecue |
| 9. Axe de rôtissoire | 10. Poignée pour retirer le plateau |
| 11. Poignée pour retirer le grill | 12. Broches de rôtissoire (2 paires) |

AVANT D'ALLUMER L'APPAREIL

- Assurez-vous que le four est mis sur un substrat résistant à la chaleur
- Assurez-vous que autour du four est maintenue l'espace de ventilation suffisante (minimum 10 cm chaque côté et 30 cm au-dessus du four)
- Assurez-vous que le four est sec

UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Régler le bouton de commande de température (1) à la valeur désirée.
2. Régler le bouton du choix de façon du chauffage (2) en position:

(a) - supérieur et inférieur + ventilateur	(b) - supérieur + ventilateur	(c) - supérieur et inférieur
(d) - supérieur + tournebroche	(e) - supérieur et inférieur + ventilateur + broche rotative	
3. Réglez la minuterie (4) pour le temps de cuisson désiré. Atteindre de temps de cuisson désiré est signalée par une sonnerie.
4. Pour désactiver l'appareil avant, il faut tourner le bouton de choix de façon du chauffage (2) sur "OFF".
5. Toujours après la fin de la cuisson, retirez la fiche de la prise murale.

UTILISATION DE RÔTISSOIRE

1. Placez une paire de broches de rôtissoire sur l'axe du côté aiguisé et déplacer sur l'axe.
 2. Rôtissoire ainsi préparé (9) percer à travers le centre du produit destiné à la cuisson, enfoncer des broches de rôtissoire (12) dans le produit.
 3. Appliquer une deuxième paire de broches selon le point 1 et 2 et les enfoncer dans un produit de l'autre côté, en «fermant» du produit sur l'axe de rôtissoire.
 4. Vérifiez si le produit fixé comme ça est placé centralement au long de l'axe de la rôtissoire.
 5. Placer l'axe du bout carrée dans l'accouplement de propulsion de la rôtissoire sur le côté droit de la chambre de travail du four et du bout aiguisé dans le palier sur le côté gauche.
 6. Réglez le bouton de réglage de la température (1) sur la valeur souhaitée (par exemple 200 ° C).
 7. Allumez le four à l'aide du bouton de sélection du mode de cuisson (2e), réglez le temps de cuisson souhaité (4), le voyant (5) s'allume.
 8. Une fois le temps de cuisson écoulé, éteignez le four en tournant le bouton de sélection du mode de chauffage (4) sur "OFF".
- Débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant après utilisation.
9. Avant de retirer le produit cuit à la broche, attendez un instant que l'appareil refroidisse. Saisissez ensuite l'axe de la broche à l'aide de la poignée de retrait de la broche (11). Tout d'abord, soulevez le côté gauche et faites glisser vers la gauche pour que l'extrémité droite de l'essieu quitte l'accouplement. Ensuite, retirez délicatement le plat cuit du four.

GRILLAGE

1. Ouvrir la porte du four.
2. Placez le "grill barbecue (8)" dans le four, y mettre les produits pour grillage et fermer la porte du four.
3. Bouton de choix de façon du chauffage (2b)
4. Régler le bouton de la régulation de température (1) à 230 ° C
5. Régler le temps de cuisson désiré par le bouton (4).
6. Après la cuisson, éteindre le four en réglant le bouton de choix de façon du chauffage (2) sur "OFF" et retirez la fiche de la prise murale.
7. Attendre pendant un moment, et en utilisant des gants spéciaux résistant à la chaleur retirez soigneusement la grille avec des produits grillés.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Avant de commencer à nettoyer le four éteindre l'appareil et laisser le refroidir.
2. Débranchez l'appareil du réseau en retirant le cordon d'alimentation de la prise murale.
3. Il ne faut pas immerger le four dans l'eau.
4. Nettoyer le boîtier avec un chiffon humide, puis essuyer à sec.
5. Le plateau, grill laver à l'eau avec du liquide vaisselle. Essuyer avec un chiffon à sec.
6. Nettoyer la porte en verre avec un chiffon ou une éponge trempé dans l'eau avec du liquide vaisselle. Puis essuyer à sec.
7. Pour nettoyer des résidus cuits des produits ne pas utiliser des outils métalliques pointus.

CARACTÉRISTIQUE TECHNIQUE:

Alimentation: 220-240V ~50/60Hz
 Timer: 60 min.
 Puissance nominale: 1500W Puissance maximale: 2200W
 Capacité: 35 L



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte. Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

ESPAÑOL

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO
POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO
 Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.
2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.
3. El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 220-240V ~50/60Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.
4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.
5. **ADVERTENCIA: Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.**
6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. NO tires del cable de alimentación.
7. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).
8. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.
9. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.
10. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.
11. No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.
12. El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.
13. No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.
14. Para asegurar más protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un Diferencial (RCD) con la corriente diferencial no superior a 30 mA. En este caso hay que recurrir al especialista eléctrico.
15. No permitir que se moje la parte de la unidad de motor del aparato.
16. Si es necesario utilizar un cable de extensión, utilice solo uno con polo a tierra y adaptado a una corriente de tensión min. 10 A. Los otros (más "débiles") cables de extensión pueden sobrecalentarse. El cable debe colocarse de forma que se eviten tiros o tropiezos accidentales.
17. El horno debe ser colocado en una superficie plana, resistente a temperatura, lejos de materiales inflamables (visillos, cortinas, tapices, etc.). Para garantizar la correcta circulación del aire debe mantener al menos 10 cm de espacio libre a cada lado del aparato y por lo menos 30 cm por encima del horno. Está prohibido cubrir los orificios de ventilación del horno, ya que esto puede causar un sobrecalentamiento y daños en el aparato.
18. Está prohibido utilizar el horno con la puerta abierta. No cubra el aparato durante el funcionamiento, ni coloque sobre el ningún artículo.



19. No toque las superficies calientes del horno (puerta, la parte superior de la pared o paredes de fondo y paredes laterales). Se debe utilizar guantes de protección para sacar o tocar todos los elementos calientes.

20. Durante el funcionamiento del horno el cristal de la puerta alcanza altas temperaturas. No se debe golpearlo fuertemente ni mojarlo con el agua fría debido al riesgo de su ruptura.

21. El cable de alimentación no puede ser colocado encima de un horno, y no debería tocar o estar cerca de superficies calientes. No colocar el horno debajo de la toma eléctrica.

22. Debido a alta temperatura hay que mantener una extrema precaución al retirar la bandeja o la parrilla (u otros recipientes adecuados para el uso en hornos) con platos preparados. Al retirar la bandeja o al eliminar la grasa caliente u otros líquidos calientes debe tener cuidado. Utilice dedicados a este fin accesorios suministrados con el horno o guantes de cocina resistentes al... calor.

23. No inserte en el horno porciones que ocupan todo su espacio, ya que esto puede provocar un incendio y dañar el aparato.

24. No coloque en el horno productos de cartón, papel, plástico y otros objetos inflamables y fácilmente fundibles.

25. No almacene en el horno nada excepto los accesorios que pertenecen al.... aparato.

26. Después de hornear y antes de limpiar el aparato, desconecte el cable de alimentación de la toma y deje enfriar. Espere el tiempo suficiente debido a que el horno caliente se enfría muy lentamente.

27. Se debe limpiar el aparato después de cada uso.

28. Para limpiar la carcasa no use detergentes agresivos tales como emulsiones, cremas, pastas, etc. porque pueden quitar los símbolos gráficos informativos como: escalas, signos, señales de advertencia, etc.

29. No lave las partes metálicas en el lavavajillas porque los detergentes agresivos utilizados en estos electrodomésticos provocan ennegrecimiento de estas partes. Se recomienda lavarlas a mano, usando detergentes para lavar platos tradicionales.

30. Para evitar el sobrecalentamiento del horno no debe cubrir la bandeja de migas o cualquier otra parte del horno con papel de metal.

31. No usar esponjas metálicas para limpiar. Trozos de estropajos de metal pueden entrar en contacto con las partes eléctricas, creando un riesgo de descarga eléctrica.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Mando de regulación de temperatura | 2. Mando de selección de modo de calentamiento(a,b,c,d,e) / puesta en marcha del aparato |
| 3. Armadura | 4. Temporizador |
| 5. Lámpara de control | 6. Mango para abrir la puerta de cristal |
| 7. Bandeja de asado | 8. Parrilla |
| 9. Eje del asador | 10. Mango para sacar la bandeja |
| 11. Mango para sacar el asador | 12. Pernos del asador (2 parejas) |

ANTES DE ENCENDER EL APARATO

- Asegúrese de que el horno esté colocado en una superficie resistente a altas temperaturas
- Asegúrese de que alrededor del horno haya espacio suficiente para asegurar la ventilación (al menos 10 cm por cada lado y 30 cm por encima del horno)
- Asegúrese de que el horno esté seco

USO DEL APARATO

1. Poner el mando de regulación de temperatura (1) en el nivel esperado.
2. Poner el mando de selección del modo de calentamiento (2) en la posición:
(a) - Superior e inferior + ventilador (b) - Superior + ventilador (c) - Superior e inferior
(d) - Superior + asador giratorio (e) - Superior e inferior + ventilador + asador giratorio
3. Ajustar el temporizador (4). Una vez transcurrido el tiempo de horneado justado, sonará un timbre.
4. Para apagar el aparato antes se debe poner el mando de selección de modo de calentamiento (2) en la posición "OFF".
5. Una vez terminado el horneado, saque el enchufe de la toma de corriente.

USO DEL ASADOR

1. Colocar una pareja de pernos en el eje, por su extremo afilado, y mover sobre el eje.
2. Empujar el eje del asador (9) a través del centro de la comida, clavar los pernos (12) en la comida.
3. Poner la otra pareja de pernos conforme a los puntos 1 y 2 y clavarlos en el otro lado de la comida, "cerrandola" en el eje del asador
4. Averiguar si la comida sujeta de este modo esté colocada centralmente a lo largo del eje de asador.
5. Colocar el extremo cuadrado del eje en el embrague propulsor, a la derecha de la cámara del horno, y el extremo afilado en el cojinete a

la izquierda.

6. Ajuste la perilla de ajuste de temperatura (1) al valor deseado (por ejemplo, 200 ° C)

7. Encienda el horno usando la perilla de selección de modo de funcionamiento (2e). Configure el tiempo de horneado deseado (4), la lámpara (5) se encenderá.

8. Una vez que se agote el tiempo de horneado, apague el horno girando la perilla de selección del modo de calefacción (4) a "OFF".

Siempre desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente después de usarlo.

9. Antes de retirar el producto cocido al asador, espere un momento para permitir que el dispositivo se enfríe. Luego, agarre el eje del asador utilizando el asa de extracción del asador (11). Primero levante el lado izquierdo y deslícelo hacia la izquierda, de modo que el extremo del eje derecho abandone el acoplamiento del motor. Luego, retire con cuidado la comida horneada del horno

PARRILLA

1. Abrir la puerta del horno.

2. Colocar la parrilla (8) en el horno, poner la comida y cerrar la puerta.

3. Poner el mando de modo de calentamiento (2b)

4. Ajustar el mando de regulación de temperatura (1) a 230° C

5. Ajustar el tiempo de horneado con el mando (4).

6. Una vez terminado el horneado, apagar el horno, poniendo el mando (2) en la posición de "OFF" y sacar el enchufe de la toma de corriente.

7. Esperar un momento y sacar la parrilla con cuidado, utilizando unos guantes aislantes especiales de cocina.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Antes de empezar la limpieza del horno se debe apagarlo y dejar para que se enfríe.

2. Desconectar el aparato de la red eléctrica, sacando el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente.

3. Está prohibido sumergir el horno en el agua.

4. La armadura se limpia con un trapo húmedo y frotar con un trapo seco.

5. La bandeja y el asador se deben lavar con agua con un líquido para lavar los platos. Frotar con un trapo seco.

6. La puerta de cristal se debe limpiar con un trapo húmedo o una esponja mojada en el agua con un líquido para lavar los platos. Frotar con un trapo seco.

7. Para eliminar los posibles restos de comida asada no se deben utilizar las herramientas afiladas de metal.

DATOS TÉCNICOS:

Alimentación: 220-240V ~50/60Hz

Temporizador: 60 min.

Nom. De potencia: 1500W Potencia máx.: 2200W

Capacidad: 35 L



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de

PORTUGUÊS

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.

2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.

3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 220-240V ~50/60Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.

4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.

5. ADVERTÊNCIA: O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de

utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.

6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. NÃO tirar para si o cabo de alimentação.

7. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).

8. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.

9. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque eléctrico.

O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário."

10. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha elétrica, queimador a gas, etc.

11. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.

12. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes.

13. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.


14. Para garantir a proteção adicional, recomenda-se instalar no circuito eléctrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.

15. Não permitir que se molhe a parte da unidade de motor do aparelho.

16. Se for necessário, usar um cabo de extensão, utilize apenas um com polo a terra e adaptado a uma tensão min. de 10 A. Os outros ("mais fracos") cabos de extensão podem superaquecer. O cabo deve ser colocado de tal maneira para evitar os tiros ou tropeços acidentais.

17. O forno deve ser colocado sobre uma superfície plana, resistente à temperatura, longe de materiais inflamáveis (velos, cortinas, papeis de parede, etc.). Para assegurar a circulação do ar adequada deve manter pelo menos 10 cm de espaço de cada lado do aparelho e pelo menos 30 cm acima do forno. Não pode cobrir os orifícios de ventilação do forno, pois isso pode causar superaquecimento e danos no aparelho.

18. Não pode usar o forno com a porta aberta. Não cubra o aparelho durante o funcionamento, nem coloque sobre ele nenhum artigo.

 19. Não toque em superfícies quentes do forno (porta, a parte superior da parede ou paredes de fundo e paredes laterais). Deve usar luvas de proteção para remover ou tocar todos os elementos quentes.

20. Durante o funcionamento do forno a porta de vidro atinge temperaturas elevadas. Não deve bater-lha com força nem molhar com água fria devido ao risco de rutura.

21. O cabo de alimentação não pode ser colocado sobre o forno, e também não deve tocar ou estar perto das superfícies quentes. Não coloque o forno abaixo da tomada elétrica.

22. Devido a alta temperatura é preciso manter extremo cuidado ao remover a bandeja ou a grelha (ou outros recipientes adequados para uso em fornos) com pratos preparados. Ao retirar a bandeja ou ao eliminar a gordura quente ou outros líquidos quentes deve ter cuidado. Use dedicados a este propósito acessórios fornecidos com o forno ou luvas de cozinha resistentes ao calor.

23. Não introduza as porções que ocupam todo o espaço do forno, pois isso pode causar incêndio e danificar o aparelho.

24. Não coloque no forno produtos de papelão, papel, plástico e outros objetos inflamáveis e facilmente fundíveis.

25. Não guarde nada no forno, excepto os acessórios pertencentes ao aparelho.

26. Após de terminar de cozer e antes de limpar o aparelho, desconecte o cabo de alimentação da tomada e deixe esfriar. Esperar o tempo suficiente porque o forno quente esfria muito lentamente.

27. Deve limpar o aparelho após cada utilização.

28. Para lavar a carcaça não utilize detergentes agressivos como emulsões, cremas, pastas, etc. porque estes podem ser causa de eliminação de símbolos informativos gráficos tais como: graduações, marcações, sinais de advertência, etc.

29. Não lavar as peças de metal nas máquinas de lavar louça. Os detergentes agressivos, utilizados nessas máquinas podem ser causa de escurecimento de esses componentes. É recomendado lavá-los à mão, utilizando os detergentes tradicionais para lavar louça.

30. Para evitar o superaquecimento do forno não deve cobrir a bandeja de migajas ou qualquer outra parte do forno com papel de metal.

31. Não use esponjas de metal para limpar. Pedacos das esponjas de metal podem entrar em contacto com as partes elétricas, criando um risco de choque elétrico.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. Botão de regulação da temperatura | 2. Botão de seleção do modo de aquecimento(a,b,c,d,e)/ ativação do aparelho |
| 3. Caixa | 4. Temporizador |
| 5. Lâmpada de controlo | 6. Pega para abrir a porta de vidro |
| 7. Bandeja para assar | 8. Grelha de churrasco |
| 9. Espeto | 10. Pega para remover a bandeja |
| 11. Pega para remover o espeto | 12. Garfos do espeto (2 pares) |

ANTES DE PÔR O APARELHO EM FUNCIONAMENTO

- Assegure-se de que o forno está colocado numa superfície resistente a elevadas temperaturas.
- Assegure-se de que em torno do forno há um espaço de ventilação suficiente (no mín. 10 cm de cada lado e 30 cm acima do forno).
- Assegure-se de que o forno está seco.

UTILIZAÇÃO DO APARELHO

- Através do botão de regulação (1) selecione uma temperatura desejada.
- Coloque o botão de seleção do modo de aquecimento (2) na posição de:
(a) - Superior e inferior + ventilador (b) - Superior + ventilador (c) - Superior e inferior
(d) - Espeto superior + rotativo (e) - Espigão superior e inferior + ventilador + espeto rotativo
- Selecione o tempo de assadura desejado no temporizador (4). Quando o tempo de assadura desejado passar, será ouvido um sinal sonoro.
- Para desligar o aparelho mais cedo, coloque o botão do modo de aquecimento (2) na posição "OFF".
- Uma vez concluída a assadura, remova sempre a ficha da tomada.

UTILIZAÇÃO DO ESPETO

- Coloque um par dos garfos do espeto do seu lado afiado e deslize.
- Coloque um produto a assar no espeto (9) cravando o garfo (12) neste produto.
- Coloque o outro par dos garfos, seguindo os passos descritos nos pontos 1 e 2 e crave-os no produto, bloqueando-o no eixo doutro lado do espeto.
- erifique se o produto fica na parte central do espeto.
- Coloque a ponta quadrada do espeto no mecanismo propulsor, do lado direito da câmara do forno, e a ponta aguda do lado esquerdo
- Ajuste o botão de ajuste de temperatura (1) no valor desejado (por exemplo, 200 ° C)
- Ligue o forno usando o botão de seleção do modo de aquecimento (2e), ajuste o tempo de cozimento desejado (4), a lâmpada (5) acenderá.
- Depois de terminar o tempo de cozedura, desligue o forno rodando o botão de selecção do modo de aquecimento (4) para "OFF". Sempre desconecte o cabo de alimentação da tomada após o uso.
- Antes de remover o produto cozido no espeto, espere um momento para permitir que o dispositivo esfrie. Em seguida, pegue o eixo de cuspir usando a alça de remoção de salpicos (11). Primeiro, levante o lado esquerdo e deslize para a esquerda, de modo que a extremidade do eixo direito deixe o acoplamento da unidade. Em seguida, remova cuidadosamente a farinha assada do forno

UTILIZAÇÃO DO CHURRASCO

- Abra a porta do forno.
- Coloque a grelha do churrasco (8) no forno, e nela coloque os produtos a grelhar e feche a porta.
- Selecione o aquecimento superior através do botão (2b).
- Através do botão de regulação (1) selecione a temperatura de 230 ° C
- Selecione o tempo de grelhar desejado com o botão (4).
- Uma vez concluída a assadura, desligue o forno colocando o botão (2) na posição "OFF" e remova a ficha da tomada elétrica.
- Esperar um instante e usando as luvas protetoras resistentes a altas temperaturas remova cuidadosamente a grelha com os produtos grelhados.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de se proceder à limpeza do forno, desligue-o e deixe arrefecer.
- Retire a ficha do cabo de alimentação da tomada elétrica.
- É proibido mergulhar o forno em água.

4. Limpe a caixa do forno com um pano húmido e a seguir com um pano seco.
5. Lave a bandeja e a grelha em água com adição de um detergente. Seque com um pano seco.
6. Limpe a porta com um pano húmido ou com uma esponja embebida em água com detergente. A seguir seque com um pano seco.
7. Para eliminar eventuais sobras de produtos assados não se deve utilizar ferramentas metálicas agudas.

DADOS TÉCNICOS:

Alimentação: 220-240V ~50/60Hz

Timer: 60 min.

Potência Nom. : 1500W Potência Máxima: 2200W

Capacidade: 35 L



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contentedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contentedores para resíduos municipais!!

LIETUVIŲ

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR IŠSAUGOTI ATEICIAI

Jeigu prietaisas naudojama komerciniai tikslais, taikomos kitokios garantijos sąlygos.

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.

2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.

3. Prietaisą galima jungti tik į 220-240V ~50/60Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.

4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.

5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaikškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.

6. Prieš valant ar baigus naudoti kištuką ištraukti iš tinklo lizdo prilaikant lizdą ranka. NETRAUKTI už maitinimo laido.

7. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).

8. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.

9. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis.

Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliojami servisai. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

10. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.

11. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.

12. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.

13. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.

14. Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinkle įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo atveju būtina kreiptis į kvalifikuotą elektriką.

15. Neprileistis prie įrenginio variklio dalies sušalimo

16. Jeigu būtinas yra prailgintuvo panaudojimas, reikia panaudoti vien tik su įžeminimo strypeliais ir pritaikyto prie srovės, kur įtampa min. 10 A Kiti ("silpnėsi") prailgintuvai gali perkaisti. Laidą reikia padėti tokiu būdu, kad išvengtų atsitiktinių patraukimų arba už jo užkliuvimo.

17. Orkaitę reikia statyti ant lygaus, temperatūrai atsparaus paviršiaus, nuotoliau nuo degių medžiagų (užuolaidos, tapetai ir t.t.). Kad užtikrinti tinkamą oro cirkuliaciją būtina išsaugoti mažiausiai 10 cm laisvosios erdvės iš kiekvienos įrengimo pusės ir mažiausiai 30 cm virš įrengimo. Draudžiama dengti įrengimo ventiliacijos angų, todėl, kad tai gali privesti prie įrengimo perkaitimo ir pažeidimo.

18. Negalima naudoti orkaitės su atviromis durelėmis. Negalima dengti įrengimo darbo metu, ir dėti ant jo jokių daiktų.



19. Negalima liesti karštų orkaitės paviršių (durelių, viršutinės ir apatinės sienelės, o taip pat šoninių sienelių). Reikia naudoti apsaugines pirštines norint išimti arba paliesti kokius nors karštus elementus.

20. Orkaitės darbo metu durelių stiklas stipriai įšyla. Negalima jos stipriai daužti, nei lieti ant jos šalto vandens, todėl, kad tai gali privesti prie jos įtrūkimo.

21. Maitinimo laidas negali būti tiesiamas po įrengimu, o taip pat negali liesti ir gulėti šalia karštų paviršių. Negalima statyti įrengimo prie elektros lizdo.

22. Dėl aukštos temperatūros reikia imtis atsargumo dėklo arba grotelių (ar kito indo, kurį galima naudoti orkaitėje) su keptais patiekalais. Dėklo išėmimo metu arba karštų riebalų pašalinimo metu ar kitų karštų skysčių reikia laikytis atsargumo. Reikia naudoti skirtus tam aksesuarus, pristatytus kartu su orkaite arba ugniai atsparias virtuvės pirštines.

23. Negalima dėti į įrengimą per didelį ir visą jo paviršių užimančių porcijų, todėl, kad tai gali sukelti gaisrą ir įrengimo pažeidimą.

24. Negalima talpinti įrengime kartono, popieriaus, plastmasės dirbinių ir kitų lengvai degių ir lydžių daiktų.

25. Negalima laikyti orkaitėje kitų aksesuarų, išskyrus tik tuos, kurie yra įrengimo dalimi.

26. Po įrengimo darbo pabaigos arba prieš jo valymą, būtina išimti laido kištuką iš lizdo ir palikti, kad atauštų. Reikia palaukti gan ilgą laiką, todėl išilusi orkaitė lėtai aušta.

27. Įrenginį būtina valyti po kiekvieno panaudojimo.

28. Korpuso plovimui negalima naudoti agresyvių valiklių, tokių kaip emulsija, pieneliai, tepalai ir t.t. todėl, kad gali jie pašalinti informacinius grafinius simbolius, tokius kaip žymėjimai, įspėjamieji ženklai ir t.t.

29. Negalima plauti metalinių dalių indaplovėse, todėl, kad agresyvios priemonės tokiuose įrengimuose priveda prie aukščiau išvardintų dalių tamsėjimą. Rekomenduojama plauti jas rankiniu būdu, panaudojant tradicines indų plovimo priemones.

30. Kad išvengtų orkaitės perkaitimo negalima uždengti likučiams skirto dėklo ir jokios kitos orkaitės dalies metaline folija.

31. Negalima naudoti metalinių šveistukų. Nulūžę šveistukų fragmentai, gali susiliesti su elektrinėmis dalimis, privedant prie sužalojimo elektros srove.

ĮRENGINIO APRAŠAS

- | | |
|--|---|
| 1. Temperatūros reguliavimo rankenėlė | 2. Šildymo būdo pasirinkimo rankenėlė(a,b,c,d,e)/ įrenginio įjungimas |
| 3. Korpusas | 4. Laikmatis |
| 5. Kontrolinė lemputė | 6. Stiklo durų atidarymo laikiklis |
| 7. Kepimo padėklas | 8. Kepninės grotelės |
| 9. Kepimo prietaiso ašis | 10. Padėklo išėmimo laikiklis |
| 11. Kepimo prietaiso išėmimo laikiklis | 12. Kepimo prietaiso kaiščiai (2 poros) |

PRIEŠ ĮRENGINIO ĮJUNGIMĄ

- įsitikinti, kad orkaitė stovi ant atsparaus aukštai temperatūrai pagrindo
- įsitikinti, kad aplink orkaitę yra pakankama ventiliavimo erdvė (mažiausiai 10 cm iškiekvienos pusės, o taip pat 30 cm virš orkaitės)
- įsitikinti ar orkaitė yra sausa

ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

1. Nustatyti temperatūros reguliavimo rankenėlę (1) pasirinktoje vertėje.
2. Nustatyti šildymo pasirinkimo rankenėlę (2) pozicijoje:
 - (a) - Viršutinis ir apatinis + ventiliatorius
 - (b) - Viršutinis + ventiliatorius (c) - Tiek viršutinis, tiek apatinis
 - (d) - Viršutinė + besisukanti ieška
 - (e) - Tiek viršutinė, tiek apatinė + ventiliatorius + besisukanti ieška

3. Nustatyti laikmatį (4) pasirinktu kepimo laiku. Kai bus pasiektas nustatytas kepimo laikas, pasigirs signalizavimo garsas.
4. Kad anksčiau išjungti įrenginį reikia pasukti šildymo pasirinkimo rankenėlę (2) į "OFF".
5. Visada po kepimo reikia išimti kištuką iš lizduko.

KEPIMO PRIETAISO NAUDOJIMAS

1. Uždėti viena porą kaiščių ant ašies jos aštrioje pusėje ir perstumti ant ašies.
2. Tokiu būdu paruošta kepimo prietaisą (9) permušti per produkto, skirto kepimui vidurį, įkalti kepimo prietaiso kaiščius (12) į produktą.
3. Antra porą kaiščių uždėti pagal 1 ir 2 punktą, iš įkalti juos į produktą kitoje pusėje, "uzdarant" produktą ant kepimo prietaiso ašies.
4. Patikrinti ar tokiu būdu sumontuotas produktas yra patalpintas viduryje, išilgai kepimo prietaiso.
5. Patalpinti ašį kvadratinui galu kepimo prietaiso pavaros sankaboje orkaitės darbinės kameros dešinėje pusėje, o aštrų guolį kairėje pusėje.
6. Nustatykite temperatūros reguliavimo rankenėlę (1) iki norimos vertės (pvz., 200 ° C)
7. Įjunkite orkaitę naudodami apšvietimo režimo pasirinkimo rankenėlę (2e), nustatykite norimą kepimo laiką (4), šviečia lemputė (5).
8. Pasibaigus kepimo laikui, išjunkite orkaitę, pasukdami šildymo režimo pasirinkimo rankenėlę (4) į „OFF“. Po naudojimo visada atjunkite maitinimo kabelį nuo maitinimo lizdo.
9. Prieš išimdami gaminį, keptą ant nerijos, palaukite, kol prietaisas atvės. Tada užfiksuokite nerijos ašį, naudodami ištraukimo rankenėlę (11). Pirmiausia pakelkite kairiąją pusę ir stumkite į kairę, kad dešinės ašies galas palieka pavaros movą. Tada kruopščiai nuimkite keptą maistą iš orkaitės

KEPIMAS ANT GROTELIŲ

1. Atidaryti orkaitės dureles.
2. Patalpinti "grilo grotelės (8)" orkaitėje, ant jų padėti produktus kepimui ir uždaryti orkaitės dureles.
3. Šildymo būdo rankenėlę (2b) nustatyti šildymui apatinui šildytuvu
4. Nustatyti temperatūros reguliavimo rankenėlę (1) į 230 ° C
5. Nustatyti pasirinktą kepimo laiką rankenėle (4).
6. Po kepimo užbaigimo išjungti orkaitę, nustatant šildymo pasirinkimo būdą (2) į "OFF" ir išimti kištuką iš elektros lizdo.
7. Palaukti trumpai ir naudojant specialias karščiui atsparias pirštines išimti grotelės su iškeptais produktais.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Prieš orkaitės valymo pradžią išjungti įrengimą ir palikti, kad atauštų.
2. Atjungti įrengimą nuo tinklo, išimti maitinimo laido kištuką iš tinklinio lizdo.
3. Negali nardinti įrengimo vandenyje.
4. Korpusą valyti drėgnu skudurėliu, vėliau valyti, kol bus sausas.
5. Dėklą, grotelės plauti vandenyje su indų plovimo priemone. Valyti skudurėliu kol bus sausas.
6. Stiklinės duris valyti drėgnu skudurėliu arba kempine įmerkta vandenyje su indų valymo priemone. Vėliau valyti kol bus sausas.
7. Eventualių kepiamų produktų liekanų valymui nenaudoti aštrių metalinių įrankių.

TECHNINIAI DUOMENYS:

Maitinimas: 220-240V ~50/60Hz

Laikrodis: 60 min.

Maitinimo nominali vertė: 1500W Galia: 2200W

Talpa: 35 L



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusi prietaiso atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesiti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

LATVIEŠU

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

Ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem, garantijas nosacījumi mainās.

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.
2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos. Neizmantojot ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.
3. Ierīci pieslēgt tikai 220-240V ~50/60Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.
4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.
5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par

drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.

6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktligzdu pieturot ar roku. **NERAUJIET** aiz strāvas vada.

7. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).

8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.

9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta nometot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.

10. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.

11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

12. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.

13. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.

14. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.

15. Neļaujiet ūdenim iekļūt dzinēja vienībā.

16. Lietojiet tikai tādu pagarinātāju, kam ir iezemējuma kontakts un kas ir pielāgots elektrotīklam ar 10 W jaudu. Mazākas jaudas pagarinātāji var pārkarst. Strāvas vads jānovieto tā, lai novērstu nejausu rāušānu vai aizķeršanos.

17. Krāsns ir jānovieto uz līdzenas, karstumizturīgas virsmas, prom no viegli uzliesmojošiem materiāliem (zālūzijas, aizkari, tapetes, u.tml.). Lai nodrošinātu atbilstošu gaisa cirkulāciju, saglabājiet vismaz 10 cm brīvas telpas katrā ierīces pusē un vismaz 30 cm virs krāsns. Nedrīkst bloķēt krāsns ventilācijas atveres, jo tas var izraisīt ierīces pārkaršanu vai bojājumus.

18. Nemēģiniet darbināt krāsni ar atvērtām durtiņām. Darbības laikā nedrīkst pārklāt ierīci vai uz tās likt jebkādas priekšmetus.



19. Nedrīkst pieskarties karstajām krāsns virsmām (durtiņām, augšējai vai apakšējai sieniņai un sānu sieniņām). Pārvietojot karstos elementus, izmantojiet aizsargcimdus.

20. Darbības laikā krāsns durtiņu stikls ļoti stipri sasilst. Lai nepieļautu tā saplīšanu, nesitiet un neapleļiet to ar aukstu ūdeni.

21. Strāvas vadu nedrīkst novietot virs krāsns un vietās, kur tas saskaras ar karstām virsmām. Ierīce nav jānovieto zem elektrotīkla kontaktligzdas.

22. Ņemot vērā augsto temperatūru, esiet īpaši piesardzīgi izņemot paplāti vai režģi (vai citu trauku, ko var izmantot cepeškrāsnī) ar ceptiem ēdieniem. Esiet piesardzīgi izņemot paplāti, izlejot karstus taukus vai citus karstus šķidrumus. Lietojiet tam paredzētos piederumus, kas tiek piegādātas kopā ar cepeškrāsnī, vai karstumizturīgus virtuves cimdus.

23. Krāsnī nedrīkst ievietot porcijas, kas aizņem visu tās tilpumu, jo tas var izraisīt ugunsgrēku vai ierīces bojājumus.

24. Cepeškrāsnī nedrīkst ievietot izstrādājumus no kartona, papīra, plastmasas un citus viegli uzliesmojošus vai kūstošus priekšmetus.

25. Neuzglabājiet cepeškrāsnī nekādus priekšmetus, izņemot komplektā esošos piederumus.

26. Pēc cepšanas beigām vai pirms ierīces tīrīšanas, izņemiet strāvas vada kontaktdakšu no

elektrotīkla kontaktligzdas un uzgaidiet līdz atdzisis. Uzgaidiet pietiekamu ilgu laiku, jo sakarsusi cepeškrāsns atdziest ļoti lēni.

27. Attīriet ierīci pēc katras lietošanas reizes.

28. Korpusa tīrīšanai nelietojiet nekādus agresīvus mazgāšanas līdzekļus kā emulsija, tīrīšanas pieninšs, pasta u.tml.. Ar to Jūs varat noplēst svarīgu informāciju, grafiskos simbolus (skala, apzīmējumi, brīdinājuma zīmes, u.tml.).

29. Nemazgājiet metāla daļas trauku mazgājamajās mašīnās. Agresīvi mazgāšanas līdzekļi, kas tiek izmantoti šajās ierīcēs, var padarīt nespodru virsmu. Mazgājiet tos ar rokām, izmantojot parastos trauku mazgāšanas līdzekļus.

30. Lai novērstu cepeškrāsns pārkaršanu, nepārklājiet drupatu paplāti vai jebkādu citu cepeškrāsns daļu ar metāla foliju.

31. Tīrīšanai neizmantojiet stieplu sukas. Sukas atlūzumi var nonākt saskarē ar elektriskajām daļām, radot elektriskās strāvas trieciena risks.

IEKĀRTAS APRAKSTS

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1. Temperatūras regulētājs | 2. Sildīšanas veida regulētājs(a,b,c,d,e)/iekārtas ieslēgšana |
| 3. Virsbūve | 4. Pulkstenis |
| 5. Kontroles lampiņa | 6. Stikla durvju atvēršanas rokturis |
| 7. Cepšanas paplāte | 8. Grīla reste |
| 9. Grīla iesms | 10. Paplātes izņemšanas rokturis |
| 11. Grīla izņemšanas rokturis | 12. Iesma smailes (2 pāri) |

PIRMS IEKĀRTAS IESLĒGŠANAS

- Pārlicināties, ka cepeškrāsns novietota uz siltumizturīgas virsmas
- Pārlicināties, ka ap cepeškrāsnī ir ievērots ventilācijai nepieciešamais attālums (minimums 10 cm no katras puses un 30 cm virs cepeškrāsns)
- Pārlicināties, ka cepeškrāsns ir sausa

IEKĀRTAS LIETOŠANA

- Ar temperatūras regulētāja palīdzību (1) uzstādīt vēlamo rādītāju.
- Ar sildīšanas veida regulētāju (2) izvēlēties vēlamu pozīciju:
(a) - gan augšējais, gan apakšējais + ventilators (b) - augšējais + ventilators (c) - gan augšējais, gan apakšējais
(d) - augšējā + rotējošā iesma (e) - gan augšējā, gan apakšējā + ventilators + rotējošā iesma
- Uzstādīt vēlamu cepšanas laiku (4). Darbības beigu laiks tiks signalizēts ar zvana skaņu.
- Ja iekārtu nepieciešams izslēgt ātrāk, pagrieziet sildīšanas veida regulatoru (2) uz „OFF”.
- Pēc cepšanas beigām vienmēr izņem spraudni no ligzdas.

GRILĒŠANA UZ IESMA

- Vienu iesma smaļu pāri novietot uz ass no uzasinātās puses un pārvietot uz asi.
- Šādā veidā sagatavotu iesmu (9) izdurt pa vidu cepšanai sagatavotajam produktam, iesma smailes iedurt produktā (12).
- Otru iesma smaļu pāri sagatavot kā aprakstīts punktos 1 un 2 un iedurt produktā no otras puses, tādā veidā „noslēdzot” produktu uz iesma ass.
- Pārbaudīt, vai šādi nostiprināts produkts atrodas pa vidu asij.
- Ass kvadrātaino galu novietot diska dzinējā labajā pusē, savukārt aso galu gultnī kreisajā pusē.
- Iestatiet temperatūras regulēšanas pogu (1) vēlamajai vērtībai (piemēram, 200 ° C)
- Ieslēdziet cepeškrāsnī, izmantojot izgaismošanas režīma izvēles pogu (2e), iestatiet vēlamu cepšanas laiku (4), iedegas lampiņa (5).
- Kad cepšanas laiks ir beidzies, izslēdziet cepeškrāsnī, pagriežot apkures režīma izvēles pogu (4) uz “OFF”. Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet strāvas kabeli no strāvas kontaktligzdas.
- Pirms izņemt produktu, kas cepts uz spīti, pagaidiet brīdi, lai ļautu ierīcei atdzist. Tad satveriet spraugas asi, izmantojot noņemšanas rokturi (11). Vispirms paceliet kreiso pusi un bīdīet pa kreisi, lai labās ass gals atstātu piedziņas savienojumu. Tad rūpīgi noņemiet ceptu maltīti no cepeškrāsns

GRILĒŠANA

- Atvērt cepeškrāsns durtnas.
- Ievietot „grīla resti (8)” cepeškrāsnī, uz tās uzlikt grilējamus produktus un aizvērt cepeškrāsns durtnas.
- Sildīšanas veida regulētāju (2b) uzstādīt augšskarsēšanas pozīcijā.
- Temperatūras regulētāju (1) uzstādīt uz 230° C grādu temperatūru.
- Ar pulksteņa regulētāju (4) uzstādīt vēlamu cepšanas laiku.
- Pēc cepšanas beigām izslēgt cepeškrāsnī, pagriežot sildīšanas veida regulatoru (2) uz „OFF” un izņemot spraudni no elektriskās ligzdas.
- Brīdi nogaidīt un ar speciāla siltumizturīga cimda palīdzību uzmanīgi izņemt no cepeškrāsns grīla resti ar ceptajiem produktiem.

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

- Pirms cepeškrāsns tīrīšanas izslēgt iekārtu un nogaidīt, līdz tā atdzisis.
- Atvienot iekārtu no tīkla, izņemot barotāja vada spraudni no tīkla ligzdas.
- Cepeškrāsnī nedrīkst mērcēt ūdeni.
- Virsbūvi tīrīt ar mitru lupatīnu, pēc tam nosusināt ar sausu lupatīnu.
- Paplāti un režģi mazgāt ūdenī ar trauku mazgājamo līdzekli. Nosusināt ar sausu lupatīnu.
- Stikla durvis tīrīt ar mitru lupatīnu vai samitrinātu ar trauku mazgājamo līdzekli sūkli. Pēc tam nosusināt ar sausu lupatīnu.
- Ceptu produktu atlikumu tīrīšanai neizmanto metāla priekšmetus.

TEHNISKIE DATI:

Strāvas padeve: 220-240V ~50/60Hz



Apkärtejās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet otrreizējai pārstrādei. Polietilēna maisījumus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtejai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

EESTI

ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitlemise tagajärjel.

2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.

3. Seade tuleb lülitada ainult 220-240V ~50/60Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.

4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.

5. ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.

6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmest.

7. Ära pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kámpingumajad).

8. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.

9. Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökotta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise oholukorra seadme kasutajale.

10. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.

11. Ära kasuta seadet kergestiülitivate materjalide läheduses.

12. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuumu pealispinda.

13. Ärge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelevalveta.

14. Ohutuse tagamiseks on lisameetmena soovitatav paigaldada elektrijuhtmestikule, kust vannituba toite saab, vahelduvvoolukaitse (RDC), mille nominaalne voolutugevus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses pöörduge kvalifitseeritud elektrikri poole.

15. Vältige seadme mootoriosa märjaks saamist.

16. Juhul, kui on vajalik pikendusjuhtme kasutamine, tuleb kasutada üksnes maandavate poltidega juhet, mis on ette nähtud kasutamiseks vähemalt 10A voolutugevusega. Teised ("nõrgemad") pikendusjuhtmed võivad üle kuumeneda. Juhe tuleb juhtida nii, et vältida selle

juhuslikku tõmbamist või selle taha komistamist.

17. Ahi tuleb panna ühtlasele, temperatuuri suhtes vastupidavale pinnale, eemale kergestisüttivatest materjalidest (kardinatest, tapeetidest jms). Nõuetekohase õhuringluse tagamiseks tuleb jätta vähemalt 10 cm vahemaad seadme igast küljest ja vähemalt 30 cm ahju kohale. Arge katke kinni ahju ventilatsioonivahendid, kuna see võib põhjustada ahju ülekuumenemist ja seadme kahjustumist.

18. Arge kasutage ahju avatud uksega. Arge katke ahju kinni töötamise ajal ega pange selle peale mistahes esemeid.



19. Arge puudutage ahju kuumi pindu (ust, ülemist või alumist seina ja külgmisi seinu). Mistahes kuumade elementide väljavõtmiseks või puudutamiseks tuleb kasutada pajakindaid.

20. Ahju töötamise ajal kuumeneb ahju klaas väga tugevalt. Seda ei tohi tugevalt lüüa ega valada sellele külma vett, kuna see võib põhjustada klaasi purunemist.

21. Toitejuhet ei tohi panna ahju kohale, see ei tohiks ka puudutada ega paikneda kuumade pindade läheduses. Arge pange ahju seinakontakti alla.

22. Kõrge temperatuuri tõttu tuleb olla väga ettevaatlik kühsetatud toiduga kandiku või resti (või muu ahjus kasutatava nõu) väljavõtmisel. Olge väga ettevaatlikud kandiku väljavõtmisel, kuuma rasva või muude kuumade vedelike eemaldamisel. Kasutage selleks ettenähtud tarvikuid, mida tarnitakse koos ahjuga või kuumakindlaid pajakindaid.

23. Arge pange ahju portsjone, mis võtavad kogu selle mahu, kuna see võib põhjustada tulekahju teket ja seadme kahjustumist.

24. Ahju ei tohi panna papist, paberist, plastikust tooteid ega teisi kergestisüttivaid ja sulavaid esemeid.

25. Ahjus ei tohi hoiustada midagi muud kui seadme juurde kuuluvaid tarvikuid.

26. Pärast kühsetamise lõpetamist või enne seadme puhastamist tuleb eemaldada toitejuhtme pistik võrgukontaktist ja jätta ahi jahtuma. Tuleb oodata üsna kaua, kuna kuumenenud ahi jahtub väga aeglaselt.

27. Seadet tuleb puhastada pärast igakordset kasutamist.

28. Korpuse pesemiseks ei tohi kasutada agressiivseid detergente emulsioonide, piimade, pastade jms kujul, kuna nad võivad muuhulgas kustutada seadmele kantud graafilised sümboolid, nn skaalad, tähistused, ohumärgid jms.

29. Arge peske metallist elemente nõudepesumasinas, kuna nendes seadmetes kasutatavad agressiivsed vahendid põhjustavad metallist elementide tumenemist. Soovitatav on käsitsi pesemine, kasutades selleks tavalist nõudepesuvedelikku.

30. Ahju ülekuumenemise vältimiseks ärge katke kinni kandikut ega muid ahju osasid metallist fooliumiga.

31. Arge kasutage puhastamiseks metallist käsna. Metallist käsnade rebenenud osakesed võivad puutuda kokku elektrielementidega, tekitades elektrilöögi ohtu.

SEADME KIRJELDUS

- | | |
|---|---|
| 1. Temperatuuri reguleerimise pöördnupp | 2. Kütteviisi valiku pöördnupp(a,b,c,d,e) / seadme sisse lülitamine |
| 3. Korpus | 4. Taimer |
| 5. Märgutuli | 6. Klaasist ukse avamisang |
| 7. Kühsetusplaat | 8. Grillimisrest |
| 9. Grilli telg | 10. Plaadi sang |
| 11. Sang grilli eemaldamiseks | 12. Grilli poldid (2 paari) |

ENNE SEADME SISSE LÜLITAMIST

- veenduge, kas ahi paikneb kõrgele temperatuurile vastupidaval alusel
- veenduge, kas ahju ümber on piisav ventileerimisruum (vähemalt 10 cm igast küljest ja 30 cm ahju kohal)
- veenduge, kas ahi on tühi

SEADME KASUTAMINE

- Seadistage temperatuuri reguleerimise pöördnupp (1) soovitud väärtusele.
- Seadistage kütteviisi pöördnupp (2) asendisse:
 - a) - nii ülemine kui ka alumine + ventilaator
 - (b) - ülemine ja ventilaator
 - (c) - nii ülemine kui ka alumine
 - d) - ülemine ja pöörlev sülg
 - (e) - nii ülemine kui ka alumine + ventilaator + pöörlev sülg
- Seadistage taimer (4) soovitud kühsetusajale. Soovitud kühsetamise kestuse lõpetamisest signaliseerib helisignaali.
- Seade varasemaks väljalülitamiseks tuleb keerata kütteviisi pöördnupp (2) asendisse "OFF".
- Alate tuleb pärast kühsetamise lõpetamist pistik pesast välja võtta.

GRILLI KASUTAMINE

1. Pange üks grilli poltide paar teljele selle teravast otsast ja lükake polte teljel.
2. Lükake selliselt ettevalmistatud grill (9) läbi grillimiseks mõeldud toote keskosas ja kinnitage grilli poldid (12) toiduainesse.
3. Paigaldage teine paar polte vastalt punktile 1 ja 2 ja lükake nad toiduainesse teiselt poolt, "sulgedes" toote grilli teljele.
4. Kontrollige, kas kinnitatud toiduaine paikneb grilli telje suhtes keskselt.
5. Paigutage telg kandilise otsaga ahju kambri paremal pool paiknevale grilli ajami ülekandele ja terava otsaga vasakul pool paiknevasse laagrisse.
6. Seadistage temperatuuri reguleerimise nupp (1) soovitud väärtusele (näiteks 200 ° C)
7. Lülitage ahi sisse, kasutades režiimi valiku nuppu (2e), seadke soovitud küpsetusaeg (4), lamp (5) süttib.
8. Pärast küpsetusaja lõppu lülitage ahi välja, keerates kütteseadme valiku nuppu (4) asendisse "OFF". Pärast kasutamist eemaldage alati toitekaabel vooluvõrgust.
9. Enne toote eemaldamist sülitada, oodake hetk, et seade saaks jahtuda. Siis haarake sülitustelg sülitamiskäepideme (11) abil. Esmlt tõsta vasakpoolne külg ja libista vasakule, nii et parempoolne telg lõpeb ajami sidurist. Seejärel eemaldage ahjust hoolikalt küpsetatud eine

GRILLIMINE

1. Avage ahju uks.
2. Paigutage grillimisrest (8) ahju ja pange sellele toiduained. Sulgege ahju uks.
3. Seadistage kütteviisi pöördnupp (2b) ülemisele kütteseadmele.
4. Seadistage temperatuuri pöördnupp (1) 230° C-le.
5. Seadistage soovitud aeg pöördnupuga (4).
6. Pärast küpsetamise lõpetamist lülitage ahi välja, seadistage kütteviisi valiku pöördnupp (2) asendisse "OFF" ja võtke pistik toitepesast välja.
7. Oodake üks hetk ja kuumakindlaid kindaid kasutades võtke grillimisrest koos küpsetatud toiduga ettevaatlikult ahjust välja.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Enne ahju puhastamist tuleb seade välja lülitada ja jätta jahtuma.
2. Võtke seade toitevõrgust välja, eemaldades seinakontaktist toitejuhtme pistiku.
3. Ärge kastke ahju vette.
4. Puhastage korpus niiske lapiga, seejärel hõõruge kuivaks.
5. Peske kandikut, grilli nõudepesuvahendi lisandiga vees. Hõõruge lapiga kuivaks.
6. Puhastage klaasist ust nõudepesuvahendi lisandiga vees märjaks tehtud lapi või nõudepesukäsnaga. Seejärel hõõruge see kuivaks.
7. Küpsetatud toiduainete jääkide puhastamiseks ärge kasutage metallist tööriistu.

TEHNILISED ANDMED:

Toide: 220-240V ~50/60Hz

Taimer: 60 min.

Voimsus Nom: 1500W Voimsus Max 2200W

Maht: 35 L



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

ROMÂNĂ

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRĂȚI PENTRU VIITOR

1. Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți manualul de instrucțiuni și urmați instrucțiunile conținute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinația sau deservirea incorectă a acestuia.
2. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
3. "Dispozitivul trebuie conectat numai la o priză cu legătură la pământ 220-240V ~50/60Hz. În vederea mării siguranței beneficiarului la un singur circuit, nu trebui conectate în același timp mai multe aparate electrice."
4. Trebuie să fiți foarte precauți în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea acestuia se află copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și nu permiteți folosirea acestuia de către copii și persoanele care nu cunosc dispozitivul.
5. **AVERTIZARE: Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii care au vârsta de peste 8 ani și mai mari, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate și de către persoane fără experiență și care nu cunosc dispozitivul, atunci când acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului în**

siguranță și cunosc pericolele care reies din utilizarea acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceștia au depășit vârsta de 8 ani și aceste activități sunt realizate sub supravegherea unei persoane adulte.

6.Întotdeauna după ce dispozitivul nu mai este folosit scoateți ștecherul din priză de alimentare cu curent electric și țineți priză cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.

7.Nu scufundați cablul, ștecherul și nici întregul dispozitiv în apă sau alt lichid. Nu expuneți echipamentul la acțiunile condițiilor atmosferice (ploaie, raze solare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (baie, bungalouri cu umezeală).

8.Periodic trebuie să verificați starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul nou de către un atelier de specialitate în scopul de a evita orice pericol.

9.Nu folosiți dispozitivul care are defect cablul de alimentare sau în cazul în care acesta a fost scăpat din mână sau este defect în orice alt mod sau în cazul în care nu funcționează corect. Nu reparați singuri dispozitivul deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul defect trebuie să îl transmiteți către un service pentru ca acesta să fie verificat și în caz de nevoie reparat. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către punctele de service care posedă autorizație. Reparația care nu este realizată incorect poate cauza pericol grav pentru beneficiar.

10.Dispozitivul trebuie amplasat pe o suprafață stabilă, netedă, departe de dispozitivele de bucătărie care redau căldură, așa cum ar fi: aragazul electric și cel pe gaz etc.

11.Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor combustibile.

12.Cablul de alimentare nu poate să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețele fierbinți.

13.Nu se permite lăsarea dispozitivului pornit și nici a alimentatorului în priză fără supraveghere.


14.Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea pe circuitul electric a unui dispozitiv cu curent diferențial (RCD) cu curent alternativ diferențial care nu va depăși 30 mA. În acest sens trebuie să vă adresați unui electrician specialist.

15. Nu permiteți ca motorul să fie udat cu apă.

16. În cazul în care trebuie să folosiți prelungitor, trebuie să folosiți numai cel care are împământare și care este adaptat pentru curent de min 10 A. Alte ("mai slabe") prelungitoare se pot supraîncălzi. Cablul trebuie întins astfel încât să nu fie tras și nici să nu existe pericol de împiedicare.

17. Cuptorul trebuie amplasat pe o suprafață netedă, rezistentă la temperaturi ridicate, la distanță de materialele inflamabile (perdele, draperii, tapet, etc). Pentru a asigura circulația corespunzătoare a aerului trebuie să lăsați cel puțin 10 cm spațiu liber pe fiecare parte a dispozitivului și cel puțin 30 cm deasupra cuptorului. Nu se permite acoperirea orificiilor de ventilare a cuptorului, deoarece acest lucru poate cauza supraîncălzirea și deteriorarea dispozitivului.

18. Nu se permite folosirea cuptorului atunci când acesta are ușa deschisă. Nu se permite acoperirea dispozitivului atunci când acesta se află în stare de funcționare și nici nu se permite amplasarea pe acesta a diferitelor obiecte.

 19. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale cuptorului (ușa, peretele superior sau inferior și nici pereții laterali). Trebuie să folosiți mănuși de protecție pentru scoaterea sau atingerea elementelor fierbinți.

20. În timpul funcționării dispozitivului geamul ușii acestuia se încălzește foarte puternic. Nu se permite lovirea acesteia cu putere și nici turnarea pe aceasta a apei reci deoarece aceste lucruri pot conduce la crăparea geamului.

21. Cablul de alimentare cu curent electric nu poate fi amplasat deasupra cuptorului și nici nu trebuie să atingă sau să se găsească în apropierea suprafețelor fierbinți. Nu amplasați cuptorul direct sub priză de alimentare cu curent electric.

22. Datorită temperaturii foarte ridicate trebuie să fiți foarte atenți atunci când scoateți tava

sau grătarul (sau alt vas care poate fi folosit în acest tip de cuptoare) pe care se află mâncărurile gătite. În timpul scoaterii tăvii sau vărsării grăsimii fierbinți sau a altor lichide fierbinți trebuie să fiți deosebit de atenți. Trebuie să folosiți accesoriile care sunt special prevăzute pentru acest scop și care sunt livrate împreună cu cuptorul sau trebuie să folosiți mănușile de bucătărie refractare.

23. Nu se permite introducerea în cuptor a unor porții care vor acoperi întreaga capacitate, deoarece acest lucru poate conduce la incendii și defectarea dispozitivului.

24. Nu se permite introducerea în cuptor a unor obiecte din carton, hârtie, plastic și nici alte tipuri de obiecte ușor inflamabile sau care se topesc.

25. Nu se recomandă depozitarea în cuptor a altor lucruri în afara accesoriilor care fac parte din echipamentul cuptorului.

26. După ce pregătirea mâncării a luat sfârșit sau înainte de a începe curățarea dispozitivului trebuie să scoateți din priză ștecherul cablului de alimentare și trebuie să lăsați dispozitivul să se răcească. Trebuie să așteptați o perioadă mai lungă de timp deoarece cuptorul încălzit se răcește foarte încet.

27. Dispozitivul trebuie curățat după fiecare folosire.

28. Pentru spălarea carcasei nu folosiți detergenți agresivi sub formă de emulsii, loțiuni, paste etc., deoarece acestea pot, printre altele, să șteargă simbolurile grafice care se găsesc pe carcasa dispozitivului, așa cum ar fi: diviziunile, simbolurile, semnele de avertizare etc.

29. Nu se recomandă spălarea pieselor metalice în mașinile de spălat vase, deoarece detergenții agresivi care sunt folosiți în aceste dispozitive pot conduce la înnegrirea pieselor sus menționate. Se recomandă spălarea manuală a acestora și folosirea unor detergenți tradiționali pentru spălarea vaselor.

30. Pentru a evita supraîncălzirea cuptorului nu trebuie să acoperiți tava pentru fărâmituri și nici o altă piesă a cuptorului cu folie metalică.

31. Nu folosiți spălătoarele din metal pentru curățare. Fragmentele spălătoarelor din metal care se desprind pot să intre în contact cu piesele electrice ceea ce va cauza pericol de electrocutare.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

- | | |
|---|--|
| 1. Buton de reglare a temperaturii | 2. Butonul de selectare a modului de încălzire(a,b,c,d,e)/ oprire dispozitiv |
| 3. Carcasă | 4. Timer |
| 5. Lampa de control | 6. Mâner pt. deschiderea ușii de sticlă |
| 7. Tavă pentru coacere | 8. Grătar |
| 9. Ax rotisor | 10. Mâner pt. scoaterea tăvii |
| 11. Dispozitiv pentru scoaterea rotisorului | 12. Bolțuri rotisor (2 perechi) |

ÎNAINTE DE PORNIREA DISPOZITIVULUI

- asigurați-vă că, cuptorul este amplasat pe o suprafață rezistentă la temperaturi înalte
- asigurați-vă că de jur împrejurul cuptorului este lăsat destul de mult spațiu de aerisire (minimum 10 cm din fiecare parte și 30 de cm deasupra cuptorului)
- asigurați-vă că, cuptorul este uscat

FOLOSIREA DISPOZITIVULUI

1. Setati butonul de reglare a temperaturii (1) la valoarea dorită.
2. Setati butonul de alegere a modului de încălzire (2) în poziția:
a) - atât de sus, cât și de jos + ventilator (b) - de sus și de ventilator (c) - atât de sus, cât și de jos
d) - saliva superioară și rotativă (e) - atât superioară, cât și inferioară + ventilator + salivă rotativă
3. Setati timerul (4) la timpul de coacere dorit. Atingerea timpului dorit de coacere este semnalizat de un semnal sonor.
4. Pentru a opri mai devreme dispozitivul trebuie să rotiți butonul de alegere a modului de încălzire (2) în poziția "OFF".
5. Întotdeauna după finalizarea coacerii scoateți ștecherul din priză.

UTILIZAREA ROTISORULUI

1. Amplasați o pereche de bolțuri pe ax, dinspre partea ascuțită și mișcați pe ax.
 2. Rotisorul astfel pregătit (9) trebuie trecut prin mijlocul produsului care este destinat pentru coacere, introduceți bolțurile rotisorului (12) în produs.
 3. Fixați cealaltă pereche a bolțurilor în conformitate cu punctele 1 și 2 și introduceți-le în partea cealaltă a produsului, "închizând" produsul pe axul rotisorului.
 4. Verificați dacă produsul astfel fixat este amplasat exact pe partea centrală a rotisorului.
 5. Fixați axul cu capătul pătrat pe ambreiajul transmisiei de pe partea din dreapta a compartimentului cuptorului și rulmentul ascuțit de pe partea stângă.
 6. Reglați butonul de reglare a temperaturii (1) la valoarea dorită (de exemplu 200 ° C)
 7. Porniți cuptorul folosind butonul de selectare a regimului de funcționare (2e), Setati timpul de coacere dorit (4), lampa (5) se va aprinde.
 8. După terminarea timpului de coacere, opriți cuptorul prin rotirea butonului de selectare a modului de încălzire (4) în poziția "OFF".
- Deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priza după utilizare.

9. Înainte de a scoate produsul pe cos, așteptați un moment pentru a permite răcirea aparatului. Apoi apucați axul de scuipat folosind mânerul pentru îndepărtarea scuipatului (11). Ridicați mai întâi partea stângă și glisați spre stânga, astfel încât capătul osiei drepte să părăsească cuplajul de antrenare. Apoi, îndepărtați cu grijă masa din cuptor

GRATAR

1. Deschideți ușa cuptorului.
2. Amplasați „grătarul” (8) în cuptor, amplasați pe acesta produsele pentru pregătire și închideți cuptorul.
3. Butonul modului de încălzire (2b) setați-l pentru încălzirea cu ajutorul încălzitorului superior.
4. Setează butonul de reglare a temperaturii (1) la 230 ° C
5. Setează timpul de pregătire cu ajutorul butonului (4).
6. După finalizarea coacerii opriți cuptorul, setând butonul de selectare a modului de încălzire (2) pe "OFF" și scoateți ștecherul din priză.
7. Așteptați un timp și folosind mânușile speciale scoateți cu atenție grătarul cu produsele coapte.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Înainte de curățarea cuptorului opriți dispozitivul și lăsați-l să se răcească.
2. Deconectați dispozitivul de la rețea prin scoaterea ștecherului cablului din priză.
3. Cuptorul nu poate fi scufundat în apă.
4. Carcasa trebuie spălată cu o cârpă umedă și apoi trebuie ștersă până ce va fi perfect uscată.
5. Tava, grătarul trebuie spălate în apă cu adăos de detergent pentru vase. Ștergeți perfect.
6. Ușa de sticlă trebuie curățată cu o cârpă umedă sau cu un burete înmuiat în apă cu detergent pentru vase. Apoi ștergeți.
7. Pentru curățarea eventualelor resturi arse de produse nu folosiți unelte ascuțite din metal.

DATE TEHNICE:

Alimentare: 220-240V ~50/60Hz

Timer: 60 min.

Putere nominală: 1500W Putere maximă: 2200W

Capacitate: 35 L



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul

BOSANSKI

OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROČITAJTE IH PAŽLJIVO I SAČUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.
2. Aparat je namjenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 220-240V ~50/60Hz U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.
4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.
5. **UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe**
6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. **NEMOJTE** vući mrežni kabel.
7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djeinstvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupačila, „vlažne” vikendice).
8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promjenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.

9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.
11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.
12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.
14. Da se obezbijedi dodatna zaštita preporučujemo da u električnom krugu instalirate zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom diferencijalnom strujom, koja nije veća od 30 mA. U vezi sa tim treba se obratiti električaru-stručnjaku.
15. Ne dozvolite da se motorni dio uređaja potopi u vodi.
16. Ako je neophodno da se upotrebi produžni kabel, koristite isključivo kabel s uzemljenjem i prilagođen struji napona najmanije 10 A. Svi drugi, slabiji produžni kablovi mogu se pregrijati. Kabel stavite na takav način kako bi se izbjegla opasnost da se slučajno zakači ili da se neko spotkane.
17. Rernicu stavljajte na ravnoj površini otpornoj na visoku temperaturu, udaljeno od lako zapaljivih materijala (zavjese, roletne, tapete i slično). Kako bi se osigurala pravilna cirkulacija zraka treba sa svake strane uređaja ostaviti najmanije 10 cm slobodnog prostora i najmanije 30 cm iznad rerne. Zabranjuje se prikrivanje ventilacionih otvora na rerni jer se tako može uzrokovati pregrijanje i oštećenje uređaja.
18. Zabranjena je upotreba rerne s otvorenim vratima. Uređaj ne smije se prikrivati za vrijeme rada, niti se mogu na njega stavljati neki predmeti.
-  19. Ne dodiravajte vruće površine rerne (vrata, gornji i donji zid, bočni zidovi). Koristite zaštitne rukavice za vađenje iz rerne ili dodiravanje vrućih djelova.
20. Za vrijeme rada rerni staklo na vratima zagrijava se do visoke temperature. Nemojte je snažno udarati niti prskati hladnom vodom jer može puknuti.
21. Napojni kabel ne smije se stavljati ispod rerne, ne smije također da dodiruje vruće površine ili da leži u njihovoj blizini. Ne stavljajte rernu ispod utičnice.
22. Obzirom na visoku temperaturu budite posebno oprezni prilikom vađenja tacne ili roštilja (ili druge posudce dopuštene za upotrebu unutar pećnice) s pečenim jelom. Posebnu pažnju obratite prilikom vađenja tacne ili otklanjanja vrućeg ulja ili drugih vrućih tekućina. Koristite odgovarajući pribor koji ste našli u kompletu s rernom ili kuhinjske rukavice otporne na visoku temperaturu.
23. Ne stavljajte u rernu komade hrane koje zauzimaju cijelu unutrašnjost jer može doći do požara i oštećenja uređaja.
24. Zabranjuje se stavljanje u pećnicu proizvoda od kartona, papira, vještačkih materijala i drugih lako zapaljivih predmeta ili predmeta koji se lako tope.
25. U pećnici ne smije se čuvati ništa drugo osim pripadajućeg pribora.
26. Nakon završetka pečenja ili prije čišćenja uređaja, treba izvaditi utikač iz utičnice i ostaviti uređaj da se ohladi. Treba pričekati odgovarajuće vrijeme jer zagrijana rerna hladi se veoma sporo.
27. Treba očistiti uređaj nakon svake upotrebe.
28. Za čišćenje kućišta ne smiju se koristiti agresivni deterdženti poput emulzije, mlijeka, paste i sl. jer mogu uništiti informacijske grafičke simbole poput skala, označenja, znakova upozorenja i slično.
29. Zabranjeno je pranje metalnih djelova u mašinama za pranje suđa jer agresivna sredstva koja se koriste u uređajima tog tipa uzrokuju tamnjenje navedenih djelova.
30. Kako bi se izbjeglo pregrijanje rerne, tacnu za mrvice niti nijedan drugi dio pećnice ne pokrivate metalnom folijom.
31. Ne koristite metalne spužve za čišćenje. Pokidani komadići spužve mogu doći u kontakt

s metalnim djelovima uslijed čega može doći do strujnog udara.

OPIS UREĐAJA

1. Regulator temperature
2. Regulator načina grijanja(a,b,c,d,e)/ isključivanje uređaja
3. Kućište
4. Tajmer
5. Kontrolna lampica
6. Ručica za otvaranje staklenih vrata
7. Pladanj za pečenje
8. Rešetka za roštilj
9. Os roštilja
10. Ručica za vađenje tacne
11. Ručica za vađenje roštilja
12. Metalni klinovi roštilja (2 komada)

PRIJE UKLJUČENJA UREĐAJA

- provjerite da li se pećnica nalazi na površini otpornoj na visoku temperaturu
- provjerite da li oko pećnice ima dovoljno prostora radi ventilacije (najmanje 10 cm sa svake strane i 30 cm iznad pećnice)
- provjerite da li je pećnica suha

OPIS UREĐAJA

1. Podesite regulator temperature (1) na traženu vrijednost.
2. Podesite regulator načina grijanja (2) u jednu od sljedećih pozicija:
 - a) - i gornji i donji + ventilator
 - b) - gornji i ventilator
 - c) - i gornji i donji
 - d) - gornja i rotirajuća pljuvačka
 - e) - gornja i donja + ventilator + rotirajuća slina
3. Naštimate tajmerom (4) traženo vrijeme pečenja. Zvučni signal obavještava da je isteklo vrijeme pečenja.
4. Kako bi ranije isključili uređaj, pomjerite regulator načina grijanja (2) na OFF poziciju.
5. Uvijek nakon završetka pečenja izvadite utikač iz utičnice.

UPOTREBA ROŠTILJA

1. Stavite metalne klinove na os roštilja od strane sa oštricom i pomjerite na osi.
2. Na tako pripremljeni roštilj (9) stavite hranu koju želite roštiljati.
3. Stavite drugi par metalnih klinova kao u točki 1 i 2 u proizvod kako bi ga „zatvorili“ na osi roštilja.
4. Provjerite da li je proizvod smješten točno u središtu i na osi roštilja.
5. Smjestite os kvadratnim završetkom u pogonu roštilja s desne strane komore pećnice a završetkom s oštricom u ležaju s lijeve strane.
6. Postavite gumb za podešavanje temperature (1) na željenu vrijednost (na primjer 200 ° C)
7. Uključite pećnicu pomoću dugmeta za izbor režima ozračivanja (2e), postavite željeno vrijeme pečenja (4), lampica (5) će se upaliti.
8. Nakon što istekne vrijeme pečenja, isključite pećnicu okretanjem gumba za odabir načina grijanja (4) u položaj "OFF". Uvek isključite kabl za napajanje iz utičnice nakon upotrebe.
9. Pre uklanjanja proizvoda pečenog na ražnju, sačekajte trenutak da se uređaj hladi. Zatim uhvatite osu ražnja pomoću ručke za skidanje ražnja (11). Prvo podignite lijevu stranu i klizite ulijevo, tako da desni kraj osvine napusti spojnicu pogona. Zatim pažljivo uklonite pečeni brok iz pećnice

ROŠTILJANJE

1. Otvorite vrata pećnice.
2. Stavite roštilj u pećnicu, na roštilj stavite proizvode koje želite roštiljati zatim zatvorite vrata pećnice.
3. Regulator načina grijanja(2b) podesite na grijanje gornjim grijačem.
4. Podesite regulator temperature (1) na 230° C.
5. Podesite traženo vrijeme pečenja pomoću regulatora (4).
6. Nakon završetka roštiljanja pomjerite regulator načina grijanja (2) na OFF poziciju i izvadite utikač iz zidne utičnice.
7. Pričekajte trenutak i izvadite roštilj s pečenom hranom pomoću posebnih rukavica otpornih na temperaturu.

ČIŠĆENJE I KONZERVACIJA

1. Prije čišćenja pećnice pričekajte da se ohladi.
2. Izvadite utikač napojnog kabela iz zidne utičnice.
3. Zabranjeno je uranjanje pećnice u vodu.
4. Kućište čistite vlažnom krpicom zatim obrišite.
5. Pladanj i roštilj čistite u vodi s dodatkom deterdženta za pranje suđa. Obrišite suhom krpicom.
6. Staklena vrata čistite vlažnom krpicom ili spužvom s dodatkom deterdženta za pranje suđa. Zatim obrišite suhom krpicom.
7. Za uklanjanje ostataka prečene hrane ne koristite oštar metalni pribor.

TEHNIČKI PARAMETRI:

Napajanje: 220-240V ~50/60Hz
Timer: 60 min.
Snaga Nom.: 1500W Snaga Max: 2200W
Volumen: 35 L



Brinuci za okoliš. Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpa.!!

MAGYAR

A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.

2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.
3. A berendezést kizárólag 220-240V ~ 50/60Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni.
4. A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.
5. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.
- 5. FIGYELMEZTETES: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel kell.**
6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzathoz úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.
7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, nap sütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).
8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.
9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használat számára.
10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.
11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.
13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.
14. Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt villanyszerelőre kell bízni.
15. Ne engedje a készülék alkatészeit elázni.
16. Ha szükséges használjon hosszabbítót, de kizárólag földeléssel ellátott és minimum 10 A áramerősséghez használatos. Más (gyengébb) hosszabbító kábel túlmelegedhet. A kábelt úgy kell elhelyezni, hogy elkerülhető legyen a véletlenszerű megrántás és rajta való megbotlás.
17. A sütőt sima, hőálló felületre állítsa, távol a gyúlékony anyagoktól (függönyök, sötétítők, tapéták stb.) A megfelelő légáram biztosítása érdekében legalább 10 cm szabad területet hagyjon a készülék minden oldalától, valamint legalább 30 cm-t a sütő fölött. Ne takarja le a sütő szellőző nyílásait, mert az túlmelegedést és a készülék károsodását okozhatja.
18. Ne használja a sütőt nyitott ajtóval. Működés közben ne takarja le a készüléket, valamint ne tegyen rá semmilyen tárgyat.
-  19. Ne érintse a sütő forró felületeit (ajtót, felső-, alsó- valamint az oldalfalakat). Használjon védőkesztyűt a kiszedéshez vagy bármely forró alkatrész érintéséhez.
20. A sütő üzemelése közben az ajtó nagyon erősen felmelegszik. Ne üsse meg azt erősen és ne öntse le hideg vízzel, mert az, az üveg elpattanásának veszélyével fenyeget.

21. A tápkábelt ne tegye a sütő fölé és ne is érintkezzen vagy feküdjön a forró felületek közelében. Ne állítsa a sütőt hálózati konnektor alá.
22. A magas hőmérsékletre tekintettel, különös óvatossággal járjon el, a tálca vagy a rostély (vagy más a sütőbéli használatra alkalmas edény) sült ételekkel együtt kivételekor. A tálca kivételekor, forró zsír, vagy más forró folyadék eltávolításakor, különös óvatossággal járjon el. Használja az erre a célra, a sütővel együtt szállított tartozékokat, vagy hőálló konyhai védőkesztyűt.
23. Ne tegyen a sütőbe az azt teljesen megtöltő adagokat, mivel az tüzet, vagy a készülék károsodását okozhatja.
24. Ne tegyen a sütőbe kartonlapokat, papírt, műanyagot és más gyúlékony vagy könnyen olvadó anyagokat.
25. Ne tároljon a sütőben a készülékhez tartozó kiegészítőknél kívül semmi mást.
26. A sütés befejezése után vagy a készülék tisztításának megkezdése előtt, húzza ki a tápkábelt a hálózati konnektorból és hagyja a sütőt kihűlni. Várja meg, azt a megfelelően hosszú időtartamot mivel a felhevült sütő nagyon lassan hűl ki.
27. Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.
28. A készülékház mosásához ne használjon agresszív tisztítószerkeket emulziók, krémekek, paszták, stb. formájában mivel, ezek többek között letörölhetik a feltett grafikus információs jelzéseket, olyanokat, mint beosztások, jelölések, figyelmeztető jelek, stb.
29. Ne mossa mosogatógépben a fém alkatrészeket, mivel az ezekben a készülékekben használt agresszív szerek elszíneződést okozhatnak a fenti alkatrészekben. Ajánlott a kézi mosogatás, hagyományos mosogatószer használataival.
30. A sütő túlmelegedésének elkerülése érdekében ne takarja le a morzsatálcát, sem a sütő más részeit alumínium fóliával.
31. Ne használjon fémcsutakot a tisztításhoz. A letörött fémgörgács darabok kapcsolatba kerülhetnek az elektromos alkatrészekkel, ami áramütés veszélyét teremtheti.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Hőmérséklet szabályzó gomb | 2. Fűtés mód kiválasztó gomb (a,b,c,d,e) / a készülék kikapcsolása |
| 3. Ház | 4. Időzítő |
| 5. Kontrollámpa | 6. Az üvegajtó nyitófogantyúja |
| 7. Sütőtálca | 8. Grillrács |
| 9. Grilltengely | 10. Sütőtálca kiemelő nyél |
| 11. Grill kiemelő nyél | 12. Grillpálca (2 pár) |

A KÉSZÜLÉK BEKAOCSOLÁSA ELŐTT

- győződjön meg arról, hogy a sütő hőálló felületen áll-e
- győződjön meg arról, hogy a sütő körül van-e megfelelő szellőzési terület (minimum 10 cm minden oldalról, valamint 30 cm a sütő fölött)
- győződjön meg arról, hogy a sütő száraz-e

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Állítsa a hőmérséklet szabályzó gombot (1) a kívánt értékre.
2. Állítsa a forgatógombot (2) a megfelelő sütési mód kiválasztásához:

a) - mind felül, mind alul + ventilátor	(b) - felül és ventilátor	(c) - mind felül, mind alul
d) - felső és forgó nyál	(e) - mind felső, mind alsó + ventilátor + forgó nyál	
3. Állítsa be az időzítőt (4) a kívánt sütési időre. A beállított ütemi idő elérését csengőhang jelzi.
4. A készülék korábbi kikapcsolásához csavarja a fűtési mód kiválasztó gombot (2) "OFF" állásba.
5. A sütés befejezése után mindig húzza ki a csatlakozót a konnektorból.

A GRILL HASZNÁLATA

1. Helyezzen egy pár grillnyársat a kihegyezett oldalával és tolja a tengelybe.
2. Az így előkészített nyársra (9) tűzze fel közepén a sütésre előkészített terméket, tolja a grillpalcát (12) a termékbe.
3. Helyezze a második palcát az 1. és 2. pontnak megfelelően tolja őket a termékbe a másik oldalról, "lezárva" azt a grilltengelyre.
4. Ellenőrizze, hogy az így rögzített termékek központosan vannak-e elhelyezve a grill tengelyéhez.
5. Helyezze a tengelyt a négyzetes végével a grill meghajtás tengelykapcsolóba a sütő kamrájának jobb oldalán, a hegyes végét pedig a baloldali csapágyra.
6. Állítsa a hőmérsékletbeállító gombot (1) a kívánt értékre (például 200 ° C)
7. Kapcsolja be a sütőt a fényviszaverő mód választógombjával (2e). Állítsa be a kívánt sütési időt (4), a lámpa (5) világít.
8. Miután a sütési idő elfogyott, kapcsolja ki a sütőt úgy, hogy a fűtési mód választógombját (4) "OFF" állásba forgatja. Használat után mindig húzza ki a tápkábelt a konnektorból.
9. Mielőtt eltávolítaná a füstölt terméket, várjon egy percet, hogy a készülék lehűljön. Ezután megragadja a köpés tengelyt a köpéseltávolító fogantyúval (11). Először emelje fel a bal oldalt, és csúsztassa balra, hogy a jobb tengely vége elhagyja a meghajtó csatlakozóját. Ezután óvatosan távolítsa el a sült ételeket a sütőből

GRILLEZÉS

1. Nyissa ki a sütő ajtaját.
2. Helyezze a „grillrácsot (8)” a sütőbe helyezze el rajta a grillezendő termékeket és zárja be a sütő ajtaját.
3. A fűtés mód kiválasztó gombot (2b) állítsa a felső fűtés módra.
4. Állítsa a hőmérséklet szabályzó gombot (1) 230°C-ra.
5. Állítsa be a kívánt sütési időt az időzítőn (4).
6. A sütés befejezése után kapcsolja ki a sütőt, a fűtés mód kiválasztó gomb (2) "OFF" állásba állításával és húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
7. Várjon egy keveset és speciális hőállókesztyű használatával vegye ki a rostélyt a megsült termékekkel.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A sütő tisztításának megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket és tegye félre kihűlni.
2. Kapcsolja le a készüléket a hálózatról a tápkábel csatlakozójának a konnektorból való kihúzásával.
3. Ne merítse vízbe a sütőt.
4. A készülékházat tisztítsa nedves törülköendővel, majd törölje szárazra.
5. A tálcát, rostélyt mossa el mosogatószeres vízben. Törölje szárazra azokat.
6. Az üvegajtót tisztítsa meg mosogatószeres vízzel megnedvesített vagy szivaccsal. Ezután törölje szárazra.
7. Az esetleges sült ételmaradékok tisztításához ne használjon éles fém eszközöket.

MŰSZAKI ADATOK:

Tápfeszültség: 220-240V ~50/60Hz

Időzítő: 60 perc

Teljesítmény Nom.: 1500W Teljesítmény Max: 2200W

Térfogat: 35 L



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

македонски

УСЛОВИ НА БЕЗБЕДНОСТ. ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА. ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНИ ПОТСЕТУВАЊА. Условите на гаранција се различни, ако уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на уредот внимателно прочитајте ги и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за оштетувања кои произлегуваат од неправилна употреба на уредот.
2. Уредот треба да се употребува само внатре. Не употребувајте го уредот за било какви цели кои не се компатибилни со неговата примена.
3. Напонот е 220-240V, ~50/60Hz со заземјување. Од безбедносни причини не треба да се приклучуваат повеќе уреди на еден извор на електрична енергија.
4. Бидете внимателни кога го употребувате уредот во близина на деца. Не им дозволувајте на децата да си играат со уредот. Не им дозволувајте на децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.
5. **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да се користи од страна на деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и знаење, само доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако тие се обучени за безбедност при употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да се врши од страна на децата, освен ако тие се над 8 години и овие активности се вршат под надзор.**
6. Откако ќе завршите со употреба на уредот, полека извадете го приклучникот од водот на струја, притоа придржувајќи го штекерот со рака. Никогаш не влечете го кабелот!!!
7. Никогаш не ставајте го кабелот, приклучникот или целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го уредот на атмосферски услови, како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не употребувајте го уредот во влажни услови.
8. Повремено проверувајте ја состојбата на електричниот кабел. Доколку тој е оштетен, однесете го уредот на овластен сервис за замена на кабелот со цел да се избегнат опасни ситуации.
9. Никогаш не употребувајте го уредот со оштетен кабел или ако ви паднал или бил

оштетен на било каков начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправате дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен шок. Секогаш носете го таквиот уред на овластен сервис на поправка. Поправките можат да ги извршуваат единствено професионални лица од овластен сервис, бидејќи неправилните поправки можат да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.

10. Никогаш не ставајте го уредот на или во близина на загреани или врели површини или кујнски уреди како електрични или плински шпорети.

11. Никогаш не користете го уредот во близина на запалливи материјали.

12. Не оставајте го кабелот да виси преку работ на работната површина.

13. Никогаш не оставајте го без надзор уредот поврзан со довод на струја. Дури и кога е употребата прекината за кратко време, исклучете го од струја, извадете го кабелот од штекер.


14. За гарантите на додатна заштита, препорача се инсталиране на електричен систем дополнителен уред за разлйен напон на струја (RCD) со номинална струја не повеќа од 30 mA. Со тоа прашање обратите на стручан електричар.

15. Да не се дозволи наводенување на моторниот дел од уредот.

16. Доколку неопходно е да употреби продолжителен кабел, треба да се користи само со уземјувачки штекер, прилагоден за струја со полнеж мин. А. Други ("послаби") продолжителни може да се прегреат. Продолжителниот треба да се постави, за да се избегнуват сличајни нагазување или спрепнување од него.

17. Печката треба да се постави на рамна, отпорна на температура површина и далеку од лесно запаливи материјали (завеси, пердиња, тапети итн.). За да се осигура соодветна циркулација на воздухот, треба да се зачува растојание од најмалку 10 cm. од сите страни на уредот и најмалку 30 cm. над печката. Не смее да се покриваат вентилациониот отвори на печката, бидејќи тоа може да предизвика прегревање или оштетување на уредот.

18. Не смее да се користи уредот со отворена вратичка. Не смее да се покрива уредот додека работи, ниту пак да се ставаат никакви предмети.

 19. Не смее да се допираат загреаните површини од печката (вратата, долните, горните и страничните сидови). Треба да се користат заштитни ракавици за вадење или допирање на сите жешки елементи.

20. Додека печката работи, стаклото на вратничката моќно се загрева. Не треба силно да се удира, ниту да се полева со врела вода, бидејќи може да пукне.

21. Кабелот не смее да биде поставен над печката, ниту пак да леже во близина на загреаните површини. Да не се поставува уредот под електрично гнездо.

22. Со оглед на високата температура, треба да се зачува посебна претпатливост при вадењето на плехот или решетката (или друг вид на сад кој може да биде искористен во печки) со испечените јадење. Посебно треба да се внимава додека се вади плехот, се отстранува врело масло или други врели течности. За таа цел треба да се користат додатоци со таа намена, доставени заедно со печката или жароотпорни кујнски ракавици.

23. Не смее во печката да се ставаат порции кои го заземаат целиот простор, бидејќи тоа може да предизвика пожар и уништување на уредот.

24. Не смее во печката да се ставаат производи од текстура, хартија, пластика или други леснозапаливи, или кои лесно се топат.

25. Во печката не треба да се пречувува ништо друго, освен додатоците кои ѝ припаѓаат.

26. По печењето или пред чистењето на уредот, треба да се извади кабелот од гнездото и да се остави да излади. Треба да почека доволно долго, бидејќи загреаната печка се лади многу полека.

27. После секоја употреба уредот треба да се исчисти.

28. За миеење на обвивката не треба да се користат агресивни детергенти во вид на емулзии, млека, пасти и сл., бидејќи, меѓу другото, тие може да ги отстранат

нанесените графички симболи, такви како поделби, ознаки, алармни знаци итн.

29. Металните делови не смее да се мијат во машина за садови, бидејќи таму користените агресивни средства предизвикуваат потемнување на споменатите делови. Се препорачува да се мијат рачно, со користење на традиционални средства за миење садови.

30. За да се избегне прегревање на печката не треба да покрива таблата за остатоци или други делови на уредот со метална фолија.

31. Да не се користат метални сунгерчиња за чистење. Отпаднатите фрагменти, може да дојдат во допир со електричните делови, создавајќи опасност од електричен удар.

ОПИС НА УРЕДОТ

1. Тркалце за регулација на температурата
2. Тркалце за избор на начинот на греење(a,b,c,d,e)/вклучување на уредот
3. Обвивка
4. Времемерач
5. Контролна ламба
6. Дршка за отворање на стаклената врата
7. Таца за печење
8. Ражен за скара
9. Оска на скарата
10. Дршка за вадење на тацата
11. Дршка за вадење на скарата
12. Ражни колци (2 пара)

ПРЕД ВКЛУЧУВАЊЕТО НА УРЕДОТ

- осигурајте се дека печката стои на основа отпорна на висока температура
- осигурајте се дека околу печката зачувано е соодветно растојание за вентилација (мин. 10 цм од секоја страна и 30 цм над печката)
- осигурајте се дека печката е сува

КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

1. Поставете го тркалцето за регулација на температурата (1) на посакуваната вредност.
2. Подесете го тркалцето за избор на начинот на греење (2) во позиција:
а) - и горниот и долниот + вентилатор б) - горниот и вентилаторот в) - и горниот и долниот
г) - горниот и ротирачкиот плунка д) - и горниот и долниот + вентилатор + ротирачки плунка
3. Подесете го времемерачот (4) на посакуваното време за печење. Достигнувањето на посакуваното време за печење сигнализирано е со звук.
4. За да се исклучи порано уредот треба да се сврти тркалцето за избор на начинот на греење (2) на "OFF".
5. Секогаш по завршеното печење извади го кабелот од гнездото.

КОРИСТЕЊЕ НА СКАРАТА

1. Ставете еден пар од ражните колци на оската од нејзината остра страна и преместете ги по оската.
2. Со така приготвената скара (9) прободете ја средината на производот наменет за печење, односно забијте ги ражните колци (12) во производот.
3. Наместете го другиот пар колци според точките 1 и 2 и забијте ги во производот од другата страна, „заробувајќи“ го производот на оската на скарата.
4. Проверете дали така прицврстениот производ сместен е централно на оската на скарата.
5. Сместете ја оската со квадратниот крај во електричниот навој од десната страна на работната комора од печката, а со остриот крај во лежиштето од левата страна.
6. Поставете го копчето за дотерување на температурата (1) до саканата вредност (на пример 200 °C)
7. Свртете ја рерната на копчето за избор на режимот на тастатурата (2д), Поставете го саканото време за печење (4), свети светилката (5).
8. Откако ќе истече времето за печење, исклучете ја рерната со вртење на копчето за избор на режимот за греење (4) на "OFF". Секогаш исклучете го струјниот кабел од штекерот по употреба.
9. Пред да го отстраните производот печен на плукајте, почекајте еден миг за да му дозволите на уредот да се олади. Потоа зграпчете ја оската на плука користејќи рачка за отстранување на плунката (11). Прво подигнете ја левата страна и лизгајте ја левата страна, така што крајот на десната оска го остава приклучокот на погонот. Потоа внимателно отстранете го печениот оброк од рерната.

СКАРА

1. Отворете ја вратата на печката.
2. Сместете го „раженот за скара (8)“ во печката и на него ставете ги производите на печење и затворете ја вратата на печката.
3. Тркалцето за начинот за греење (2б) подесете го на греење со горен грејач.
4. Подесете го тркалцето за регулација на температурата (1) на 230 °C степени.
5. Подесете го саканото време за печење со тркалцето (4).
6. По завршеното печење исклучете ја печката, свртувајќи го тркалцето за начинот на греење (2) на „OFF“ и извадете го кабелот од електричното гнездо.
7. Почекајте малку и користејќи специјални жароотпорни ракавици, внимателно извадете ги од раженот готовите производи.

ЧИСТЕЊЕ И КОНЗЕРВАЦИЈА

1. Пред да се започне со чистењето да си исклучи уредот и да се остави да се излади.
2. Да се исклучи уредот од струја со вадење на кабелот од електричното гнездо.
3. Не смее да се потопува печката во вода.
4. Обвивката да се чисти со влажна крпа и да се истрие на суво.
5. Тацата и раженот да се мијат во вода со малку средство за миење садови. Да се избришат до суво со крпа.
6. Стаклената врата да се чисти со влажна крпа или со сунгерче натопено во вода и средство за миење садови. Потоа да се избрише до суво.
7. За чистење на евентуалните остатоци од печените производи да не се користат остри метални уреди.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ:
Напон: 220-240V ~50/60Hz



За да се заштитат вашата околина, ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да расплага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazardous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως και να τις ακολουθήσετε. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό της συσκευής.
2. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Απαγορεύεται η χρήση της για άλλους σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο με πρίζα 220-240V ~50/60Hz. Για την μεγαλύτερη ασφάλειά σας δεν πρέπει να συνδέετε στον ίδιο κύκλωμα ρεύματος πολλές ηλεκτρικές συσκευές.
4. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερως κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όταν δίπλα βρίσκονται παιδιά. Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.
5. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες ικανότητες κινητικές, αισθητικές και νοητικές είτε από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της συσκευής, εκτός αν γίνεται αυτό υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.
6. Πάντα μετά τη χρήση αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από το δίκτυο παροχής ρεύματος, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήξετε το καλώδιο σύνδεσης.
7. Μη βάζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.ά.). Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, κάμπινγκ).
8. Τακτικά πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο από την ειδική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
9. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας είτε με καλώδιο που έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά είτε δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Την ελαττωματική συσκευή πρέπει να την ελέγξει ή να την επισκευάσει η κατάλληλη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Οι επισκευές μπορούν να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τους χρήστες.
10. "Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε κρύα σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από εστίες ζέστης όπως ηλεκτρική κουζίνα, μπρίκι, κ.ά."
11. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πλάι σε εύφλεκτα υλικά.
12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από το τραπέζι ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.
13. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ρεύματος χωρίς επίβλεψη.
14. Με σκοπό να διασφαλίσετε πρόσθετη προστασία προτείνεται να εγκαταστήσετε μέσα στο ηλεκτρικό κύκλωμα τη διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με το ονομαστικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει 30 mA. Με σκοπό να το κάνετε πρέπει να καλέσετε τον ειδικό ηλεκτρικό.
15. Μην αφήνετε να βραχούν τα μέρη που αποτελούν τη μονάδα του κινητήρα της συσκευής.

16. Εάν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε επέκταση καλωδίου, χρησιμοποιήστε μπαλαντέζα με μόνο μια ακίδα γείωσης και προσαρμοσμένη σε ρεύμα έντασης τουλάχιστον 10 Α.

17. Ο φούρνος θα πρέπει να τοποθετηθεί πάνω σε μία επιφάνεια επίπεδη, ανθεκτική στη θερμοκρασία, μακριά από εύφλεκτα υλικά (κουρτίνες, κουρτίνες, ταπετσαρίες, κλπ). Προκειμένου να διασφαλιστεί η σωστή κυκλοφορία του αέρα πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 10 εκατοστών ελεύθερου χώρου σε κάθε πλευρά της συσκευής και τουλάχιστον 30 εκατοστών πάνω από το φούρνο. Μην καλύπτετε τις οπές εξαερισμού του φούρνου, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και ζημιά.

18. Μην χρησιμοποιείτε το φούρνο με το πορτάκι του ανοιχτό. Μην καλύπτετε το μηχανήμα όταν λειτουργεί, ούτε να βάζετε πάνω του οποιαδήποτε αντικείμενα.



19. Μην αγγίζετε τις θερμές επιφάνειες του φούρνου (πορτάκι, τοίχωμα στο άνω ή στο κάτω μέρος και πλευρικά τοιχώματα). Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια για να αφαιρέσετε ή να αγγίξετε τα θερμά τμήματά του.

20. Κατά τη λειτουργία του φούρνου το τζαμάκι στο πορτάκι του είναι εξαιρετικά καυτό. Δεν πρέπει να το χτυπάτε έντονα, ούτε να χύνετε κρύο νερό επάνω του, λόγω κινδύνου ρήξης του.

21. Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να τοποθετείται κάτω από το φούρνο, και δεν πρέπει να αγγίζει ή να είναι κοντά σε θερμές επιφάνειες. Μην τοποθετείτε το φούρνο κάτω από την πρίζα.

22. Λόγω της ακραίας υψηλής θερμοκρασίας να είστε προσεκτικοί όταν αφαιρείτε το δίσκο ή τη σχάρα (ή άλλα σκεύη που έχουν εγκριθεί για χρήση σε φούρνους) με τα ψημένα φαγητά. Όταν αφαιρείτε το δίσκο, ή αφαιρείτε καυτό λίπος ή άλλα ζεστά υγρά πρέπει να είναι προσεκτικοί. Χρησιμοποιήστε ένα ειδικό τα εξαρτήματα που παρέχεται με το φούρνο ή γάντια για το φούρνο ανθεκτικά στη θερμότητα.

23. Μην τοποθετείτε στο φούρνο μια μερίδα που καταλαμβάνει ολόκληρο τον όγκο του, γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά και βλάβη στη συσκευή.

24. Μην τοποθετείτε στο φούρνο από υλικά χαρτόνι, χαρτί, πλαστικά και άλλα αντικείμενα που είναι εύφλεκτα ή λιώνουν εύκολα.

25. Μην φυλάσσετε στο φούρνο οτιδήποτε άλλο εκτός από τα αξεσουάρ που ανήκουν στη συσκευή.

26. Μετά το μαγείρεμα και πριν τον καθαρισμό της συσκευής, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει. Περιμένετε αρκετά μεγάλο χρονικό διάστημα, επειδή ο ζεστός φούρνος κρυώνει με πολύ αργό ρυθμό.

27. Καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.

28. Για να καθαρίσετε το περίβλημα μην χρησιμοποιείτε επιθετικά απορρυπαντικά, όπως γαλακτώματα, κρέμες, αλοιφές, κλπ, διότι μπορούν να σβήσουν γραφικά σύμβολα, όπως κλίμακες, σήματα, προειδοποιητικά κ.α.

29. Μην πλένετε τα μεταλλικά μέρη της συσκευής στο πλυντήριο πιάτων, καθώς τα επιθετικά καθαριστικά μέσα που χρησιμοποιούνται σε αυτές τις συσκευές προκαλούν μελάγχρωση των παραπάνω εξαρτημάτων. Συνιστάται να τα πλύνετε με το χέρι, χρησιμοποιώντας τα παραδοσιακά υγρά πιάτων.

30. Για να αποφευχθεί η υπερθέρμανση του φούρνου δεν θα πρέπει να καλύπτετε το δίσκο για τα ψίχουλα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του φούρνου με μεταλλικό φύλλο.

31. Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά σύρματα για να καθαρίσετε. Τα σπασμένα κομμάτια από το σύρμα μπορεί να έρθουν σε επαφή με τα ηλεκτρικά μέρη, δημιουργώντας κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας
2. Περιβλήμα
3. Ενδεικτική λαχνα
4. Δίσκος ψησίματος
5. Αξονας της σούβλας
6. Λαβή αφαίρεσης της σούβλας

7. Κουμπί επιλογής του τρόπου θέρμανσης / ενεργοποίησης της συσκευής
8. Χρονοδιακόπτης
9. Λαβή ανοίγματος της γυάλινης θύρας
10. Σχάρα ψησίματος
11. Λαβή Αφαίρεσης του δίσκου
12. Σφήνες για τη σούβλα (2 ζεύγη)

ΠΡΙΝ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

- Βεβαιωθείτε ότι ο φούρνος είναι τοποθετημένος σε υπόστρωμα ανθεκτικό στη θερμότητα
- Βεβαιωθείτε ότι γύρω από το φούρνο διατηρείται επαρκής χώρος εξαερισμού (τουλάχιστον 10 εκατοστά από κάθε πλευρά και 30 εκατοστά πάνω από το φούρνο)
- Βεβαιωθείτε ότι ο φούρνος είναι στεγνός

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Ορίστε το διακόπτη ελέγχου θερμοκρασίας (1) στην επιθυμητή τιμή.
2. Περιστρέψτε το κομβίο επιλογής του τρόπου θέρμανσης (2) στη θέση:
b- Άνω c- άνω και κάτω ταυτόχρονα d- Άνω + Ψησταριά
a- θερμο-κυκλοφορία + άνω και κάτω ταυτόχρονα e- Ψησταριά και θερμο-κυκλοφορία ταυτόχρονα
3. Η Επίτευξη του επιθυμητού χρόνου μαγειρέματος σηματοδοτείται από τον ήχο ενός κουδουνιού.
4. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, γυρίστε τον επιλογέα για να επιλέξετε τον τρόπο ψησίματος (2) στη θέση "OFF".
5. Πάντα στο τέλος του μαγειρέματος, αφαιρείτε το φιν από την πρίζα.

Χρησιμοποιώντας τη Σούβλα

1. Τοποθετήστε ένα ζευγάρι σφηνών στη σούβλα από τη μετρή της πλευρά και μετακινήστε την στον άξονα.
2. Τη Σούβλα προετοιμασμένη έτσι (9) διαπεράστε την από το κέντρο του προϊόντος που προορίζεται για το ψήσιμο, κα βάλτε τις σφηνές (12) στο προϊόν.
3. Εφαρμόστε το δεύτερο ζευγάρι των σφηνών σύμφωνα με το σημείο 1 και 2 και τοποθετήστε τις στο προϊόν, από την άλλη πλευρά, «κλείνοντας» έτσι το προϊόν στον άξονα της σούβλας.
4. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι τοποθετημένο κεντρικά κατά μήκος του άξονα της σούβλας.
5. Τοποθετήστε τη σούβλα από το τετράγωνο άκρο στο συζευκτική κινήσεως της σχάρας στη δεξιά πλευρά του θαλάμου εργασίας του φούρνου και από το αιχμηρό άκρο στο έδρανο που βρίσκεται στην αριστερή πλευρά.
6. Ρυθμίστε το κομπι ρύθμισης θερμοκρασίας (1) στην επιθυμητή τιμή (για παράδειγμα 200 ° C)
7. Ενεργοποιήστε το φούρνο χρησιμοποιώντας το διακόπτη επιλογής τρόπου λειτουργίας (2e), Ρυθμίστε τον επιθυμητό χρόνο ψησίματος (4), η λυχνία (5) θα ανάψει.
8. Αφού τελειώσει ο χρόνος ψησίματος, σβήστε τον φούρνο περιστρέφοντας το κομπι επιλογής λειτουργίας θέρμανσης (4) στη θέση "OFF". Πάντα αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα μετά τη χρήση.
9. Πριν αφαιρέσετε το προϊόν ψημένο στη σούβλα, περιμένετε λίγο για να επιτρέψετε στη συσκευή να κρυώσει. Στη συνέχεια, αρπάξτε τον άξονα της σούβλας χρησιμοποιώντας τη λαβή αφαίρεσης σούβλας (11). Πρώτα σηκώστε την αριστερή πλευρά και σπρώξτε προς τα αριστερά, έτσι ώστε το άκρο του δεξιού άξονα να αφίγει τη ζεύξη οδήγησης. Στη συνέχεια, αφαιρέστε προσεκτικά το ψημένο γεύμα από το φούρνο

ΨΗΣΙΜΟ ΣΤΗ ΣΧΑΡΑ

1. Ανοίξτε την πόρτα του φούρνου.
2. Τοποθετήστε τη "σχάρα" (8) στο φούρνο, βάλτε τα προϊόντα στη σχάρα και κλείστε την πόρτα του φούρνου.
3. Θέστε το Κομβίο επιλογής της μεθόδου θέρμανσης (2b) για θέρμανση από την άνω θερμάστρα
4. Ρυθμίστε το διακόπτη ελέγχου θερμοκρασίας (1) στους 230 ° C βαθμούς
5. Ορίστε τον επιθυμητό χρόνο μαγειρέματος με το κομβίο (4).
6. Μετά το μαγείρεμα απενεργοποιήστε το φούρνο, θέτοντας το διακόπτη επιλογής του τρόπου θέρμανσης (2) στη θέση "OFF" και βγάλε το φιν από την πρίζα.
7. Περιμένετε για λίγο, και με τη χρήση ειδικών ανθεκτικών στη θερμότητα γαντιών αφαιρέστε προσεκτικά τη σχάρα με τα ψημένα προϊόντα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Πριν τον καθαρισμό του φούρνου απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε την να κρυώσει.
2. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο αποσυνδέοντας το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.
3. Μην βυθίζετε το φούρνο στο νερό.
4. Καθαρίστε το περίβλημα με ένα υγρό πανί και στη συνέχεια σκουπίστε.
5. Ο δίσκος και η σχάρα πλένονται σε νερό με υγρό πλυσίματος πιάτων. Σκουπίστε με ένα στεγνό πανί.
6. Καθαρίστε τη γυάλινη πόρτα με ένα υγρό πανί ή σφουγγάρι εμποτισμένο σε νερό με υγρό πλυσίματος πιάτων. Στη συνέχεια, σκουπίστε.
7. Καθαρίστε τυχόν υπολείμματα ψημένου προϊόντος χωρίς να χρησιμοποιείτε αιχμηρά μεταλλικά εργαλεία.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:

Τροφοδοσία: 220-240V ~ 50/60Hz
Χρονοδιακόπτης: 60 λεπτά.
Όνομαστική ισχύς: 1500W Μέγιστη ισχύς: 2200W
Χωρητικότητα: 35 L



Προστασία του περιβάλλοντος Η χάρτινη συσκευασία παρακαλούμε να παραδοθεί για ανακύκλωση.

Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο να τις πετάτε σε κατάλληλα δοχεία.

Τις παλιές συσκευές πρέπει να αποσύρετε με κατάλληλες διαδικασίες συγκέντρωσης αποβλήτων, διότι επικινδύνα συστατικά της συσκευής

ČESKÁ

BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými

pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.

2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.

3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 220-240V ~ 50/60Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.

4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybují-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.

5. UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení i bezpečné používání výrobku. Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.

6. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!

7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí být i jen na krátkou dobu.

8. Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémními podmínkám. Jako je přímé sluneční záření, dešť, sníh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.

9. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěťte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.

10. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nestavte

11. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavin.

12. Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podložky na které je výrobek položen.

13. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!

14. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD) o jmenovitém proudu nepřekračujícím 30 mA. V tomto ohledu se, prosím, obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.

15. Část zařízení s motorovým pohonem nesmí přijít do styku s vodou.

16. Pokud je nutné použít elektrický prodlužovací kabel, používejte pouze kabel s uzemněním, který je přizpůsobený převodu elektrického proudu s napětím min. 10 A. U jiných ("slabších") prodlužovacích kabelů může dojít k přehřátí. Elektrický prodlužovací kabel položte takovým způsobem, aby nedošlo k jeho náhodnému popotázení nebo k zakopnutí.

17. Troubu postavte na rovném, teplu odolném povrchu, v bezpečné vzdálenosti od lehce hořlavých materiálů (tapety, záclony, závěsy apod.). Aby byla zajištěna správná cirkulace vzduchu, dodržujte bezpečnou vzdálenost min. 10 cm z každé strany zařízení a min. 30 cm nad zařízením. Ničím nezakrývejte ventilační otvory zařízení, protože může dojít k jeho přehřátí a poškození.

18. Troubu používejte pouze v případě, když jsou dvířka zavřená. Během používání zařízení ničím nepřikrývejte a neodkládejte na něj žádné předměty.



19. Nedotýkejte se horkých částí trouby (dvířka, horní nebo dolní stěna a boční stěny). K vyjmutí nebo k dotyku všech horkých prvků trouby používejte ochranné rukavice.

20. Během používání trouby se prosklená dvířka velmi rychle nahřívají. Sklo ve dvířkách nepolívejte vodou, protože může prasknout. Netřískejte dvířky.

21. Napájecí kabel nevedte nad troubou a dbejte, aby se nedotýkal nebo neležel v bezprostřední blízkosti horkého povrchu zařízení. Troubu nestavte pod elektrickou zásuvkou.

22. S ohledem na vysokou teplotu buďte během vytahování plechu nebo roštu (nebo jiného nádobí, které je možné v troubě použít) s upečenými potravinami opatrní. Během vytahování nádoby na drobky nebo odstraňování horkého tuku nebo jiných horkých tekutin dbejte na svou bezpečnost. Požívejte k tomu příslušenství dodané spolu s troubou nebo ochranné kuchyňské rukavice.

23. Do trouby nevkládejte příliš velké porce, které by zaplnily celý její obsah, protože může dojít k požáru a poškození zařízení.

24. Do trouby nekládejte výrobky z papíru, lepenky, plastu a jiných lehce hořlavých nebo tavitelných materiálů.

25. V troubě neuchovávejte žádné jiné příslušenství než to, které k zařízení patří.

26. Po ukončení pečení nebo před čištěním zařízení odpojte ze zásuvky a nechte zchladnout. Vyčkejte dostatečně dlouho, protože nahřátá trouba chladne velmi pomalu.

27. Po každém použití zařízení očistěte.

28. K mytí krytu nepoužívejte agresivní nebo abrazivní mycí prostředky, protože mohou odstranit umístěné informační nebo grafické symboly, jak měřítka, výstražné znaky, technická označení apod.

29. Kovové části zařízení nemyjte v myčce na nádobí, protože mycí prostředky používané v myčkách mohou způsobit jejich ztmavnutí. Doporučuje se mýt je ručně s použitím tradičních mycích prostředků na nádobí.

30. Nádobu na drobky ani jiné části trouby nepřekrývejte hliníkovou fólií, aby nedošlo k přehřátí zařízení.

31. K čištění nepoužívejte kovové nebo drátěné mycí houbičky. Ulomené části kovových nebo drátěných mycích houbiček se mohou spojit s elektrickými prvky trouby a způsobit úraz elektrickým proudem.

POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Otočný knoflík regulace teploty
3. Kryt
5. Kontrolní dioda
7. Pečící plech
9. Jehlice rožně
11. Uchyt k vyjmutí rožně

2. Otočný knoflík výběru způsobu ohřevu / zapnutí zařízení
4. Časovač
6. Uchyt k otevření skleněných dvířek
8. Rošt ke grilování
10. Uchyt k vyjmutí plechu
12. Hroty rožně (2 páry)

PŘED ZPROVOZNĚNÍM ZAŘÍZENÍ

- ujistěte se, že trouba stojí na povrchu, který je odolný vůči vysokým teplotám
- ujistěte se, že kolem trouby je zachován dostatečný prostor k ventilaci (minimálně 10 cm z každé strany a 30 cm nad troubou)
- ujistěte se, že trouba není mokrá nebo vlhká

POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

1. Otočný knoflík regulace teploty (1) nastavte na požadovanou hodnotu.
2. Otočný knoflík výběru způsobu ohřevu (2) nastavte na požadovanou pozici:
(a) - Horní i dolní + ventilátor (b) - Horní + ventilátor (c) - Horní i dolní
(d) - Horní + otočná rožna (e) - Horní i dolní + ventilátor + otočná rožna
3. Časovač (4) nastavte na požadovaný čas pečení. Uplynutí nastaveného času pečení je indikováno zvukovým signálem.
4. Pokud chcete zařízení vypnout před uplynutím nastaveného času, nastavte otočný knoflík výběru způsobu ohřevu (2) do pozice "OFF".
5. Po ukončení pečení vjměte zástrčku zařízení ze zásuvky.

ROŽNĚNÍ

1. Jeden pár hrotů nasuňte na jehlici rožně ze zaostřené strany a přesuňte je ke konci.
2. Na takto připravenou jehlici rožně (9) napíchněte potravinu určenou k rožnění a přesuňte ji až na hroty (12), které se musí do ní zapíchnout.
3. Poté podle bodů 1 a 2 nasuňte druhý pár hrotů a zapíchněte je do potraviny z druhé strany, čímž dojde ke stabilizaci potraviny na jehlici rožně.
4. Zkontrolujte, zda se potravina nachází uprostřed jehlice a zda jehlice prochází jejím středem.
5. Čtercovou koncovku jehlice umístěte v pohonu rožně na pravé straně pracovní komory trouby a špičatý konec jehlice v ložisku na levé straně.
6. Nastavte knoflík pro nastavení teploty (1) na požadovanou hodnotu (například 200 ° C)

- Otočte troubu pomocí knoflíku pro výběr režimu režimu (2e), nastavte požadovanou dobu pečení (4), kontrolka (5) se rozsvítí.
- Po uplynutí doby pečení vypněte troubu otáčením knoflíku pro výběr režimu topení (4) na "OFF". Po použití vždy odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
- Před vyjmutím produktu pečeného na výplni počkejte chvíli, aby se zařízení mohlo ochladit. Poté zachyťte osou spítů pomocí rukojeti (11) pro odstranění špiny. Nejprve zvedněte levou stranu a posuňte doleva tak, aby pravý nápravový konec opustil pohonnou spojku. Poté pečlivě odstraňte pečené jídlo z trouby.

GRILOVÁNÍ

- Otevřete dvířka trouby.
- Rošt ke grilování (8) umístěte v troubě a na něm umístěte potraviny, které chcete ugrilovat. Poté dvířka trouby uzavřete.
- Otočný knoflík výběru způsobu ohřevu (2b) nastavte na horní ohřev.
- Otočný knoflík regulace teploty (1) nastavte na 230°C.
- Pomocí časovače (4) nastavte požadovaný čas grilování.
- Po ukončení grilování nebo pokud chcete zařízení vypnout před uplynutím nastaveného času, nastavte otočný knoflík výběru způsobu ohřevu (2) do pozice "OFF". Po ukončení pečení vždy vyjměte zástrčku zařízení ze zásuvky.
- Po ukončení grilování vyčkejte, až zařízení trochu zchladne. Následně pomocí tepluzdorných rukavic vyjměte rošt s grilovanými potravinami.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Než přistoupíte k čištění zařízení, ujistěte se, že je vypnuté a není nahřáté.
- Zařízení odpojte od zdroje napájení (vyjměte zástrčku zařízení z elektrické zásuvky).
- Troubu nenorťte do vody.
- Kryt čistěte vlhkým hadříkem a následně vytřete dosucha.
- Plech, rošt a jehlici myjte ve vodě s trochou čistícího prostředku na nádobí. Vše vytřete hadříkem dosucha.
- Skleněné dvířka čistěte vlhkým hadříkem nebo houbičkou namočenou ve vodě s trochou čistícího prostředku na nádobí. Následně dvířka vytřete dosucha.
- K odstranění připečených zbytků potravin nepoužívejte ostré kovové nářadí.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Napájení: 220-240V ~50/60Hz

Časovač: 60 min.

Nominální výkon: 1500W Maximální výkon: 2200W

Obsah: 35 L



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylenové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnice ani kontejneru na směsný odpad!!

NEDERLANDS

VEILIGHEID CONDITIES. BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK.

De garantievooraarden zijn verschillend, als het apparaat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden.

- Voordat u het product gebruikt, lees aandachtig en voldoe altijd aan de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van verkeerd gebruik.
- Het product is alleen voor binnenshuis gebruik. Gebruik het product niet voor een doel dat niet verenigbaar is met de toepassing ervan.
- De toepasselijke voltage is 220-240V, ~50/60Hz. Om veiligheidsredenen is het niet wenselijk om meerdere apparaten aan te sluiten op een stopcontact.
- Wees voorzichtig bij het gebruik rond kinderen. Laat de kinderen niet spelen met het product. Laat kinderen of mensen die niet weten hoe het apparaat werkt er niet mee bezig zonder toezicht.
- WAARSCHUWING: Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren in verband met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten moeten worden uitgevoerd onder toezicht.**

6. Nadat u klaar bent met het product moet u altijd onthouden om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het netsnoer!!
7. Zet nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Nooit het product aan de atmosferische omstandigheden bloot leggen, zoals direct zonlicht of regen, etc. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.
8. Controleer regelmatig de staat van de voedingskabel. Als het netsnoer beschadigd is moet het product worden gebracht naar een professionele service locatie en daar behandeld worden om gevaarlijke situaties te voorkomen.
9. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of beschadigd op een andere manier of als het niet goed werkt. Probeer niet om het defecte product zelf te repareren, omdat het kan leiden tot een elektrische schok. Breng altijd het beschadigde apparaat naar een professionele service locatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde service professionals. De reparatie die ten onrechte werd gedaan kan gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.
10. Zet het product nooit op of dichtbij hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur, zoals de elektrische oven of gasbrander.
11. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.
12. Laat het snoer niet hangen over de rand van de balie of ergens waar het warme oppervlakken aanraakt.
13. Laat het product niet aangesloten op het stopcontact zonder toezicht. Zelfs wanneer gebruik wordt onderbroken voor een korte tijd, zet het uit van het netwerk, stekker uit het stopcontact.
14. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om residu (RCD) te installeren in de stroomkring, met een resterende huidige beoordeling niet meer dan 30 mA. Neem contact op met professionele elektriciens in deze zaak.
15. Laat geen water toe bij het motor gedeelte.
16. Bij eventueel gebruik van een verlengsnoer, gebruik dan alleen een aarding en aangepast op stroom van min 10 A. Andere ("zwakkere") verlengsnoeren kunnen oververhit raken. De kabel moet zo worden geplaatst om struikel en/of ongevallen te voorkomen.
17. De oven moet op een vlakke, temperatuur bestendig oppervlak worden geplaatst, uit de buurt van brandbare materialen (gordijnen, behang, enz.). Om een goede luchtcirculatie te behouden moet er minstens 10 cm vrije ruimte aan elke kant van het apparaat zijn en ten minste 30 cm boven de oven. Bedek de ventilatieopeningen van de oven niet, dit kan oververhitting en schade veroorzaken.
18. Gebruik de oven niet met de deur open. Het apparaat niet bedekken tijdens het werk, en plaats er geen voorwerpen op.
-  19. Raak de hete oppervlakken van de oven niet aan (deur, boven- of onderkant en zijwanden). Gebruik beschermende handschoenen om hete onderdelen te verwijderen of aan te raken.
20. Tijdens de werking wordt de ovendeur erg heet. Niet met kracht aan trekken en giet er geen koud water overheen vanwege het risico van breken.
21. Het netsnoer mag niet worden geplaatst onder de oven en mag de oven niet aanraken of in de buurt liggen van hete oppervlakken. Plaats de stekker van de oven in het stopcontact.
22. Vanwege de hoge temperatuur hoort u het uiterste voorzichtigheid te gebruiken bij het verwijderen van de lade of het rooster (of andere onderdelen die zijn goedgekeurd voor het gebruik in ovens) en met gebakken gerechten. Bij het verwijderen van de lade, het verwijderen van heet vet of andere hete vloeistoffen moet er voorzichtigheid worden gebruikt. Gebruik alleen speciale accessoires bij de oven of hittebestendige ovenwanten bijgeleverd.
23. Zet geen producten in de oven die het hele volume in bezet neemt, daardoor kan brand en schade veroorzaakt worden aan het apparaat.
24. Plaats geen producten in de oven zoals: karton, papier, plastic en andere brandbare of

smeltbare producten.

25. Geen andere producten in de oven plaatsen dan de accessoires die behoren bij het apparaat.

26. Na het koken of vóór het reinigen van het apparaat, haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Wacht langduurig, de verwarmde oven koelt langzaam.

27. Reinig het apparaat na elk gebruik.

28. Om de bezuizing te reinigen gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, zoals emulsies, schuurmiddel, pasta's, enz. Deze kunnen grafische symbolen, zoals weegschalen, merken, waarschuwingstekens enz. verwijderen.

29. Geen metalen onderdelen wassen in de vaatwasser, de agressieve middelen die worden gebruikt in deze apparaten veroorzaken verduistering van de bovenstaande genoemde onderdelen. U wordt aanbevolen om ze te wassen met de hand, met behulp van traditioneel afwasmiddel.

30. Om oververhitting van de oven te voorkomen, bedek de kruimellade of andere delen van de oven niet.

31. Geen metalen draden gebruiken om te reinigen. Afgebroken stukken van staalwol kunnen in contact komen met elektrische onderdelen waardoor er een risico is voor elektrische schokken te krijgen.

BESCHRIJVING VAN HETTOESTEL

- | | |
|--|--|
| 1. Draaiknop voor temperatuurregeling | 2. Draaiknop voor keuze van verwarmingsmethode / aanzetten van het toestel |
| 3. Behuizing | 4. Timer |
| 5. Controlelampje | 6. Handvat voor het openen van de glazen deur |
| 7. Braadplaat | 8. Grillrooster |
| 9. Spitas | 10. Greep voor het uitnemen van de braadplaat |
| 11. Greep voor het uitnemen van het spit | 12. Spitpinnen (2 paar) |

VOORDAT JE HET TOESTEL AANZET

- dien je ervoor te zorgen dat de oven op een hittebestendig oppervlak staat

- dien je ervoor te zorgen dat rond de oven voldoende ventilatieruimte (minimum 10 cm aan elke kant en 30 cm boven de oven) aanwezig is

- dien je ervoor te zorgen dat de oven droog is

GEbruik VAN HET TOESTEL

- Stel de draaiknop voor de temperatuurregeling (1) in op de gewenste waarde.
- Stel de draaiknop voor de keuze van de verwarmingsmethode (2) in op de volgende stand:
(a) - Zowel bovenste als onderste + ventilator (b) - Bovenste + ventilator (c) - Zowel bovenste als onderste
(d) - Bovenste + draaispit (e) - Zowel bovenste als onderste + ventilator + draaispit
- Stel de timer (4) in op de gewenste braadtijd. Het bereiken van de gewenste braadtijd wordt gesignaleerd door een beltoon.
- Om het toestel eerder uit te zetten, dien je de draaiknop voor de keuze van de verwarmingsmethode (2) op "OFF" te draaien.
- Trek steeds na het beëindigen van het braden de stekker uit het stopcontact.

GEbruik VAN HET SPIT

- Breng één paar spitpennen aan op de as vanaf de gescherpte kant en verschuif deze op de as.
- Steek het zo voorbereid spit (9) door het midden van het product dat bestemd is voor het braden, sla de spitpennen (12) in het product.
- Breng het tweede paar pennen aan volgens punt 1 en 2 en sla ze in het product aan de andere kant, op deze manier het product op de spit "sluitend".
- Controleer of het zo vastgemaakte product zich centraal langs de spit bevindt.
- Plaats de as met het vierkante uiteinde in de aandrijfkoppeling van het spit aan de rechterkant van de werkingskamer van de oven en met het gescherpt uiteinde in de lager aan de linkerkant.
- Stel de temperatuurinstelknop (1) in op de gewenste waarde (bijvoorbeeld 200 ° C)
- Schakel de oven in met de selectieknop voor de bereidingsmodus (2e), stel de gewenste baktijd in (4), het lampje (5) gaat branden.
- Schakel na het einde van de baktijd de oven uit door de selectieknop voor de verwarmingsmodus (4) naar "OFF" te draaien. Trek na gebruik altijd het netsnoer uit het stopcontact.
- Wacht even voordat u het product dat aan het spit is gebakken, verwijdert om het apparaat te laten afkoelen. Pak vervolgens de spit-
vast met behulp van de spuwverwijderingshendel (11). Til eerst de linkerkant op en schuif naar links, zodat het rechter asuiteinde de aandrijfkoppeling verlaat. Verwijder vervolgens de gebakken maaltijd voorzichtig uit de oven

GRILLEN

- Open de deur van de oven.
- Plaats het „grillrooster (8)“ in de oven, plaats er de te grillen producten op en sluit de deur van de oven.
- Stel de draaiknop voor de verwarmingsmethode (2b) in op verwarming met het bovenste verwarmingselement.
- Stel de draaiknop voor de temperatuurregeling (1) op 230 ° C
- Stel de gewenste roostertijd in met de draaiknop (4).
- Zet de oven na het beëindigen van het roosteren af door de draaiknop voor het kiezen van de verwarmingsmethode (2) op "OFF" te zetten en trek de stekker uit het stopcontact.
- Wacht een ogenblik en neem de rooster met de gegrilde producten voorzichtig uit de oven door gebruik te maken van speciale hittebestendige handschoenen.

HET SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

1. Voordat je de oven begint schoon te maken, moet je het toestel afzetten en laten afkoelen.
2. Haal het toestel van de netstroom af door de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact van het stroomnet te trekken.
3. De oven mag niet ondergedompeld worden in water.
4. Maak de behuizing schoon met een vochtig doekje en veeg deze vervolgens droog.
5. Was de braadplaat en het rooster in water met toevoeging van afwasmiddel. Veeg deze met een doekje droog.
6. Maak de glazen deur schoon met een vochtig doekje of een spons gedrenkt in water met afwasmiddel. Veeg deze vervolgens droog.
7. Gebruik geen scherp metalen gereedschap voor het schoonmaken van eventuele restjes van gebraden producten.

SPECIFICATIES

Voeding: 220-240V ~50/60Hz

Timer: 60 min.

Nominaal vermogen: 1500W Vermogen Maximum: 2200W

Inhoud: 35 L



Dit product mag niet samen met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. U dient dit product bij een voor het recycleren van elektrische of elektronische apparaten aangewezen verzamelplaats in te leveren. Door het separaat inzamelen en recycleren van afvalproducten helpt u mee bij het zuinig omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat het product op een gezonde- en milieuvriendelijke manier afgevoerd wordt.

SLOVENŠČINA

VARNOSTNE RAZMERE. PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SKRBNOSTNO SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

Zaradi pogojev v garanciji, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka preberite navodila za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za kakršnokoli škodo zaradi zlorabe izdelka.

2. Izdelek se uporablja samo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte izdelka za kakršenkoli namen, ki ni v skladu z njegovo uporabo.

3. Napetost naprave je 220-240V ~50/60Hz. Ne povežite več naprav z eno vtičnico, zaradi varnostnih razlogov.

4. Bodite previdni ko uporabljate izdelek v bližini otrok. Ne pustite, da se otroci igrajo z izdelkom. Ne pustite, da napravo uporabljajo otroci in ljudje, ki niso seznanjeni z navodili za uporabo izdelka.

5. OPOZORILO: To napravo lahko uporabljajo samo otroci, stari nad 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb brez izkušenj ali znanja naprave, lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so jim podali navodila na varno uporabo naprave in se zavedajo nevarnosti, povezane z njenim delovanjem. Otroci se naj ne igrajo z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.

6. Ko boste končali z uporabo izdelka, nežno odstranite vtič iz električne vtičnice. Nikoli ne potegnite za napajalni kabel!

7. Nikoli ne dajajte napajalnega kabla, vtičača ali celotne naprave v vodo. Nikoli ne izpostavljajte izdelka atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež, itd... Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.

8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan se je potrebno obrniti na pooblaščenega serviserja, da bi se izognili nevarni situaciji.

9. Nikoli ne uporabljajte izdelka z poškodovanim napajalnim kablom ali če se je naprava poškodovala in ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti poškodovanega izdelka sami, saj lahko privede do električnega udara. Vedno se obrnite na pooblaščenega serviserja.


Popravilo, ki je bilo narejeno nepravilno lahko povzroči nevarne razmere za uporabnika.

10. Nikoli ne dajajte proizvoda na ali blizu vroče ali tople površine ali kuhinjskih aparatov, kot so električna pečica ali plinski gorilnik.

11. Nikoli ne uporabljajte izdelka blizu vnetljivih snovi.

12. Ne dovolite, da kabel visi čez rob.

13. Nikoli ne pustite izdelek, povezan z virom energije brez nadzora. Tudi, ko za kratek čas prekinete uporabo, ga izklopite iz vtičnice.

14. Da se zagotovi dodatna varnost, priporočeno je da se v električnem tokokrogu namesti zaščitna naprava za diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom, ki ne presega 30 mA. Za namestitev naprave se je treba obrniti na strokovnjaka iz področja elektrike.
 15. Ne dovolite da se namaka del motornega agregata.
 16. Če je treba uporabiti električnega podaljška, ki jo je treba uporabljati le z ozemljitvenim zatičem in prilagojen intenzitetu električnega toka min 10 A. Drugi ("šibkejši") podaljški lahko pregrejejo. Vod mora biti nameščen tako, da se prepreči nenamerno poteze ali naleti na njemu.
 17. Pečico je treba postaviti na ravno, odporna na temperature površinske, daleč od vnetljivih materialov (zavese, draperije, tapete, itd....). Da bi zagotovili ustrezno kroženje zraka mora biti vsaj 10 cm prostega prostora na vsaki strani naprave in vsaj 30 cm nad pečico. Ne prekrivajte prezračevalnih rež pečice, saj to lahko povzroči pregrevanje in poškodbe naprav.
 18. Ne uporabljajte pečice z odprtimi vrati. Med uporabo ne prekrivajte naprave, niti postavljati na njem nikakršnih predmetov.
- 
19. Ne dotikajte se vročih površin pečice (vrata, zgornjo steno oziroma dnom in stranskih sten). Uporabljajte zaščitne rokavice, da se odstranijo ali dotikajo vse vroče deli.
 20. Med delovanjem pečice vrata steklo pečice postane zelo vroče. Ne sme se močno udariti, ali polivati s hladno vodo, zaradi nevarnosti njenega zloma.
 21. Napajalni kabel nije mogoče polagati nad pečico, in se ne sme dotikati ali biti v bližini vročih površin. Ne postavljajte pečice ispod električno vtičnico.
 22. Zaradi visoke temperature bodite zelo previdni pri odstranjevanju pladnja ali rešetko (ali drugih posod ki je odobren za uporabo v pečici) s pečenim jedem. Pri odstranjevanju pladnja ali odstranitve vroče mast ali druge vroče tekočine bodite zelo previdni. Uporabljajte namenske dodatne opreme priložena pečici ali toplotno odporni rokavice.
 23. Ne nameščajte v pečico porciji obrokov ki zasedajo celotno prostornino, ki lahko povzročijo požar in škodo na napravi.
 24. Ne nameščajte v pečico izdelke iz lepenke, papirja, umetnih snovi in drugih vnetljivih predmetov, in taljive.
 25. Ne shranjujte v pečici za nič drugega kot dodatki, ki spadajo v napravi.
 26. Po peki ali pred čiščenjem naprave izključite vtič napajalni kabel iz vtičnice in pustite, da se ohladi. Uporabljajte dovolj dolgo časovno obdobje, saj segreta pečica ohladi zelo počasi.
 27. Napravo očistite po vsaki uporabi.
 28. Za pranje tela, ne uporabljajte agresivnih čistil v obliki emulzije, kreme, paste, itd....., ker lahko med drugim odstrani aplikativni namenjeni grafični simboli kot lestvice, oznake, opozorilnimi znaki itd.
 29. Ne perite kovinskih delov v pomivalnem stroju, ker agresivni ukrepi, ki se uporabljajo v teh napravah povzročajo temnenje omenjenih delov. Je priporočljivo njihovo ročno pomivanje, s uporabo običajnimi tekočine za pomivanje posode.
 30. Da se prepreči pregrevanje pečice ne pokrivajte pladenj za drobtine ali kateri koli drugi del pečice s kovinska folija.
 31. Ne uporabljajte jeklene volne za čiščenje. Odlomljene kose jeklene volne, lahko pridejo v stik z električnimi deli, ustvarja nevarnost električnega udara.

OPIS NAPRAVE

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Bunka za nastavitve temperature | 2. Bunka izbira postopka ogrevanja/ vklop naprave |
| 3. Ohišje | 4. Časomer |
| 5. Kontrolna lučka | 6. Ročaj za odpiranje steklenih vrat |
| 7. Pladnj za peko | 8. Rešetka za roštilj |
| 9. Os raznja | 10. Ročaj za odstranitev pladenj |
| 11. Ročaj za odstranitev ražanj | 12. Nožice ražnja (2 para) |

PRED VKLOPOM NAPRAVE

- prepričajte se, da je pečica na visoko temperature odporen podlaga
- prepričajte se, da pečica vzdržuje okoli dovolj prostora za zračenje (vsaj 10 cm na vsako stran in 30 cm nad pečico)
- prepričajte se, da je pečica suha

UPORABA NAPRAVE

1. Nastavite bunka za nastavev temperature (1) na želeno vrednost.
2. Nastavite bunka načina izbira ogrevanja (2) v položaju:
(a) - Zgornji in spodnji + ventilator (b) - Zgornji + ventilator (c) - Zgornji in spodnji
(d) - Zgornji + vrtljivi razž (e) - Zgornji in spodnji + ventilator + vrtljivi izpit
3. Nastavite časovnika (4) do zelenega časa pečenja. Doseganje zelenega časa pečenja se signalizira z zvonom.
4. Za prej izklop naprave obrnite vrtljivo bunka za izbiro načina ogrevanja (2) na "OFF".
5. Kadarkoli ste končali pečenje, odstranite vtič iz vtičnice.

UPORABA RAŽNJA

1. Uporabite en par nožič ražnja na os s priostreni strani in premaknite na osi.
2. Tako pripravljena ražnja (9) prodrejo skozi središče proizvoda za peko, zabijte nožice ražnja (12) v proizvod.
3. Uporabite drugi par nožič po točki 1 in 2, ter zabijte v proizvod na drugi strani, "zapiranjem" proizvoda na osi ražnja.
4. Preverite, ali je nameščen tako da je proizvod namešten središčno vzdolž osi ražnja.
5. Namestite os kvadratnem koncem v pogonskega sklopa ražnja na desni strani delovno komoro pečice, in utrjena v ležaju na levi strani.
6. Gumb za nastavev temperature (1) nastavite na želeno vrednost (na primer 200 ° C)
7. Pečico vklopite z gumbom za izbiro načina (2e), nastavite želeni čas pečenja (4), zasveti lučka (5),
8. Po izteku časa pečenja izklopite pečico tako, da gumb za izbiro načina ogrevanja (4) obrnete v položaj "OFF". Po uporabi vedno izvlecite napajalni kabel iz vtičnice.
9. Preden odstranite izdelek, ki je pečen na ražnju, počakajte trenutek, da se naprava ohladi. Nato vzemite os osice z ročajem za odstranjevanje ražnja (11). Najprej dvignite levo stran in potisnite v levo, tako da desni del osi zapusti pogonsko sklopko. Nato previdno odstranite pečen kruh iz pečice

PEČENJE NA ŽARU

1. Odprite vrata pečice.
2. Namestite "rešetka za roštilj (8)" v pečico, damo na to proizvode za rostilj in zaprite vrata pečice.
3. Bunka za način ogrevanja (2b) postavite na ogrevanje zgornji grelec
4. Nastavite bunka za nadzor temperature (1) na 230
5. Nastavite želenega časa pečenja s pomočjo bunke (4).
6. Po pečenju izklopite pečico, ki določa bunka za izbit načina ogrevanja (2j) na "OFF" in izvlecite vtič iz omrežne vtičnice.
7. Počakajte trenutek in s uporabo posebnih toplotno odpornih rokavica previdno odstranite rešetko s pečenim izdelkom.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Pred čiščenjem pečice izklopite napravo in pustite, da se ohladi.
2. Napravo iz omrežja izključite tako, da izvlecete vtič napajalni kabel iz vtičnice.
3. Ne potaplajte pečice v vodo.
4. Ohišje očistite z vlažno krpo, nato obrišite do suhega.
5. Pladenj, rešetko oprati v vodi z dodatkom tekočine za pomivanje posode. Obrišite s krpo do suhega.
6. Staklena vrata z vlažno krpo ali gobo, namočeno v vodi s tekočino za pomivanje posode. Nato obrišite do suhega.
7. Za čiščenje ostanke pečene izdelki ne uporabljajte ostrih kovinskih orodij.

TEHNIČNI PODATKI:

Napajanje: 220-240V ~50/60Hz

Timer: 60 min.

Nominalna moč: 1500W Moč Največ: 2200W

Zmogljivost: 35 L



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

РУССКИЙ

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ.

Условия гарантии другие, если устройство используется в коммерческих целях.

1. До начала употребления устройства прочитать инструкцию обслуживания и действовать по указаниям содержащимся в ней. Производитель не несёт ответственность за вред причиненный употреблением устройства не в соответствии с его предназначением или его несоответствующим обслуживанием.

2. Устройство служит только для домашнего употребления. Не употреблять с другой целью, не в соответствии с его предназначением.

3. Устройство надо подключить только к гнезду 220-240В ~50/60Гц. Для повышения безопасности употребления, к одной цепи тока не надо одновременно включать многие электрические устройства.

4. Надо соблюдать особенную осторожность во время употребления устройства, когда вблизи находятся дети. Не надо допускать детей к развлечениям с устройством, не разрешай ни детям ни лицам не знакомленным с устройством на употребление его.

5. Устройство не предназначено для употребления лицами (в том числе детьми) с ограниченной физической способностью, способностью к ощущению или умственной способностью или с отсутствием опыта или ознакомления с устройством, разве, что это происходит при надзоре лица ответственного за их безопасность и в соответствии с инструкцией употребления устройства.

6. Всегда после окончания употребления, удали штепсель из питающего гнезда придерживая гнездо рукой. НЕ тянуть за сетевой кабель.

7. Не погружай кабель, штепсель, также всё устройство в воде или другой жидкости. Не выставляй устройство на действие атмосферных условий (дождя, солнца и пр.), не употребляй при условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).

8. Периодически проверяй состояние питающего провода. Если питающий провод повреждён, его должна заменить специализированная ремонтная мастерская для избегания угрозы.

9. Не употребляй устройство с повреждённым питающим проводом или когда оно упало или было повреждено каким-нибудь другим образом или оно неправильно работает. Не осуществляй ремонт устройства самостоятельно, так как это угрожает поражением током. Повреждённое устройство передай в соответствующую сервисную точку для проверки или осуществления ремонта. Все ремонты могут осуществлять только сервисные точки, у которых на это право. Неправильно осуществлённый ремонт может причинить серьёзную угрозу для пользователя.

10. Надо устанавливать устройство на холодной, устойчивой, ровной поверхности, далеко нагреваемой кухонной техники такой как: электрическая плита, газовая горелка и др.

11. Не употреблять устройство вблизи легко воспламеняющихся материалов.

12. Провод питания не может висеть за краем стола или соприкасаться к горячим поверхностям.

13. Не оставляй устройство включенное в гнездо без надзора.

14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в сети устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током не более 30 мА. Для установки, пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику.

15. Не допускать намокания моторной части устройства.

16. Если необходимо использовать удлинитель, следует использовать удлинитель только с заземляющим контактом и приспособленный к току с напряжением мин. 10А. Другие («более слабые») удлинители могут перегреваться. Провод следует уложить так, чтобы избежать случайного потягивания или возможности споткнуться о него.

17. Печь следует установить на ровной, устойчивой к температуре поверхности, вдали от легко воспламеняемых материалов (занавески, шторы, обои и т.п.) Для обеспечения правильной циркуляции воздуха следует сохранить, по крайней мере, 10 см свободного пространства с каждой стороны устройства и, по крайней мере, 30 см над печью. Запрещается прикрывать вентиляционные поверхности электрической печи, поскольку это может вызвать перегрев и повреждение устройства.

18. Запрещается использовать электрическую печь с открытыми дверками.

Запрещается прикрывать устройства во время работы или класть на нем какие-то предметы.



19. Запрещается прикасаться к горячим поверхностям электрической печи (дверкам, верхней или нижней стенке, а также к боковым стенкам). Следует использовать защитные перчатки для вынимания или прикасания ко всем горячим элементам.

20. Во время работы электрической печи стекло дверок очень сильно нагревается. Запрещается сильно в него ударять или поливать холодной водой, поскольку это угрожает появлением трещин.

21. Питающий провод не может укладываться над электрической печью, а также не

должен прикасаться или лежать вблизи горячих поверхностей. Запрещается устанавливать электрическую печь под электрической розеткой.

22. В связи с высокой температурой следует соблюдать особую осторожность во время вынимания противня или решетки (либо другого инструмента, допущенного к применению в электрических печах) с поджаренными блюдами. Во время вынимания противня или удаления горячего жира либо других горячих жидкостей, следует соблюдать особую осторожность. Следует использовать предназначенные для этого принадлежности, поставляемые вместе с электрической печью или жароупорные кухонные перчатки.

23. Запрещается вкладывать в электрическую печь порции, занимающие весь ее объем, поскольку это может вызвать пожар и повредить устройство.

24. Запрещается вкладывать в печь изделия из картона, бумаги, пластмассы и другие легко воспламеняемые и плавкие предметы.

25. Запрещается хранить в электрической печи что-либо, кроме принадлежностей, принадлежащих к этому устройству.

26. После завершения жарки или до чистки устройства следует вынуть штепсель провода питания из розетки и оставить остывать. Следует подождать довольно длительное время, поскольку нагретая электрическая печь остывает очень медленно.

27. Следует очистить устройство после каждого применения.

28. Для мытья корпуса запрещается использовать агрессивные детергенты в виде эмульсии, молочка, паст и т.п., поскольку они могут, в частности, удалить нанесенные информационные графические символы, такие как шкала, обозначения, предостерегающие знаки и т.п.

29. Следует мыть металлические части в моющих устройствах, поскольку агрессивные средства, используемые в этих устройствах, вызывают потемнение указанных выше частей. Рекомендуется мыть их вручную, с использованием традиционных жидкостей для мытья посуды.

30. Во избежание перегрева электрической печи запрещается прикрывать подносы для крошки или любой другой части электрической печи алюминиевой фольгой.

31. Запрещается использовать металлические щетки для очистки. Отломанные фрагменты металлических щеток могут соприкоснуться с электрическими частями, создавая поражения электрическим током.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Регулятор температуры | 2. Регулятор выбора способа нагрева/включение устройства |
| 3. Корпус | 4. Таймер |
| 5. Контрольная лампочка | 6. Ручка открытия стеклянной дверки |
| 7. Противень | 8. Решетка для гриля |
| 9. Ось вертела | 10. Держатель для вынимания лотка |
| 11. Ручка для вынимания вертела | 12. Болты вертела (2 пары) |

ПЕРЕД ВКЛЮЧЕНИЕМ УСТРОЙСТВА

- следует убедиться, что духовка установлена на устойчивом к высоким температурам основании
- следует убедиться, что вокруг духового шкафа имеется достаточное вентиляционное пространство (не менее 10 см с каждой стороны и 30 см над духовым шкафом)
- убедитесь, что духовка сухая

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

1. Установить регулятор температуры (1) на требуемое значение.
2. Установить регулятор выбора способа нагрева (2) в позицию:
(а) - верхний и нижний + вентилятор (б) - верхний + вентилятор (в) - как верхний, так и нижний
(д) - Верхняя + поворотная коса (е) - Как верхняя, так и нижняя + вентилятор + поворотная коса
3. Установить таймер (4) на требуемое время выпечки. Достижение заданного времени выпечки сигнализируется звуковым сигналом.
4. Чтобы выключить устройство раньше, следует повернуть регулятор выбора способа нагрева (2) в положение «OFF».
5. Всегда после выпечки следует вынуть вилку из розетки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕРТЕЛА

1. Наложить одну пару вилок вертела на ось с ее острой стороны и передвинуть на оси.
2. Таким образом подготовленный вертел (9) пробить в середине продукта, предназначенного для жарки, вбить вилки вертела (12) в продукт.
3. Наложить вторую пару вилок в соответствии с пунктом 1 и 2 и вбить их в продукт с другой стороны, «закрывая» продукт на оси вертела.

4. Убедитесь, что так закрепленный продукт располагается центрально вдоль оси вертела.
5. Поместите ось квадратным концом в гнездо привода вертела с правой стороны рабочей камеры духового шкафа, а острым концом в подшипник с левой стороны.
6. Установите ручку регулировки температуры (1) на нужное значение (например, 200 ° C).
7. Включите духовку с помощью ручки выбора режима нагрева (2e), установите желаемое время выпечки (4), загорится лампа (5).
8. По истечении времени выпечки выключите духовку, повернув ручку выбора режима нагрева (4) в положение «ВЫКЛ». Всегда отключайте кабель питания от электрической розетки после использования.
9. Перед удалением продукта, выпеченного на вертеле, подождите немного, чтобы устройство охладилось. Затем возьмите ось слюны с помощью ручки для удаления слюны (11). Сначала поднимите левую сторону и сдвиньте влево, чтобы конец правой оси покинул приводную муфту. Затем аккуратно выньте запеченную еду из духовки.

ЖАРКА НА ГРИЛЕ

1. Открыть дверки духового шкафа.
2. Вложить решетку для гриля (8) в духовку, на нее поместить продукты для жарки на гриле и закрыть дверку духового шкафа.
3. Регулятор способа нагревания (2b) установить на нагревание верхней трелкой.
4. Установить регулятор температуры (1) на 230. ° C
5. Установить требуемое время жарки регулятором (4).
6. После завершения жарки выключите духовку, установив регулятор выбора способа нагревания (2) в положение «OFF» и вынуть вилку из розетки.
7. Подождать немного и, используя специальные кухонные рукавицы, осторожно вынуть решетку с запеченными продуктами.

ОЧИСТКА И КОНСЕРВАЦИЯ

1. До начала очистки духового шкафа выключить устройство и оставить остывать.
2. Отключить устройство от сети, вынимая вилку питающего провода из розетки.
3. Запрещается погружать духовой шкаф в воду.
4. Корпус очищать влажной ветошью, затем протереть насухо.
5. Противень, решетку мыть в воде с добавкой жидкости для мытья посуды. Протереть ветошью на сухо.
6. Стекланную дверку очищать влажной ветошью или губкой, намоченной в воде с жидкостью для мытья посуды. Затем протереть насухо.
7. Для очистки возможных остатков запекаемых продуктов не использовать острых металлических инструментов.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Питание: 220-240В ~50/60Гц
 Таймер: 60 мин
 Номинальная мощность: 1500Вт Максимальная мощность: 2200Вт
 Объем: 35 л



Забываясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!


HRVATSKI

OPĆI UVJETI SIGURNOSTI

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPORABU PROČITAJTE PAŽLJIVO I DRŽITE ZA BUDUĆNOST

1. Prije uporabe stroja pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu korištenjem suprotno za namjeravanu uporabu uređaja ili neodgovarajućim rukovanjem.
2. Uređaj se koristi samo za kućnu uporabu. Nemojte koristiti za druge svrhe osim namijenjene uporabe.
3. Povežite uređaj samo u uzemljenu utičnicu 220-240V ~50/60Hz. Kako bi se povećala operativna sigurnost za jedan strujni krug u isto vrijeme, nemojte priključivati više električnih uređaja.
4. Budite oprezni prilikom korištenja uređaja kada su djeca u blizini. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili ljudima koji nisu upoznat s uređajem na njegovu uporabu.
5. **UPOZORENJE:** Ova oprema može se koristiti od strane djece preko 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koja nema iskustva ili znanja, ako je to učinjeno pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su im date upute o sigurnom korištenju uređaja i oni su svjesni opasnosti povezane s njegovom uporabom. Djeca ne bi trebali igrati s opremom. Čišćenje i radovi održavanja ne treba obavljati djeca, osim ako su preko 8 godina i te

radnje izvode pod nadzorom.

6. Uvijek nakon uporabe, izvucite utikač iz utičnice držeći rukom utičnicu. NE vucite za mrežni kabel.
7. Nemojte uranjati kabel, utikač i cijeli uređaj u vodu ili druge tekućine. Nemojte izlagati uređaj na vremenske uvjete (kišu, sunce, itd) niti koristite u uvjetima povećane vlažnosti (kupaonice, vlažni bungalovi).
8. Povremeno provjerite stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, to bi trebao biti zamijenjen od strane specijalističkog servisa kako bi se izbjegli rizici.
9. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim napajalnim kabelom ili ako je bio ispušten ili oštećen na bilo koji drugi način ili nepravilno radi. Nemojte popravljati uređaj sami, jer to može izazvati strujni udar. Oštećeni uređaj dajte na odgovarajući servis kako bi se provjerilo ili popravljalo. Bilo kakve popravke mogu samo raditi ovlaštene servisne točke. Nepravilno uradjen popravak može dovesti do ozbiljnih opasnosti za korisnika.
10. Trebali bi staviti uređaj na hladnu, čvrstu i ravnu plohu, daleko od toplinskih kuhinjskih aparata, kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd....
11. Nemojte koristiti uređaj blizu zapaljivih materijala.
12. Kabel napajanja ne može da visi preko ruba stola ili dodiruje vruće površine.
13. Nemojte ostavljati uključen uređaj ili ispravljač u utičnici bez nadzora.
14. Za dodatnu zaštitu, poželjno je instalirati u strujni krug uređaja diferencijalne struje (RCD) s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu, obratite se kvalificiranom električaru.
15. Ne dozvolite da se motorni dio uređaja uroni u vodu.
16. Ako je neophodno da se upotrebi produžni kabel, koristite isključivo kabel s uzemljenjem i prilagođen struji napona najmanije 10 A. Svi drugi, slabiji produžni kablovi mogu se pregrijati. Kabel stavite na takav način kako bi se izbjegla opasnost da se slučajno zakači ili da se netko o njega spotakne.
17. Pećnicu stavljajte na ravnoj površini otpornoj na visoku temperaturu, udaljeno od lako zapaljivih materijala (zavjese, roletne, tapete i slično). Kako bi se osigurala pravilna cirkulacija zraka treba sa svake strane uređaja ostaviti najmanije 10 cm slobodnog prostora i najmanije 30 cm iznad pećnice. Zabranjuje se prikrivanje ventilacijskih otvora na pećnici jer se tako može uzrokovati pregrijanje i oštećenje uređaja.
18. Zabranjena je upotreba pećnice s otvorenim vratima. Uređaj se ne smije prikrivati za vrijeme rada, niti se mogu na njega stavljati predmeti.
-  19. Ne dodiravajte vruće površine pećnice (vrata, gornji i donji zid, bočni zidovi). Koristite zaštitne rukavice za vađenje iz pećnice ili dodiravanje vrućih djelova.
20. vrijeme rada pećnice staklo na vratima zagrijava se do visoke temperature. Nemojte je snažno udarati niti prskati hladnom vodom jer može puknuti.
21. Napojni kabel ne smije se stavljati ispod pećnice, ne smije također da dodiruje vruće površine ili da leži u njihovoj blizini. Ne stavljajte pećnicu ispod utičnice.
22. Obzirom na visoku temperaturu budite posebno oprezni prilikom vađenja tacne ili roštilja (ili druge posudce dopuštene za upotrebu unutar pećnice) s pečenim jelom. Posebnu pažnju obratite prilikom vađenja tacne ili otklanjanja vrućeg ulja ili drugih vrućih tekućina. Koristite odgovarajući pribor koji ste našli u kompletu s pećnicom ili kuhinjske rukavice otporne na visoku temperaturu.
23. Ne stavljajte u pećnicu porcije koje zauzimaju cijelu unutrašnjost jer može doći do požara i oštećenja uređaja.
24. Zabranjuje se stavljanje u pećnicu proizvoda od kartona, papira, plastike i drugih lako zapaljive predmeta ili predmeta koji se lako tope.
25. U pećnici ne smije se čuvati ništa drugo osim pripadajućeg pribora.
26. Nakon završetka pečenja ili prije čišćenja uređaja, treba izvaditi utikač iz utičnice i ostaviti uređaj da se ohladi. Treba pričekati odgovarajuće vrijeme jer se zagrijana pećnica hladi vrlo sporo.

27. Treba očistiti uređaj nakon svake upotrebe.
28. Za čišćenje kućišta ne smiju se koristiti agresivni deterdženti poput emulzije, mlijeka, paste i sl. jer mogu uništiti informacijske grafičke symbole poput skala, označenja, znakova upozorenja i slično.
29. Zabranjeno je pranje metalnih djelova u mašinama za pranje suđa jer agresivna sredstva koja se koriste u uređajima tog tipa uzrokuju tamnjenje navedenih djelova.
30. Kako bi se izbjeglo pregrijanje pećnice, tacnu za mrvice niti nijedan drugi dio pećnice ne pokrivajte metalnom folijom.
31. Ne koristite metalne spužve za čišćenje. Pokidani komadići spužve mogu doći u kontakt s metalnim djelovima uslijed čega može doći do strujnog udara.

OPIS UREDAJA

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Regulator temperature | 2. Regulator načina grijanja/ isključivanje uređaja |
| 3. Kućište | 4. Timer |
| 5. Kontrolna lampica | 6. Ručica za otvaranje staklenih vrata |
| 7. Tacna za pečenje | 8. Rešetka za roštilj |
| 9. Os roštilja | 10. Ručica za vađenje tacne |
| 11. Ručica za vađenje roštilja | 12. Metalni klinovi roštilja (2 komada) |

PRIJE UKLJUČENJA UREDAJA

- provjerite da li se pećnica nalazi na površini otpornoj na visoku temperaturu
- provjerite da li oko pećnice ima dovoljno prostora radi ventilacije (najmanje 10 cm sa svake strane i 30 cm iznad pećnice)
- provjerite da li je pećnica suha

OPIS UREDAJA

1. Podesite regulator temperature (1) na traženu vrijednost.
2. Podesite regulator načina grijanja (2) u jednu od sljedećih pozicija:

(a) - Gornji i donji + ventilator	(b) - Gornji + ventilator	(c) - Gornji i donji
(d) - Gornji + okretni ključ	(e) - Gornji i donji + ventilator + rotacijski raznjik	
3. Naštimate timerom (4) traženo vrijeme pečenja. Zvučni alarm signalizira da je vrijeme pečenja isteklo.
4. Kako bi ranije isključili uređaj pomjerite regulator načina grijanja (2) na OFF poziciju.
5. Uvijek nakon završetka pečenja izvadite utikač iz utičnice.

UPOTREBA ROŠTILJA

1. Stavite metalne klinove na os roštilja od strane sa oštricom i pomjerite na osi.
2. Na tako pripremljeni roštilj (9) stavite hranu koju želite roštiljati.
3. Stavite drugi par metalnih klinova kao u točki 1 i 2 u proizvod kako bi ga „zatvorili“ na osi roštilja.
4. Provjerite da li je proizvod smješten točno u središtu i na osi roštilja.
5. Smjestite os kvadratnim završetkom u pogonu roštilja s desne strane komore pećnice a završetkom s oštricom u ležaju s lijeve strane.
6. Postavite gumb za podešavanje temperature (1) na željenu vrijednost (na primjer 200 °C)
7. Uključite pećnicu pomoću gumba za odabir načina rada (2e), postavite željeno vrijeme pečenja (4), lampica (5) će svijetliti.
8. Nakon isteka vremena pečenja isključite pećnicu okretanjem gumba za odabir načina rada grijanja (4) u položaj "OFF". Nakon uporabe uvijek izvucite kabel za napajanje iz utičnice.
9. Prije uklanjanja proizvoda pečenog na ražnju, pričekajte trenutak da se uređaj ohladi. Zatim hvatajte osu ražnja pomoću ručke za skidanje ražnja (11). Prvo podignite lijevu stranu i kliznite ulijevo, tako da desni kraj osovine napusti spojku pogona. Zatim pažljivo uklonite pečeni obrok iz pećnice

ROŠTILJANJE

1. Otvorite vrata pećnice.
2. Stavite roštilj u pećnicu, na roštilju razmjestite proizvode koje želite roštiljati zatim zatvorite vrata pećnice.
3. Regulator načina grijanja(2b) podesite na grijanje gornjim grijačem.
4. Podesite regulator temperature (1) na 230 °C
5. Podesite traženo vrijeme pečenja pomoću regulatora (4).
6. Nakon završetka roštiljanja pomjerite regulator načina grijanja (2) na OFF poziciju i izvadite utikač iz zidne utičnice.
7. Pričekajte trenutak i izvadite roštilj s pečenom hranom pomoću posebnih rukavica otpornih na temperaturu.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Prije čišćenja pećnice pričekajte da se ohladi.
2. Izvadite utikač napojnog kabela iz zidne utičnice.
3. Zabranjeno je uranjanje pećnice u vodu.
4. Kućište čistite vlažnom krpicom zatim obrišite.
5. Tacnu i roštilj čistite u vodi s dodatkom deterdženta za pranje suđa. Obrišite suhom krpicom.
6. Staklena vrata čistite vlažnom krpicom ili spužvom s dodatkom deterdženta za pranje suđa. Zatim obrišite suhom krpicom.
7. Za otklanjanje ostataka prečene hrane ne koristite oštar metalni alat.

TEHNIČKI PARAMETRI:

Napajanje: 220-240V ~50/60Hz
 Timer: 60 min.
 Snaga Nominalna: 1500W Snaga Maksimalna: 2200W
 Zapremina :35 L



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kutije molimo prenijeti otpadni papir. Polietilen (PE) torbe bačene u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer one sadrže ureadju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaji mora biti dostavljen u takvom stanju da se smanji mogućnost ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima bateriju treba ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

SUOMI

KÄYTTÖTURVALLISUUSEHDOT

LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Ennen laitteen käyttöönottoa lue tämä käyttöohje ja noudata sen määräyksiä. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä tai virheellisestä huollosta aiheutuvista vahingoista.
2. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta käyttötarkoituksensa vastaisella tavalla.
3. Laite on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 220-240V ~50/60Hz pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden parantamiseksi yhteen sähköpiiriin ei saa kytkeä samanaikaisesti useampia sähkölaitteita.
4. Toimi erittäin varovaisesti, mikäli laitteen käyttöaikana sen lähellä on lapsia. Älä anna lasten leikkiä laitteella; kiellä lapsia ja laitteeseen perehtymättömiä henkilöitä käyttämästä sitä.
5. **VAROITUS: Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä liikuntarajoitteiset ja vajaamieliset tai laitteen käyttöön perehtymättömät henkilöt ainoastaan heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai mikäli he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia mahdollisista siihen liittyvistä käyttövaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai käsitellä laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 8-vuotiaita ja tekevät sitä valvonnassa.**
6. Aina käytön jälkeen irrota pistoke pitäen kädellä pistorasiasta. ÄLÄ vedä virtajohtosta.
7. Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä altista laitetta säävaikutukselle (vesisade, aurinko, jne.). Älä käytä hyvin kosteissa tiloissa (kylpyhuone, kostea mökki).
8. Tarkista säännöllisesti johdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korjattava valtuutetussa huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi.
9. Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai se ei toimi oikein. Älä korjaa laitetta omaehtoisesti sähköiskuvaaran vuoksi. Vie viallinen laite asianmukaiselle huoltoliikkeelle tarkastettavaksi ja korjattavaksi. Kaikkia korjauksia saa tehdä ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa käyttäjän vakavan loukkaantumisvaaran.
10. Sijoita laite viileälle, tukevalle ja tasaiselle alustalle, pitäen turvaväliä lämmityslaitteista ja kodinkoneista, kuten sähköhellasta, kaasupolttimista jne.
11. Älä käytä laitetta tulenarkojen aineiden läheisyydessä.
12. Virtajohto on estettävä roikkumisesta pöydän reunan yli tai kuumien pintojen koskettamisesta.
13. Älä jätä laitetta tai virransyöttölaitetta pistorasiaan ilman valvontaa.
14. Lisäsuojauksen varmistamiseksi suositellaan asentamaan laitteen virtapiiriin vikavirtasuojakytkimen (RCD), jonka nimellisvirta on korkeintaan 30 mA. Tältä osin on otettava yhteyttä pätevään sähköasentajaan.
15. Älä anna moottorikoneiston kostua.
16. Mikäli jatkojohdon käyttö on välttämätöntä, käytä ainoastaan maadoituspiikillä varustettua ja sellaista, joka soveltuu min. 10 A virtaan. Muut ("heikommat") jatkojohdot saattavat ylikuumentua. Johto tulee asetella siten, että mahdollisilta kompastumisilta tai tahattomilta irrotuksilta vältyttäisiin.
17. Uuni kuuluu asettaa tasaiselle, lämpötilaa kestäväälle pinnalle, kaukana helposti syttyviltä materiaaleilta (verhot, liinat, tapetit, jne.). Riittävän ilmankierron varmistamiseksi laitteen jokaiselle puolelle tulee jättää vähintään 10 cm vapaata tilaa, sekä vähintään 30 cm uunin

yläpuolelle. Uunin tuuletusaukkoja ei saa peittää, sillä tämä saattaa aiheuttaa ylikuumenemisen ja laitteen vahingoittumisen.

18. Uunia ei saa käyttää luukun ollessa auki. Älä peitä laitetta sen ollessa päällä, älä myöskään laita mitään esineitä sen päälle.



19. Uunin kuumia pintoja ei saa koskea (luukkuja, yläosaa tai pohjaa sekä sivuseiniä). Käytä suojakäsineitä kaikkien kuumien osien irrottamiseen tai koskettamiseen.

20. Uunin käydessä luukun lasi kuumenee erittäin paljon. Älä lyö sitä voimakkaasti, älä myöskään kastele sitä kylmällä vedellä, sillä se voi aiheuttaa sen halkeamisen.

21. Virtajohtoa ei saa laittaa uunin päälle, eikä sen pitäisi koskea tai kulkea kuumien pintojen lähellä. Älä aseta uunia pistorasian alle.

22. Korkean lämpötilan takia, ole äärimmäisen varovainen poistaessasi peltiä tai arinaa (tai muuta paistamiseen soveltuvaa astiaa), joissa on paistettuja ruokia. Ole erityisen varovainen poistaessasi peltiä, kuumaa rasvaa tai kuumia nesteitä. Käytä tähän siihen tarkoitettuja uunin mukana toimitettavia lisävarusteita tai lämmönkestäviä patalappuja.

23. Uuniin ei saa laittaa koko uunin tilavuutta täyttäviä annoksia, sillä tämä voi aiheuttaa tulipalon ja laitteen vahingoittumisen.

24. Uuniin ei saa laittaa pahvista, paperista, muovista tai muista helposti palavista tai sulavista aineista valmistettuja esineitä.

25. Älä säilytä uunissa mitään muuta laitteeseen kuuluvia lisävälineitä lukuun ottamatta.

26. Irrota paistamisen jälkeen tai ennen laitteen puhdistusta virtajohto pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä. Odota tarpeeksi kauan aikaa, sillä lämmitetty uuni jäähtyy hyvin hitaasti.

27. Puhdista laite jokaisen käyttökerran jälkeen.

28. Älä käytä ulkoisten osien puhdistamiseen voimakkaita puhdistusaineita, kuten emulsioita, cream-puhdistusaineita, hankausaineita jne., sillä ne voivat poistaa muun muassa tiedottavia kuvamerkkejä, kuten asteikkoja, merkintöjä, varoitusmerkkejä, jne.

29. Älä pese metallisia osia astianpesukoneissa, sillä näissä laitteissa käytetyt tehopuhdistajat aiheuttavat edellä mainittujen osien tummumisen. On suositeltavaa pestä ne käsin käyttäen perinteisiä astianpesuaineita.

30. Ylikuumenemisen välttämiseksi murualustaa tai mitään muita uunin osia ei saa peittää metallifoliolla.

31. Älä käytä teräsvillaa puhdistamiseen. Teräsvillojen murtuneet osat saattavat joutua kosketuksiin sähköisten osien kanssa, mikä puolestaan aiheuttaa sähköiskun.

KUVAUS LAITTEESTA

1. Lämpötilan säätönappi
2. Valikoiman nappi lämmittämään / sammuttamaan laitteen
3. Kotelo
4. Ajastin
5. Merkkivalo
6. Kahva avaaamalla lasiovi
7. Uunipelti
8. Uunitaso
9. Grillin akseli
10. Kahva viedämään ulos uunipelti
11. Kahva viedämään ulos paistin
12. Grillin tapit (2 paria)

ENNEN KONEEN KYTKEMISESTÄ

- Varmista, että uuni seisoo lämmönkestävällä pohjalla
- varmista, että uunin ympärillä ylläpidetään riittävä ilmanvaihto tilaa (vähintään 10 cm kummallekin puolelle ja 30 cm uunen yläpuolella)
- varmista, että uuni on kuiva

LAITTEEN KÄYTTÖ

1. Aseta lämpötilan säätönappi (1) haluttuun arvoon.
2. Aseta valitsin lämmityksen menetelmän (2) asennossa:
(a) - Sekä ylempi että alempi + tuuletin (b) - Ylä + tuuletin (c) - Sekä ylempi että alempi
(d) - Ylä + pyörivä sylke (e) - Sekä ylä- että alaosa + puhallin + pyörivä sylke
3. Aseta ajastin (4) haluttuun kypsennysajan. Saavuttaminen halutun kypsennysajan on merkitty soittokellolla.
4. Jotta sammuttaa laitteen aiemmin, käännä nappia valittamaan lämmityksen menetelmä (2) asemaan "OFF".
5. Aina ruoanlaiton jälkeen, irrota pistoke pistorasiasta.

GRILLIN KÄYTTÖ

1. Aseta yksi pari grillin tapit akselille teroitetusta puolesta ja siirrä akselilla.
2. Siten valmistettu grilli (9) tunkeutuu tuotteen läpi olevan, joka tule leivontaan, naula grillin tapit (12) tuotteeseen.
3. Aseta toinen pari grillin tapit kappalen 1 ja 2 mukaan ja naula niitä tuotteeseen toiselta sivulta, "sulkemala" tuotteen grillin akselilla.
4. Tarkista, onko niin asennettu tuote on asetettu keskelle grillin akselille pitkin.

5. Aseta akselin neliömäinen pää grillin ohjausliitin kytkimelle uunin työtilan oikealla puolella ja vasemmalla puolella luovutun pää laakerille.
6. Aseta lämpötilan säätönuppi (1) haluttuun arvoon (esimerkiksi 200 ° C)
7. Käännä uuni päälle valotusmoodin valintanupilla (2e). Aseta haluamasi paistoaika (4), lamppu (5) syttyy.
8. Kun paistoaika loppuu, kytke uuni pois päältä kiertämällä lämmitystilän valintanuppia (4) asentoon "OFF". Irrota aina virtajohto pistorasiasta käytön jälkeen.
9. Ennen kuin poistat sylkeä paistettua tuotetta, odota hetki, jotta laite jäähtyy. Tartu sitten sylinterin akseliin sylinterinpoistokahvalla (11). Nosta ensin vasen puoli ja liu'uta vasemmalle, niin että oikean akselin pää poistuu käyttöliittimestä. Poista sitten uunista paistettu ateria huolellisesti

GRILLAAMINEN

1. Avaa uunin luukku.
2. Aseta "grillin" (8) uunissa, laita tuotteita grillille ja sulje luukku.
3. Aseta valitsin lämmityksen menetelmän (2b) lämmitykseen ylämpään lämmittimen
4. Aseta lämpötilan säätönuppi (1) 230 ° C
5. Aseta haluttu kypsennysaika kiekolla (4).
6. Päättyttyä kypsennysajan sammuttaa uunin kääntämällä lämmityksen valinnan nuppia (2) asemaan "OFF" ja irrota pistoke pistorasiasta.
7. Odota hetki ja käyttämällä erityistä lämmönkestävää käsiineet viedä varovasti grilli paistettujen tuotteiden kanssa ulos.

PUHDISTUS JA HOITO

1. Ennen puhdistusta uunin sammuttaa laitteen ja jäät sen jäähtymään.
2. Irrota laite verkosta irrottamalla virtajohto pistorasiasta.
3. Älä upota uunia veteen.
4. Kotelo puhdistu kostealla liinalla, sitten pyyhi kuivaksi.
5. Pelti, grilli pestään vedellä ja astianpesuainesten kanssa. Pyyhi liinalla kuivaksi.
6. Lasiovi puhdistu kostealla liinalla tai sienellä liotettu vedessä astianpesuaineen kanssa. Pyyhi liinalla kuivaksi.
7. Paistettujen tuotteiden jäännöksestä puhdistamiseksi älä käytä teräviä metallisia työkaluja.

TEKNISET TIEDOT:

Virtalähde: 220-240V ~50/60Hz

Ajastin: 60 min.

Teho Nimellisarvo: 1500W Teho Max: 2200W

Tilavuus: 35 L



Me välittävät ympäristöstä. Toimita paketteja pahvi paperijätettä. Polyetylenäcker (PE) heitetään pois jätesäiliöön muoville. Kannattaa jättää vanhan laitteen asianmukaiseen kierrätykseen vaaralliseksi komponenttien laite voi aiheuttaa vaaraa ympäristölle. Sähkölaitteen olisi vähentää uudelleen tämän. Jos laite sisältää paristoja, poista ne ja jättää ne erikseen kierrätyspisteisiin.

SVENSKA

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR

LÄS ORDENTLIGT VIKTIGA INSTRUKTIONER OM ANVÄNDNINGENS SÄKERHET OCH BEVARA DEM FÖR FRAMTIDEN

1. Innan du använder apparaten för första gången var god läs bruksanvisningen och förhåll dig enligt instruktioner i bruksanvisningen. Tillverkaren avser sig allt ansvar för skador som resulterar av missbruk och felaktig användning av apparaten.
2. Denna apparat är avsedd för användning bara i hushållet. Använd inte för andra syften som inte är föremål av denna apparat.
3. Apparaten bör anslutas till ett eluttag med jordledning 220-240V ~50/60Hz. För att förbättra användningens säkerhet, bör man inte ansluta samtidigt många elektriska anordningar till en strömkrets.
4. Under arbetet ska du uppmärksamma barn som befinner sig inom området där maskinen används. Barn måste övervakas så att de inte kan leka med apparaten, tillåt inte barn eller personer som inte känner till användning av denna apparat.
5. **WARNING: Denna anordning kan användas av barn över 8 år gamla och personer med förminskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller avsaknad av erfarenhet och kunskap av apparaten, om de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller undervisats i hur apparaten används på säkert sätt och därmed förstått de faror som kan uppstå i samband med användningen av apparaten. Barn får ej leka med apparaten. Rengöring och konservering av anordningen bör inte göras av barn förutom barn som är över 8 år gamla och övervakas.**
6. Ta alltid en stickpropp ur ett eluttag efter användningen och håll eluttaget med handen då. Dra INTE elkabeln.
7. Doppa aldrig elkabeln, stickproppen eller hela apparaten i vatten eller andra vätskor. Exponera aldrig apparaten för väderförhållanden (regn, sol, etc.) eller använd vid förhöjd luftfuktighet (badrum, fuktiga stugor).
8. Kontrollera elkabeln periodiskt. Om elkabeln är defekt, ska man byta ut den i en specialiserad reparationsverksamhet för att undvika faror.

9. Använd inte apparaten med en defekt elkabel eller om apparaten har tappats eller skadats på något annat sätt eller arbetar felaktigt. Reparera inte apparaten själv eftersom du riskerar elektrisk stöt. En felaktig apparaten ska avges till kvalicerad kundtjänst för att kolla eller reparera den. Alla reparationer för endast utföras av kvalicerade kundtjänster. En felaktig reparation kan orsaka betydande risker för användaren.
10. Ställ apparaten på en sval, stabil, plan yta, långt ifrån uppvärmade kökanordningar som spisar, gasbrännare, etc.
11. Använd inte apparaten i närheten av brännbara material.
12. Låt inte elkabeln ligga över kanter av ett bord eller heta ytor.
13. Apparaten får aldrig lämnas utan övervakning med motorerna igång eller stickproppen i ett eluttag.
14. För ytterligare skydd rekommenderas att montera i en krets en jordfelsbrytare (RDC) med en utström som är inte över 30 mA. Det måste göras av en kvalicerad elektriker.
15. Dämpa inte apparatens motordel i vatten.
16. Om man måste använda ett förlängningsstycke, ska man endast använda ett med jordningspinnen och konstruerat för en minimal strömstyrka till 10 A. Andra ("svagare") förlängningsstycken kan överhettas. Sladden ska sätta på ett sätt så att undvika oavsiktliga dragningar eller att snubbla på den.
17. Ugnen ska placeras på en plan yta som motstår höga temperaturer, på ett avstånd från brännbara material (draperier, gardiner, tapeter etc.). För att ge tillräckligt luftflöde placera apparaten så att det finns 10 cm fritt utrymme på varje sida och 30 cm ovanför ugnen. Ventilationsöppningar får inte blockeras eftersom det kan orsaka överhettning och apparatens skador.
18. Det är förbjudet att använda ugnen med den öppna luckan. Det är förbjudet att täcka apparaten under arbetet eller att lägga några föremål på den.
-  19. Det är förbjudet att beröra hela ugnens ytor (luckan, övre väggen, bakväggen och sidoväggar). Man bör använda skyddshandskar när man tar ut eller berör alla heta delar.
20. Glasluckan värms upp mycket under ugnens arbete. Det är förbjudet att hårt slå den, hålla med kallt vatten eftersom det kan orsaka den att spricka.
21. Sladden kan inte placeras under ugnen eller beröra eller lägga nära heta ytor. Placera inte ugnen under ett eluttag.
22. Med hänsyn till hög temperatur bör man vara mycket försiktig under borttagning av brickan eller halster (eller andra skålar som kan användas i ugnar) med bakat mat. Under borttagning av brickan eller heta oljor bör man vara mycket försiktig. Man bör använda ugnens tillbehör avsedda för det eller värmebeständiga handskar.
23. Det är förbjudet att sätta in ugnen portioner som upptar hela ugnens utrymme eftersom det kan orsaka brand och apparatens skador.
24. Det är förbjudet att sätta in ugnen varor från kartong, papper, plast och andra brännbara och smältbara föremål.
25. Man bör inte förvara i ugnen någonting förutom tillbehör som ingår i apparaten.
26. Efter bakning eller före rengöring urkoppla apparaten från strömning genom att dra ut sladden från eluttaget och lämna tills den har svalnat. Man bör vänta tillräckligt lång tid eftersom en uppvärmd ugn svalnar mycket långsamt.
27. Apparaten ska rengöras efter varje användning.
28. Använd inte aggressiva tvättmedel som emulsioner, rengöringsmjölk, rengöringspasta etc. till höljets tvättning eftersom de kan radera grafiska information symboler som: skalor, markeringar, varningsskyltar, etc.
29. Man bör inte tvätta metalldelar i diskmaskiner eftersom aggressiva diskmedel använda i de här anordningarna orsakar svartning av dessa delar. Det rekommenderas att tvätta för hand med traditionella diskmedel.
30. För att inte överhettas ugnen ska man inte täcka smulbrickan eller några andra ugnens delar med..... metallfolie.
31. Använd inte stålborstar för rengöring. Avfallna bitar av stålborstar kan beröra eldelar och dessutom orsaka en risk för elchock.

APPARATENS BESKRIVNING

1. Temperaturinställning
3. Hölje
5. Kontrolllampa

2. Vred för funktionsval / avstängning av anordningen
4. Timer
6. Handtag för att öppna glasluckan

- Ugnsgaller
- Grillspettets axel
- Handtag för att ta bort grillspettet

- Halster
- Handtag för att ta bort brickan
- Grillspettets stift (2 par)

INNAN MAN STARTAR APPARATEN

- se till att anordningen står på ytor som ha hög temperaturlåghet
- Se till att runt ugnen finns tillräckligt utrymme för luftcirkulation (minimum 10 cm av varje sidan och 30 cm ovanför ugnen)
- se till att ugnen är torr

APPARATENS ANVÄNDNING

- Sätt temperaturreglerng knoppen (1) på en passande temperatur.
- Ställ vredet för funktionsval (2) i läge:
 - Både övre och nedre + fläkt
 - Övre + fläkt
 - Både övre och nedre
 - Övre + roterande spett
 - Både övre och nedre + fläkt + roterande spett
- Sätt tidsbryter (4) på önskad tid. När den valda tiden är över ska apparaten anges ljudsignal.
- För att stänga av apparaten tidigt bör man vrida funktionsval (2) till „OFF”.
- Efter användning alltid urkoppla apparaten från strömning genom att dra ut sladden från eluttaget.

ANVÄNDNING AV GRILLSPETTET

- Placera ett par av stift på grillspettets axel från en spetsig sida och dra det på axeln.
- Grillspettet (9) som är förberett på det sättet spika genom mitten av produkten som du ska rosta, spika sidostift (12) i produkten.
- Placera det annat par av stift enligt punkter 1 och 2 och spika dem i produkten från andra sidan för att "stänga" produkten på grillspettets axel.
- Kolla om produkten placerad på det sättet finns i mitten av grillspettets axel.
- Placera axeln med hjälp av en fyrkantig ända i driftskoppling av grillspettet på höger sidan av ugnens arbetskammare och spetsig i lagret på vänster sidan.
- Ställ temperaturreglerng (1) till önskat värde (till exempel 200 ° C)
- Sätt på ugnen med val av valfri valknapp (2e). Ställ in önskad bakningstid (4), lampan (5) lyser.
- När bakningstiden går ut, stäng av ugnen genom att vrida värmemodusvredet (4) till "AV". Koppla alltid ur strömkabeln ur vägguttaget efter användning.
- Innan du tar bort produkten bakad på spytt, vänta ett ögonblick för att låta enheten svalna. Ta sedan in spetsaxeln med hjälp av spjällhanteringshandtaget (11). Först upp höger sida och skjut åt vänster så att den högra axeländen lämnar drivkopplingen. Ta försiktigt bort bakad måltid från ugnen

GRILLNING

- Öppna ugnens dörr.
- Placera halster (8) i ugnen och sedan lägg produkter till grillning på den och stäng ugnens dörr.
- Ställ vred för funktionsval (2b) för uppvärmning av nedre värmare
- Sätt temperaturreglerng knoppen (1) på 230 ° C
- Sätt tidsbryter på önskad tid med knoppen (4).
- Efter grillning stäng av ugnen genom att sätta vred för funktionsval (2) på "OFF" och ta bort stickproppen ur eluttaget.
- Vänta lite och använd speciella grytvantar för att försiktigt ta bort halster med grillade produkter.

RENGÖRING OCH KONSERVERING

- Före rengöring av ugnen stäng av anordningen och lämna för att svalna.
- Urkoppla anordningen från strömning genom att ta bort kabelns stickproppen från eluttaget.
- Doppa inte ugnen i vatten.
- Höljet torkas med en fuktig trasa och sedan torka totalt.
- Brickan och halster tvättas i vatten med rengöringsmedel. Torka med en trasa tills den är torr.
- Glasdörr rengörs med en fuktig trasa eller en svamp indränkt i vatten med rengöringsmedel. Sedan torkas de totalt.
- Använd inte skarpa metallverktyg för att rengöra eventuella rester av rostade produkter.

TEKNISKA DATA:

Energiförsörjning: 220-240V ~50/60Hz

Timer: 60 min.

Effekt Nominell: 1500W Ström Max: 2200W

Kapacitet: 35 L



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylsäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

ITALIANO

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

LE IMPORTANTI ISTRUZIONI CHE RIGUARDANO LA SICUREZZA D'USO VANNO LETTE CON ATTENZIONE E CONSERVATE PER FUTURE CONSULTAZIONI

- Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio è necessario leggere attentamente le sue istruzioni d'uso e seguire le indicazioni ivi contenute. Il fabbricante non è responsabile dei danni derivanti dall'uso improprio o scorretto del dispositivo.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico. Non utilizzarlo per scopi diversi rispetto a quelli per cui è stato costruito.

3. L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente alla presa con messa a terra 230 V ~ 50 Hz. Al fine di garantire una maggiore sicurezza di utilizzo, allo stesso circuito elettrico non devono essere collegati contemporaneamente molti dispositivi elettrici.

4. È necessario prestare particolare attenzione durante utilizzo dell'apparecchio se nelle sue vicinanze sono presenti bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio; vietare ai bambini o ad altre persone non esperte di utilizzare l'apparecchio.

5. AVVERTENZA: La presente apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte oppure prive di esperienza o conoscenze adatte, a condizione che ci sia una supervisione di una persona responsabile o che abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano compiuto 8 anni e non si trovino sotto la supervisione di un adulto.

6. Dopo ogni utilizzo disinserire la spina di alimentazione dalla presa elettrica, tenendo la presa con una mano. NON tirare il cavo di alimentazione.

7. Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole ecc.) e non utilizzarlo nelle condizioni di umidità (bagni, bungalow umidi).

8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, per prevenire potenziali pericoli dovrebbe essere sostituito da una ditta di riparazioni specializzata.

9. Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato oppure se l'apparecchio stesso è caduto, ha subito qualsiasi altro danno o lavora in modo irregolare. Non riparare l'apparecchio autonomamente, perché c'è pericolo di folgorazione. L'apparecchio danneggiato deve essere consegnato al centro di assistenza autorizzato al fine di eseguire un controllo o una riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. La riparazione eseguita in modo scorretto può causare gravi pericoli per l'utente.

10. Posizionare l'apparecchio su una superficie fredda, stabile ed uniforme, lontano dalle fonti di calore quali: forno elettrico, fornelli a gas ecc.

11. Non utilizzare il dispositivo nelle vicinanze dei materiali infiammabili.

12. Non lasciare pendere il cavo dagli angoli del tavolo e non toccare superfici calde.

13. Non è consentito lasciare l'apparecchio o il caricabatterie con il cavo inserito nella spina senza vigilanza.


14. Per garantire una protezione supplementare è raccomandato installare nel circuito elettrico un dispositivo RCD con corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA. Per questo è necessario rivolgersi al personale elettrico specializzato.

15. Non permettere che la parte del dispositivo con motore sia bagnata.

16. Qualora sia necessario servirsi di una prolunga, utilizzare esclusivamente quella con messa a terra, adatta alla corrente dell'intensità minima pari a 10 A. Le altre prolunghe (più deboli) possono essere soggette al surriscaldamento. Posare il cavo in modo tale da evitare un accidentale tiro o inciampo.

17. Posizionare il forno sulla superficie piana, resistente alla temperatura, lontano da materiali infiammabili (tende, cortine, carta da parati, ecc.). Per assicurare la corretta circolazione d'aria, mantenere almeno 10 cm di libero spazio su ogni lato del dispositivo e almeno 30 cm sopra il forno. Non coprire i fori di ventilazione del forno per non causare il surriscaldamento e il danneggiamento del dispositivo.

18. Non utilizzare il forno con le porte aperte. Non coprire il dispositivo durante il funzionamento, ne' posare alcuni oggetti sopra il forno.

 19. Non toccare le superfici calde del forno (porte, parete superiore o inferiore ne' pareti laterali). Utilizzare i guanti protettivi per togliere o toccare tutti gli elementi caldi.

20. Durante il funzionamento del forno, il vetro delle porte si riscalda fortemente. Non urtarlo ne' bagnarlo con acqua fredda perché esiste il rischio di rottura.

21. Il cavo di alimentazione non può essere posato sopra il forno ne' toccare o trovarsi vicino alle superfici calde. Non posizionare il forno sotto la presa elettrica.
22. Vista l'alta temperatura, prestare la massima attenzione quando si toglie la teglia o la griglia (o un altro recipiente destinato all'uso nel forno) con il piatto pronto. Prestare la massima attenzione quando si toglie la teglia o si rimuove il grasso caldo o altri liquidi caldi. Utilizzare i dedicati accessori in dotazione al forno o i guanti da forno resistenti al calore.
23. Non inserire nel forno le porzioni che occupano la sua intera capacità per non causare l'incendio o danneggiare il dispositivo.
24. Non inserire nel forno gli oggetti di cartone, carta, plastica e altri oggetti infiammabili e fusibili.
25. Non conservare nel forno alcuni oggetti diversi dagli accessori in dotazione al dispositivo.
26. Completata la preparazione del piatto o prima della pulizia del dispositivo, togliere la spina di alimentazione dalla presa e lasciar raffreddare il forno. Aspettare il tempo necessario in quanto il forno riscaldato si raffredda in modo molto lento.
27. Pulire il dispositivo dopo ogni uso.
28. Per pulire l'involucro non utilizzare detergenti aggressivi in forma di emulsione, latte, impasto, ecc. in quanto possono rimuovere i simboli grafici informativi, come scala, identificazione, segni di avvertimento, ecc.
29. Non pulire le parti metalliche in lavastoviglie in quanto gli aggressivi detergenti utilizzati in tali dispositivi causano l'oscuramento delle parti in oggetto. Si consiglia di lavarle a mano, utilizzando i tradizionali detersivi per piatti.
30. Per evitare il surriscaldamento del forno, non coprire il vassoio raccoglibriciole ne' alcuna altra parte del forno con la lamina metallica.
31. Non utilizzare le spugne spirali abrasive per la pulizia. I frammenti delle spugne abrasive possono entrare in contatto con le parti elettriche, causando il rischio della scossa elettrica.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

- | | |
|---|--|
| 1. Regolatore di temperatura | 4. Timer |
| 2. Manopola per scegliere la modalità di riscaldamento / per accendere il dispositivo | 6. Maniglia per aprire la porta di vetro |
| 3. Involucro | 8. Griglia per barbecue |
| 5. Spia di controllo | 10. Pinza per estrarre la teglia |
| 7. Teglia da forno | 12. Viti del girarrosto (2 paia) |
| 9. Spiedo del girarrosto | |
| 11. Maniglia per estrarre il girarrosto | |

PRIMA DI ACCENDERE IL DISPOSITIVO

- assicurarsi che il forno è posizionato sulla superficie resistente a alte temperature
- assicurarsi che intorno al forno è stato lasciato abbastanza spazio per la ventilazione (almeno 10 cm da ogni lato e 30 cm sopra il forno)
- assicurarsi che il forno è asciutto

USO DEL DISPOSITIVO

1. Posizionare il regolatore di temperatura (1) sul valore desiderato.
2. Posizionare la manopola per scegliere la modalità di riscaldamento (2) in posizione:

(a) - Sia superiore che inferiore + ventola	(b) - Superiore + ventola	(c) - Sia superiore che inferiore
(d) - Spiedo superiore + rotativo	(e) - Spessore superiore e inferiore + ventola + rotativo	
3. Impostare il timer (4) sul desiderato tempo di cottura. Il tempo di cottura raggiunto viene segnalato con segnale acustico.
4. Per spegnere il dispositivo prima del tempo impostato, posizionare la manopola per scegliere la modalità di riscaldamento (2) su "OFF".
5. Sempre dopo la fine di cottura, staccare la spina dalla presa.

USO DEL GIRARROSTI

1. Inserire una coppia delle viti sullo spiedo dalla parte appuntita e spostare sullo spiedo.
 2. Passare lo spiedo (9) attraverso il prodotto destinato alla cottura, mettere le viti del girarrosto (12) nel prodotto.
 3. Inserire la seconda coppia delle viti come indicato al punto 1 e 2 e metterli nel prodotto dall'altra parte, "chiudendo" così il prodotto sullo spiedo.
 4. Verificare se il prodotto è posizionato in modo centrale lungo lo spiedo del girarrosto.
 5. Posizionare la punta quadra dello spiedo nel punto di azionamento del girarrosto a destra del vano cottura del forno e posizionare l'estremità appuntita a sinistra.
 6. Impostare la manopola di regolazione della temperatura (1) sul valore desiderato (ad esempio 200 ° C)
 7. Accendere il forno usando la manopola di selezione modalità di riscaldamento (2e), impostare il tempo di cottura desiderato (4), la lampada (5) si illumina.
 8. Al termine del tempo di cottura, spegnere il forno ruotando la manopola di selezione della modalità di riscaldamento (4) su "OFF".
- Scollare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente dopo l'uso.
9. Prima di rimuovere il prodotto cotto allo spiedo, attendere un momento per consentire al dispositivo di raffreddarsi. Quindi afferrare l'asse dello spiedo usando la maniglia di rimozione dello spiedo (11). Per prima cosa alzare il lato sinistro e far scorrere a sinistra, in modo che l'estremità dell'asse destro lasci il giunto. Quindi, rimuovere con cura il pasto al forno dal forno

GRIGLIATA

1. Aprire la porta del forno.
2. Posizionare "la griglia per barbecue (8)" nel forno e mettere sopra il prodotto da grigliare e chiudere la porta del forno.
3. Posizionare la manopola per scegliere la modalità di riscaldamento (2b) sul riscaldamento superiore.
4. Posizionare il regolatore di temperatura (1) su 230° C
5. Impostare il desiderato tempo di cottura con manopola (4).

6. Dopo la fine di cottura, spegnere il forno, posizionando la manopola (2) su "OFF" e staccare la spina dalla presa.
7. Attendere un attimo e, utilizzando i guanti termoresistenti, estrarre con cura la griglia con il piatto cotto.

MANUTENZIONE E PULIZIA

1. Prima di cominciare la pulizia del forno, spegnerlo e lasciarlo raffreddare.
2. Staccare il forno dall'alimentazione, togliendo la spina del cavo di alimentazione dalla presa.
3. Non immergere il forno in acqua.
4. Pulire l'involucro con panno umido, di seguito asciugare.
5. Pulire teglia e griglia con acqua con detersivo per piatti. Asciugare con panno.
6. Pulire la porta di vetro con panno umido o spugna bagnata con acqua con detersivo per piatti. Asciugare.
7. Non utilizzare i graffianti utensili di metallo per pulire gli eventuali residui dei prodotti cotti.

DATI TECNICI:

Timer: 60 min.

Capacità : 35 L

Alimentazione: 220-240V ~50/60Hz

Potenza nominale: 1500W Potenza massima: 2200W



Prendiamoci cura dell'ambiente naturale. I contenitori in cartone dovrebbero essere portati all'apposito punto di raccolta. I sacchi in polietilene (PE) vanno buttati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio fuori uso deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. Il dispositivo elettrico deve essere consegnato in modo da limitare il suo riutilizzo. Se l'apparecchio contiene batterie, è necessario rimuoverle e smaltirle separatamente.

УКРАЇНСЬКА

Умови безпеки

Умови гарантії відрізняються, якщо пристрій використовується в комерційних цілях.

1. Перед використанням продукту уважно прочитайте та завжди дотримуйтесь наступних інструкцій. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені будь-яким неправильним використанням.
2. Продукт можна використовувати тільки в приміщенні. Не використовуйте виріб для будь-яких цілей, які не сумісні з його застосуванням.
3. Використовується напруга 220-240В, ~50/60Гц. З міркувань безпеки не варто підключати кілька пристроїв до однієї розетки.
4. Будьте обережні під час використання дітей. Не дозволяйте дітям грати з продуктом. Не дозволяйте дітям або людям, які не знають пристрій, використовувати його без нагляду.
5. **УВАГА:** Цей пристрій може використовуватися дітьми старше 8 років та особами зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, які не мають досвіду або знань про пристрій, тільки під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або якщо вони проінструктовані про безпечне використання пристрою і знають про небезпеки, пов'язані з його експлуатацією. Діти не повинні грати з пристроєм. Прибирання та технічне обслуговування пристрою не повинні здійснюватися дітьми, якщо вони не досягли 8-річного віку, і ці заходи здійснюються під наглядом.
6. Після завершення використання виробу завжди пам'ятайте, що обережно вийміть вилку з розетки, що тримає розетку рукою. Ніколи не тягніть силовий кабель !!!
7. Ніколи не кладіть кабель живлення, штепсель або весь пристрій у воду. Ніколи не

піддавайте виріб атмосферним умовам, таким як пряме сонячне світло або дощ, і т.д. Ніколи не використовуйте виріб у вологих умовах.

8. Періодично перевірте стан кабелю живлення. Якщо кабель живлення пошкоджено, виріб необхідно повернути у професійне місце для заміни, щоб уникнути небезпечних ситуацій.

9. Не використовуйте виріб із пошкодженим кабелем живлення або якщо він випав або пошкоджений іншим способом або якщо він не працює належним чином. Не намагайтеся самостійно відремонтувати несправний виріб, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди перевертайте пошкоджений пристрій у професійне місце для обслуговування. Усі ремонтні роботи можуть виконувати лише авторизовані спеціалісти служби технічного обслуговування. Неправильно виконаний ремонт може спричинити небезпечні ситуації для користувача.

10. Ніколи не кладіть виріб на гарячу або теплу поверхню або поблизу нею, а також на прилади кухні, такі як електрична піч або газовий пальник.

11. Ніколи не використовуйте продукт близький до горючих речовин.

12. Не дозволяйте шнуру повісити на край лічильника або торкнутися гарячих поверхонь.

13. Не залишайте пристрій підключеним до джерела живлення без нагляду. Навіть у випадку короткочасного використання, вимкніть його з мережі, відключіть живлення.


14. Щоб забезпечити додатковий захист, рекомендується встановити в силовому контурі пристрій відключення струму (RCD) з залишковим струмом не більше 30 мА. Зверніться до професійного електрика з цього питання.

15. Не допускайте потрапляння вологи в агрегат двигуна.

16. Якщо необхідно використовувати подовжувальний шнур, використовуйте тільки заземлюючий штифт і пристосовуйте до струму ≥ 10 А. Інші подовжувачі можуть перегріватися. Кабель повинен бути розташований таким чином, щоб уникнути випадкових ударів або спотикання на нього.

17. Духова шафа повинна бути покладена на рівну, стійку до температури поверхню подалі від легкозаймистих матеріалів (штори, штори, шпалери тощо). Щоб забезпечити належну циркуляцію повітря, на кожній стороні пристрою має бути щонайменше 10 см вільного місця і щонайменше 30 см вище печі. Не закривайте вентиляційні отвори духовки, оскільки це може призвести до перегріву і пошкодження.

18. Не використовуйте піч з відкритими дверцятами. Не закривайте машину під час роботи, а також не кладіть будь-які предмети.

 19. Не торкайтеся гарячих поверхонь печі (дверцята, верхньої або нижньої стінки та бічних стінок). Використовуйте захисні рукавички, щоб видалити або торкнутися гарячих частин.

20. Під час роботи скло дверей стає надзвичайно гарячим. Вона не повинна сильно потрапляти, або заливати холодною водою через ризик її тріщини.

21. Шнур живлення може бути встановлений над пічкою і не повинен торкатися гарячих поверхонь. Не ставте піч під електричну розетку.

22. Завдяки високій температурі зберігайте особливу обережність при знятті лотка або решітки (або інших аксесуарів, схвалених для використання в печач) з запеченими стравами. Будьте обережні, виймаючи лоток або гаряче масло або інші гарячі рідини. Використовуйте спеціальні аксесуари, які пропонуються з духовкою або термостійкі рукавички.
23. Не можна вставляти негабаритні продукти, оскільки це може призвести до пожежі та пошкодження приладу.
24. Не розміщуйте в духовці картон, папір, пластик та інші легкозаймисті або легко тануть предмети.
25. Не зберігайте в приладі інші аксесуари.
26. Після приготування та перед очищенням пристрою від'єднайте шнур живлення від розетки та залиште його охолонути. Зачекайте тривалий час, оскільки нагріта піч дуже повільно охолоджується.
27. Очистіть пристрій після кожного використання.
28. Не використовуйте агресивні миючі засоби, такі як емульсії, креми, пасти тощо для очищення корпусу. Вони можуть стерти графічні знаки на поверхні, такі як ваги, мітки, попереджувальні знаки тощо.
29. Не мийте металеві частини в посудомийній машині, оскільки агресивні миючі засоби, що використовуються в цих пристроях, викликають потемніння вищезазначених частин. Рекомендується мити їх вручну, використовуючи традиційні рідини для миття посуду.
30. Щоб уникнути перегріву печі, лоток для крихти або будь-яка інша частина духовки не повинна бути покрита металевою фольгою.
31. Не використовуйте металеві чистячі прокладки для чищення. Розбиті металеві деталі можуть контактувати з електричними частинами, що створює ризик ураження електричним струмом.

ОПИС:

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Ручка регулювання температури | 2. Кнопка вибору режиму нагріву / живлення |
| 3. Корпус | 4. Таймер |
| 5. Індикаторна лампа | 6. Ручка для відкриття скляних дверей |
| 7. Лоток для випічки | 8. Гриль |
| 9. Вісь обертової коси | 10. Ручка для видалення лотка |
| 11. Ручка для видалення коси | 12. Щелепа з коси (2 пари) |

ПЕРЕД ВИМИКАННЯМ

- Переконайтеся, що духовка розміщена на високотемпературній стійкій основі
- Переконайтеся, що навколо печі є достатньо місця для провітрювання (мінімум 10 см з кожної сторони і 30 см над піччю)
- Переконайтеся, що піч суха

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

1. Встановіть регулятор температури (1) на потрібне значення.
2. Встановіть ручку вибору режиму опалення (2) у положення:

(a) - І верхній, і нижній + вентилятор	(b) - Верхній + вентилятор	(c) - І верхній, і нижній
(d) - Верхня + оберտальна коса	(e) - І верхня, і нижня + вентилятор + поворотна коса	
3. Встановіть таймер (4) на необхідний час випікання. Дзвін дзвонить після досягнення необхідного часу випікання.
4. Щоб вимкнути пристрій до закінчення часу, поверніть регулятор вибору режиму нагрівання (2) у положення "OFF".
5. Завжди відключайте кабель живлення від розетки після використання.

ВИКОРИСТАННЯ РОТАРІЙНОЇ СПІТ

1. Покладіть одну пару щелеп на вісь гострої сторони, потім посуňte на вісь.
2. Зачепити таку приготовлену косу (9) у центральну частину виробу, який потрібно випікати, приклеїти в виріб щелепи (12).
3. Покласти в другу пару щелеп відповідно до пункту 1 і 2, і приклеїти їх з іншого боку, "закривши" виріб на ось коси.
4. Перевірте, чи фіксований виріб розташований по центру осі коси.
5. Поставте квадратний кінець коси в зчпний привід на правій стороні камери нагрівання духовки і накладайте гострий кінець в підшипнику з лівого боку.
6. Встановіть регулятор температури (1) на потрібне значення (наприклад, 200 ° C)
7. Увімкніть духовку, використовуючи ручку вибору режиму (2e), встановіть бажаний час випікання (4), світлиться лампа (5).
8. Після закінчення часу випікання вимкніть духовку, повернувши ручку вибору режиму нагрівання (4) у положення "OFF". Завжди відключайте кабель живлення від розетки після використання.
9. Перш ніж виймати продукт, запечений на рожні, почекайте, щоб пристрій охолодився. Потім візьміть вісь коси за допомогою ручки для видалення коси (11). Спочатку підніміть ліву сторону і посуňte вліво, щоб правий кінець вісі залишив привідну муфту. Потім обережно вийміть запечені страви з печі.

ГРИЛІНГ

1. Відкрийте дверцята духовки.
2. Вставте гриль (8) в духовку, поставте продукти на гриль на грилі та закрийте дверцята духовки.
3. Встановіть ручку вибору режиму нагрівання (2b) на підігрів верхнього нагрівача
4. Встановіть регулятор температури (1) на 230. ° C
5. За допомогою регулятора (4) встановіть бажаний час випікання.
6. Після випікання вимкніть духовку, повернувши ручку вибору режиму (4) у положення "OFF" (Вимк.), і витягніть вилку з розетки.
7. Почекайте хвилину, обережно зніміть гриль з випіченими виробами, використовуючи спеціальні жаростійкі рукавички.

ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Перед чищенням духовки вимкніть її і залиште охолонути.
2. Від'єднайте пристрій від джерела живлення, витягнувши вилку живлення з розетки.
3. Не занурюйте піч у воду.
4. Очистіть корпус вологою ганчіркою, а потім протріть насухо.
5. Очистіть лоток і перепаліть у воді з миючою рідиною. Протріть сухою ганчіркою.
6. Очистіть скляні двері вологою ганчіркою або губкою, змоченою водою та миючою рідиною. Потім протріть насухо.
7. Не використовуйте гострі металеві інструменти для очищення залишків випечених виробів.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ:

Блок живлення: 220-240В ~ 50 / 60Гц

Таймер: 60 хв.

Номинальна потужність: 1500 Вт Потужність максимум: 2200 Вт

Потужність: 35 л



У інтересах навколишнього середовища.

Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Політиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.



DANSKI

SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE INSTRUKTIONER VEDRØRENDE SIKKERHEDSVEJLEDNING Læs venligst omhyggeligt og hold dig til fremtidige referencer

Garantibetingelserne er forskellige, hvis enheden bruges til kommercielt formål.

1. Ved at bruge produktet skal du læse omhyggeligt og altid overholde følgende instruktioner. Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader på grund af misbrug.
2. Produktet må kun bruges indendørs. Brug ikke produktet til noget formål, der ikke er kompatibelt med dets anvendelse.
3. Den gældende spænding er 220-240V ~50/60Hz. Af sikkerhedsmæssige grunde er det

ikke hensigtsmæssigt at tilslutte flere enheder til et stikkontakt.

4. Vær forsigtig, når du bruger omkring børn. Lad ikke børnene lege med produktet. Lad ikke børn eller personer, der ikke kender enheden, bruge den uden tilsyn.

5. ADVARSEL: Denne enhed kan anvendes af børn over 8 år og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer uden erfaring eller kendskab til enheden, kun under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de blev instrueret om sikker brug af enheden og er opmærksomme på de farer, der er forbundet med dens drift. Børn bør ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under tilsyn.

6. Hvis du er færdig med at bruge produktet, skal du altid huske at tage forsigtigt stikket ud af stikkontakten, der holder stikket ud med hånden. Træk aldrig strømkablet !!!

7. Sæt aldrig strømkablet, stikket eller hele enheden i vandet. Udsæt aldrig produktet under de atmosfæriske forhold som direkte sollys eller regn osv. Brug aldrig produktet under fugtige forhold.

8. Kontrollér strømkabelens tilstand. Hvis strømkablet er beskadiget, skal produktet drejes til et professionelt servicested, der skal udskiftes for at undgå farlige situationer.

9. Brug aldrig produktet med et beskadiget strømkabel, eller hvis det blev tabt eller beskadiget på nogen anden måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke at reparere det defekte produkt selv, da det kan føre til elektrisk stød. Skift altid den beskadigede enhed til et professionelt servicested for at reparere det. Alle reparationer kan kun udføres af autoriserede servicepersonale. Den reparation, der blev udført forkert, kan medføre farlige situationer for brugeren.

10. Udsæt aldrig produktet på eller tæt på de varme eller varme overflader eller køkkenudstyr som den elektriske ovn eller gasbrænder.

11. Brug aldrig produktet tæt på brændbare stoffer.

12. Lad ikke ledningen hænge over kanten af tælleren eller røre varme overflader.

13. Lad aldrig produktet forbinde til strømkilden uden tilsyn. Selv når brugen afbrydes i en kort periode, skal du slukke for det fra netværket, tag stikket ud af stikkontakten.

14. Ved at give yderligere beskyttelse anbefales det at installere resterende strømforsyning (RCD) i strømkredsløbet, med reststrøm ikke mere end 30 mA. Kontakt professionel elektriker i denne sag.

15. Lad ikke motoren være fugtig.

16. Hvis det er nødvendigt at bruge en forlængerledning, skal du kun bruge en jordstiften og tilpasses til en strøm på min 10 A. De andre forlængerledninger kan overophedes. Kablet skal placeres for at undgå utilsigtet slagtilfælde eller snuble på ham.

17. Ovnens skal lægges på en flad, temperaturobestandig overflade væk fra brændbare materialer (gardiner, gardiner, tapet osv.). For at sikre korrekt luftcirkulation skal der være mindst 10 cm ledig plads på hver side af enheden og mindst 30 cm over ovnen. Dæk ikke ventilationshullerne i ovnen, da dette kan forårsage overophedning og skade.

18. Brug ikke ovnen, når døren er åben. Dæk ikke maskinen under drift, eller læg nogen

varer.



19. Rør ikke på ovns varme overflader (dør, top- eller bundvæg og sidevægge). Brug beskyttelseshandsker til at fjerne eller røre ved varme dele.

20. Under drift bliver dørglas meget varmt. Det må ikke blive hårdt ramt, eller hæld koldt vand på grund af risikoen for dets revne.

21. Netledningen kan installeres over en ovn og må ikke berøre eller være tæt på varme overflader. Placer ikke ovnen under stikkontakten.

22. På grund af den høje temperatur skal du være særlig opmærksom når du fjerner bakke eller rist (eller andet tilbehør, der er godkendt til brug i ovne) med bagt fad. Vær forsigtig, når du fjerner bakken eller varm olie eller andre varme væsker. Brug dedikeret tilbehør, der tilbydes med ovnen eller varmebestandige ovnhandsker.

23. Overdreven mad må ikke indsættes, da det kan forårsage brand og beskadige apparatet.

24. Anbring ikke pap, papir, plast og andre brændbare eller let smelte genstande i ovnen.

25. Opbevar ikke andet tilbehør i apparatet.

26. Efter tilberedning og inden rengøring af maskinen tages stikket ud af stikkontakten og afkøles. Vent en lang periode, fordi den opvarmede ovn køler meget langsomt.

27. Rengør enheden efter hver brug.

28. Brug ikke ætsende rengøringsmidler som emulsioner, cremer, pastaer mv. Til at rengøre huset. De kan tørre de grafiske tegn på overfladen, såsom skalaer, mærker, advarselsskilte osv.

29. Vask ikke metaldele i opvaskemaskinen, da de ætsende rengøringsmidler, der anvendes i disse apparater, forårsager mørkning af ovenstående dele. Det anbefales at vaske dem manuelt ved brug af traditionelle opvaskemidler.

30. For at undgå overophedning af ovnen bør krumbæret eller anden del af ovnen ikke dækkes af metalfolie.

31. Brug ikke metalskurepuder til at rengøre. Brutte metalstykker kan komme i kontakt med elektriske dele, hvilket medfører risiko for elektrisk stød.

BESKRIVELSE:

- | | |
|------------------------------|---|
| 1. Temperaturreguleringsknap | 2. Varmemodus valgknap / tænd / sluk-knap |
| 3. Boliger | 4. Timer |
| 5. Indikatorlampe | 6. Håndtag til åbning af glasdør |
| 7. Bagningsplade | 8. Grill |
| 9. Rotary spit akse | 10. Skuffe fjernelse håndtag |
| 11. Spit fjernelse håndtag | 12. Spit kæber (2 par) |

FØR SKIFT PÅ

- Sørg for, at ovnen er placeret på høj temperaturbestandig base
- Sørg for at der er tilstrækkeligt ventilationsrum omkring ovnen (minimum 10 cm på hver side og 30 cm over ovnen)
- Sørg for, at ovnen er tør

ANVENDELSE AF ENHEDEN

1. Indstil temperaturjusteringsknappen (1) til den ønskede værdi.
2. Indstil vælgeren til valgmodus (2) i position:
(a) - Både øvre og nedre + blæser (b) - Øvre + blæser (c) - Både øvre og nedre
(d) - Øvre + roterende spytte (e) - Både øvre og nedre + ventilator + roterende spytte
3. Indstil timeren (4) til den nødvendige bagingstid. En klokke ringer efter at nå den nødvendige bagingstid.
4. For at slukke for enheden før tiden er løbet tør, drej knappen for valgmodusens valgknap (2) til "OFF".
5. Træk altid stikket ud af stikkontakten efter brug.

BRUG AF ROTÆR SPIT

1. Sæt et par kæber på aksens skarpe side og glide derefter på akslen.
2. Tag en sådan tilberedt spyt (9) ind i midterdelen af produktet, der skal bages, ved at holde spidkæberne (12) i produktet.
3. Sæt i andet par kæber i henhold til punkt 1 og 2, og hold dem fra den anden side, og "lukke" produktet på spidsaksen.
4. Kontroller, at det faste produkt er placeret centralt langs spidsaksen.
5. Placer spidsens firkantede ende i spidsdrevkoblingen på højre side af ovnvarmekammeret, og læg skarpt ende i lejet på venstre side.
6. Indstil temperaturjusteringsknappen (1) til den ønskede værdi (for eksempel 200 ° C)
7. Tænd ovnen ved hjælp af valgknappen for valgmulighed (2e), Indstil den ønskede bagningstid (4), lampen (5) lyser.
8. Når bagningstiden løber ud, skal du slukke for ovnen ved at dreje vælgerfunktionsvælgeren (4) til "OFF". Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug.
9. Vent et øjeblik for at lade enheden afkøles, inden du fjerner produktet, der er bagt på spytet. Tag derefter spidsaksen ved hjælp af spytfejningsgrebet (11). Først løft venstre side og glide til venstre, så den højre aksel ende forlader drivkoblingen. Fjern forsigtigt bagt måltid fra ovnen.

GRILLNING

1. Åbn ovndøren.
2. Placer grillen (8) i ovnen, læg produkter, der skal grilles på grillen, og luk ovnlågen.
3. Indstil varmeledningsvælgeren (2b) til opvarmning med overvarmer
4. Indstil temperaturjusteringsknappen (1) til 230 ° C
5. Indstil den ønskede bagningstid med knappen (4).
6. Efter bagningen skal du slukke for ovnen ved at dreje valgknappen (4) til "OFF" og tage stikket ud af stikkontakten.
7. Vent et øjeblik, og fjern forsigtigt grillen med bageprodukter med specielle varmebestandige handsker.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Sluk for ovnen, og lad den køle af, inden ovnen rengøres.
2. Frakobl enheden fra strømkilden ved at tage stikket ud af stikkontakten.
3. Sænk ikke ovnen i vand.
4. Rengør kappen med fugtig klud, og tør derefter tørre.
5. Rengør bakken og grill i vand med opvaskemiddel. Tørre tørre med tøj.
6. Rengør glasdøren med fugtig klud eller svamp gennemvædet med vand og opvaskemiddel. Tør derefter tørre.
7. Brug ikke skarpe metalværktøjer til at rengøre rester af bageprodukter.

TEKNISK DATA:

Strømforsyning: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Timer: 60 min.

Strøm Nominel: 1500W Strøm Maksimum: 2200W

Kapacitet: 35 L



Af hensyn til miljøet . Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

SLOVENSKÝ

BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNOSŤ POUŽITIA SI PREČÍTAJTE POZORNE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCNOSŤ

Podmienky záruky sú odlišné, ak sa zariadenie používa na komerčné účely.

1. Pred použitím výrobku pozorne prečítajte a dodržujte nasledujúce pokyny. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené zneužitím.
2. Produkt sa má používať iba v interiéri. Nepoužívajte výrobok na žiadny účel, ktorý nie je kompatibilný s jeho aplikáciou.
3. Použitelné napätie je 220-240V, ~50/60Hz. Z bezpečnostných dôvodov nie je vhodné pripojiť viaceré zariadení do jednej elektrickej zásuvky.
4. Prosím buďte opatrní pri používaní okolo detí. Nedovoľte deťom hrať s produktom.

Nedovoľte deťom alebo ľuďom, ktorí zariadenie nepoznajú, aby ich používali bez dozoru.

5.VÝSTRAHA: Toto zariadenie môže používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí prístroja iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní prístroja a sú si vedomí nebezpečenstva spojeného s jeho prevádzkou. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dohľadom.

6.Po skončení používania výrobku vždy nezabudnite jemne vytiahnuť zástrčku z elektrickej zásuvky, ktorá drží zástrčku rukou. Nikdy nevyťahujte napájací kábel!

7. Nikdy nekladajte napájací kábel, zástrčku alebo celé zariadenie do vody. Nikdy nevystavujte výrobok atmosférickým podmienkam, ako je priame slnečné žiarenie alebo dážď atď. Nikdy nepoužívajte výrobok vo vlhkých podmienkach.

8.Periodicky skontrolujte stav napájacieho kábla. Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla, produkt by mal byť otočený na profesionálne servisné miesto, ktoré sa má vymeniť, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.

9. Nikdy nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol iný spôsob spadnutia alebo poškodený alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa opraviť poškodený produkt sami, pretože môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie vždy odpojte od profesionálneho servisu, aby ste ho mohli opraviť. Všetky opravy môžu vykonávať len autorizovaní servisní pracovníci. Oprava, ktorá bola urobená nesprávne, môže spôsobiť používateľovi nebezpečnú situáciu.

10.Nikdy neumiestňujte výrobok na horúce alebo teplé povrchy alebo do blízkosti takých spotrebičov, ako je elektrická rúra alebo plynový horák.

11. Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavín.

12.Nemovajte kábel visieť nad hranou počítadla alebo dotýkajte sa horúcich plôch.

13. Nikdy nenechávajte výrobok pripojený k napájaciemu zdroju bez dohľadu. Aj pri krátkom prerušení používania vypnite sieť zo siete, odpojte napájanie.

14. Aby sa zabezpečila dodatočná ochrana, odporúča sa nainštalovať reziduálny prúd (RCD) v napájacom okruhu, pričom zvyškový prúd nesmie byť väčší ako 30 mA. V tejto záležitosti kontaktujte profesionálneho elektrikára.

15. Nedovoľte vlhkosti motora.

16. Ak je potrebné použiť predlžovací kábel, použite iba uzemňovací kolík a prispôbte sa prúdu min 10 A. Ostatné predlžovacie káble sa môžu prehriať. Kábel musí byť umiestnený tak, aby sa zabránilo náhodným zdvihom alebo sa na ňom narazilo.

17. Rúra musí byť umiestnená na plochý, teplotne odolný povrch mimo horľavých materiálov (záclony, závesy, tapety atď.). Na zabezpečenie správnej cirkulácie vzduchu by mala byť na každej strane jednotky minimálne 10 cm voľného priestoru a minimálne 30 cm nad rúrou. Nezakrývajte vetracie otvory rúry, pretože by to mohlo spôsobiť prehriatie a poškodenia.

18. Nepoužívajte rúru s otvorenými dverami. Nezakrývajte stroj počas prevádzky, ani nepoužívajte žiadne predmety.



19. Nedotýkajte sa horúcich povrchov rúry (dvere, horná alebo spodná stena a bočné steny). Na odstránenie a dotyk horúcich častí použite ochranné rukavice.

20. Počas prevádzky sa sklo dverí stáva extrémne horúcim. Nesmie byť ťažko zasiahnutá, alebo vylievat' studenou vodou kvôli riziku jeho prasknutia.

21. Napájací kábel môžete inštalovať cez rúru a nemali by sa dotýkať ani byť v blízkosti horúcich plôch. Rúru neponúkajte pod elektrickú zásuvku.

22. Vzhľadom na vysokú teplotu dávajte zvláštnu opatrnosť pri odstraňovaní podnosu alebo roštu (alebo iného príslušenstva schváleného na použitie v rúrach) s pečenými jedlami. Pri demontáži zásobníka alebo horúceho oleja alebo iných horúcich kvapalín buďte opatrní. Použite špeciálne príslušenstvo ponúkané s rúrou alebo tepelne odolnými rukavicami na pečenie.

23. Nepredstavujte veľké potraviny, pretože by to mohlo spôsobiť požiar a poškodiť spotrebič.

24. Do rúry neumiestňujte žiadne lepenky, papier, plasty a iné horľavé alebo ľahko roztavené predmety.

25. Do spotrebiča nechovávajte žiadne ďalšie príslušenstvo.

26. Po varení a pred čistením odpojte sieťovú šnúru od elektrickej zásuvky a nechajte ju vychladnúť. Počkajte dlhý čas, pretože ohriata rúra sa ochladí veľmi pomaly.

27. Po každom použití vyčistite zariadenie.

28. Na čistenie krytu nepoužívajte korozívne čistiace prostriedky, ako sú emulzie, krémy, pasty atď. Môžu vymazať grafické značky na povrchu, ako sú váhy, značky, varovné signály atď.

29. Neumývajte kovové časti v umývačke riadu, pretože korozívne pracie prostriedky používané v týchto zariadeniach spôsobujú zatemnenie vyššie uvedených častí. Odporúča sa ich umývať ručne pomocou tradičných umývačiek riadu.

30. Aby ste predišli prehriatiu rúry, zásobník na drobnky alebo akákoľvek iná časť rúry by nemala byť zakrytá kovovou fóliou.

31. Na čistenie nepoužívajte kovové čistiace podložky. Zlomené kovové časti sa môžu dostať do kontaktu s elektrickými časťami, čo vytvára riziko úrazu elektrickým prúdom.

POPIS:

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Gombík na nastavenie teploty | 2. Tlačidlo na výber režimu vykurovania / tlačidla napájania |
| 3. Bývanie | 4. Časovač |
| 5. Kontrolka | 6. Manžeta pre otváranie sklenených dverí |
| 7. Doska na pečenie | 8. Gril |
| 9. Osa rotačného piliera | 10. Rukoväť na odoberanie zásobníka |
| 11. Držiak na odstraňovanie špiny | 12. Drážkovacie čeľuste (2 páry) |

PRED VYPNUTÍM

- Uistite sa, či je rúra umiestnená na vysokoteplotnej základni
- Skontrolujte, či je okolo rúry dostatok vetracieho priestoru (minimálne 10 cm na každej strane a 30 cm nad rúrou)
- Uistite sa, či je rúra suchá

POUŽÍVANIE ZARIADENIA

1. Nastavte gombík na nastavenie teploty (1) na požadovanú hodnotu.
2. Nastavte gombík výberu režimu vykurovania (2) do polohy:
3. Nastavte časovač (4) na požadovanú dobu pečenia. Po dosiahnutí požadovaného času pečenia sa zvoní.(

- a) - Horný aj dolný ventilátor (b) - Horný + ventilátor (c) - Horný aj dolný ventilátor
d) - Horný + otočný ražň (e) - Horný aj dolný + ventilátor + rotačný ražň
4. Aby bolo zariadenie vypnuté pred uplynutím času, otočte ovládač výberu režimu vyhrievania (2) na "OFF".
5. Po použití vždy odpojte napájaci kábel od elektrickej zásuvky.

POUŽITIE ROTÁCIE SPOT

1. Položte jednu dvojicu čelustí na ostrú stranu osi a posuňte ju na os.
2. Vytlačte takto pripravenú špičku (9) do strednej časti výrobku, ktorý sa má pečať, a prilepte špalovacie čeluste (12) do výrobku.
3. Vložte druhú dvojicu čelustí podľa bodov 1 a 2 a prilepte ich z druhej strany tak, že "uzatvoríte" výrobok na osi vývrtu.
4. Skontrolujte, či je pevný výrobok umiestnený v strede pozdĺž osi posupy.
5. Umiestnite štvorcový koniec vývrtu do spojky pohonu paliva na pravej strane ohrievacej komory pece a ostrý koniec ložiska na ľavej strane.
6. Nastavte gombík na nastavenie teploty (1) na požadovanú hodnotu (napríklad 200 ° C
7. Otočte rúru pomocou otočného kolieska (2e), nastavte požadovanú dobu pečenia (4), rozsviet sa kontrolka (5).
8. Po vyčerpaní času pečenia vypnite rúru otáčaním gombíka voľby režimu vykurovania (4) do polohy "OFF". Vždy odpojte napájaci kábel od elektrickej zásuvky po použití.
9. Pred vybratím výrobku pečeného na výplni počkajte, kým prístroj ochladí. Potom zachyťte os otáčania pomocou rukoväte na odstraňovanie plienok (11). Najprv zdvihnite ľavú stranu a posuňte ju doľava, aby koniec pravej strany opustil pohonnú spojku. Potom z pece opatrne odstráňte pečené jedlo.

GRILOVANIE

1. Otvorte dvierka rúry.
2. Do rúry položte gril (8), položte výrobky na grilu a zatvorte dvierka rúry.
3. Nastavte gombík výberu režimu vykurovania (2b) na vykurovanie horným ohrievačom
4. Nastavte gombík na nastavenie teploty (1) na 230 ° C
5. Pomocou gombíka (4) nastavte požadovanú dobu pečenia.
6. Po vypálení vypnite rúru otáčaním gombíka voľby režimov nastavenia (4) na "OFF" a odpojte sieťovú zástrčku od elektrickej zásuvky.
7. Chvíľu počkajte, opatrne odstráňte grilovač pečených výrobkov špeciálnymi tepelne odolnými rukavicami.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred čistením rúry vypnite a nechajte vychladnúť.
2. Odpojte zariadenie od napájacieho zdroja tým, že vytiahnete sieťovú zástrčku zo zásuvky.
3. Neponárajte rúru do vody.
4. Očistite kryt vlhkou handričkou a potom osušte.
5. Vyčistite zásobník a gril vo vode s umývacou kvapalinou. Osušte ho pomocou handry.
6. Vyčistite sklenené dvierka vlhkou handrou alebo špongiou nasiaknutou vodou a umývacou kvapalinou. Potom utrite suchú.
7. Na čistenie zvyškov z pečených výrobkov nepoužívajte ostré kovové nástroje.

TECHNICKÉ DÁTA:

Napájanie: 220-240V ~50/60Hz

Časovač: 60 min.

Effekt Nominell: 1500W Ström Max: 2200W

Kapacita: 35 L



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opatrený spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

СРПСКИ

УВЈЕТИ ЗА СИГУРНОСТ ВАЖНЕ УПУТЕ О СИГУРНОСТИ УПОТРЕБЕ МОЛИМО ВАС ДА ПРОЧИТАЈТЕ И ПОГЛЕДАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

Услови гаранције су различити, ако се уређај користи у комерцијалне сврхе.

1. Пре употребе производа пажљиво прочитајте и увек се придржавајте следећих упутстава. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу због злоупотребе.
2. Производ се користи само у затвореном простору. Немојте користити производ за било коју сврху која није компатибилна са њеном примјеном.

3. Важећи напон је 220-240В, ~50/60Хз. Из сигурносних разлога није прикладно повезати више уређаја на једну утичницу.
4. Будите опрезни када користите око деце. Не дозволите деци да се играју са производом. Не дозволите деци или особама које не познају уређај да је користе без надзора.
5. **УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај могу користити дјеца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, осјетилним или менталним способностима, или особе без искуства или знања о уређају, само под надзором особе одговорне за њихову сигурност, или ако су добили инструкције о безбедном коришћењу уређаја и да су свесни опасности које су повезане са његовим радом. Деца не би требало да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да се врши од стране деце, осим ако су старији од 8 година и ове активности се спроводе под надзором.**
6. Након што завршите са коришћењем производа, увек запамтите да пажљиво извадите утикач из утичнице која држи утичницу руком. Никада не вуците кабл за напајање !!!
7. Никада не стављајте кабл за напајање, утикач или читав уређај у воду. Никада не излажите производ атмосферским условима као што су директна сунчева светлост или киша итд. Никада не користите производ у влажним условима.
8. Периодично проверите стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, производ треба окренути на професионалну сервисну локацију која ће се заменити како би се избегле опасне ситуације.
9. Никад не користите производ са оштећеним каблом за напајање или ако је испуштен или оштећен на неки други начин или ако не ради исправно. Не покушавајте сами поправити оштећени производ јер то може довести до електричног удара. Оштећени уређај увек окрећите на професионалну сервисну локацију како бисте га поправили. Све поправке могу обавити само овлашћени сервисери. Неисправна поправка може проузроковати опасне ситуације за корисника.
10. Никад не стављајте производ у близину топлих или топлих површина или кухињских уређаја као што су електрична пећница или плински пламеник.
11. Никада немојте користити производ близу запаљивих материја.
12. Не дозволите да кабл виси преко ивице бројача или додирује вруће површине. Никада не остављајте производ прикључен на извор напајања без надзора. Чак и када је употреба прекинута на кратко, искључите је из мреже, искључите напајање.
14. Да би се обезбиједила додатна заштита, препоручује се уградити уређај за задржавање струје (РЦД) у струјни круг, са преосталом струјом до 30 мА. Обратите се професионалном електричару по овом питању.
15. Не дозволити влагу у моторну јединицу.
16. Ако је потребно користити продужни кабл, користите само уземљење и прилагодите струју од мин. 10 А. Други продужни каблови се могу прегријати. Кабл мора бити постављен тако да се избегну случајни ударци или посрнуће на њега.
17. Пећницу треба ставити на равну површину отпорну на температуру, далеко од

запаљивих материјала (завјесе, завјесе, тапете, итд.). Да би се осигурала правилна циркулација зрака, на свакој страни уређаја мора бити најмање 10 цм слободног простора и најмање 30 цм изнад пећнице. Немојте покривати вентилационе отворе на рерни, јер то може довести до прегревања и штете.

18. Не користите пећницу са отвореним вратима. Не покривајте машину током рада, нити стављајте било какве предмете.



19. Не додирујте вруће површине пећнице (врата, горњи или доњи зид и бочне зидове). Користите заштитне рукавице да бисте уклонили или додирнули вруће делове.

20. Током рада стакло врата постаје изузетно вруће. Не сме се јако ударити, или излити хладну воду због опасности од пукотине.

21. Кабл за напајање може да се постави преко рерне и не сме да се додирује или да буде близу врућих површина. Не стављајте пећницу испод електричне утичнице.

22. Због високе температуре пазите када скидате плитицу или решетку (или другу опрему одобрену за употребу у пећницама) са печеним посуђем. Будите пажљиви, када уклањате пладањ или вруће уље или друге вруће текућине. Користите наменски прибор који се нуди уз пећницу или рукавице за пећницу отпорне на топлоту.

23. Превелика храна не сме бити уметнута, јер то може изазвати пожар и оштетити апарат.

24. Не стављајте у пећницу картон, папир, пластику и друге запаљиве или лако растопљиве предмете.

25. У уређај немојте стављати никакве друге додатке.

26. Након кувања и пре чишћења уређаја извуците кабл за напајање из утичнице и оставите да се охлади. Причекајте дуго времена јер се загријана рерна хлади веома споро.

27. Очистите уређај након сваке употребе.

28. Не користите корозивне детерџенте као што су емулзије, креме, пасте итд. За чишћење кућишта. Могу обрисати графичке знакове на површини као што су ваге, ознаке, знакови упозорења итд.

29. Не перите металне делове у машини за прање посуђа, јер корозивни детерџенти који се користе у овим уређајима узрокују тамњење горе наведених делова.

Препоручује се да се оперу ручно, користећи традиционалне течности за прање посуђа.

30. Да би се избегло прегревање рерне, посуда за мрвице или било који други део пећнице не смеју бити покривени металном фолијом.

31. Немојте користити металне јастучиће за чишћење. Сломљени метални комадићи могу доћи у додир са електричним дијеловима, стварајући ризик од електричног удара.

ОПИС:

1. Дугме за подешавање температуре
3. Кућиште
5. Индикаторска лампа
7. Посуда за печење

2. Дугме / дугме за избор режима грејања
4. Тајмер
6. Ручка за отварање стаклених врата
8. Грилл

9. Осовина ротирајућег ражња
11. Ручка за уклањање пљувачке

10. Ручица за скидање лежишта
12. Чељуст за ражњу (2 пара)

ПРЕ ПРЕКИДАЧАЊА

- Проверите да ли је рерна постављена на подлогу отпорну на високе температуре
- Проверите да ли има довољно простора за вентилацију око пећи (минимално 10 цм са сваке стране и 30 цм изнад рерне)
- Проверите да ли је рерна сува

УСИНГ ТХЕ ДЕВИЦЕ

1. Поставите дугме за подешавање температуре (1) на жељену вредност.
2. Поставите дугме за избор режима грејања (2) у положај:
(а) - Горњи и доњи + вентилатор (б) - Горњи + вентилатор (ц) - Горњи и доњи
(д) - Горњи + ротациони ражњић (е) - Горњи и доњи + вентилатор + ротациони ражњић
3. Подесите тајмер (4) на жељено време печења. Звоно се зазвони на достизање потребног времена печења.
4. Да бисте искључили уређај пре истека времена, окрените дугме за избор режима грејања (2) на "ОФФ".
5. Увек искључите кабл за напајање из утичнице након употребе.

УСИНГ РОТАРИ СПИТ

1. Ставите један пар чељусти на оштру страну осовине, а затим клизите по оси.
2. Увучите припремљену ражњу (9) у средишњи део производа који треба пећи, залијепите чељуст ражња (12) у производ.
3. Ставите други пар чељусти према тачкама 1 и 2, и залијепите их са друге стране, "затварајући" производ на осу ражња.
4. Проверите да ли је фиксни производ смештен централно дуж осовине ражња.
5. Квадратни крај ражња поставите у спојку за погон ражња на десној страни коморе за грејање пећи и поставите оштар крај у лежај на левој страни.
6. Поставите дугме за подешавање температуре (1) на жељену вредност (на пример 200 ° Ц)
7. Укључите пећницу помоћу дугмета за избор режима регулације (2е), подесите жељено време печења (4), лампица (5) ће се упалити.
8. Након што истекне време печења, искључите пећницу окретањем гумба за одабир начина гријања (4) у положај "ОФФ". Увек искључите кабл за напајање из утичнице након употребе.
9. Пре уклањања производа печеног на ражњу, сачекајте тренутак да се уређај охлади. Затим ухватите осу ражња помоћу ручке за скидање ражња (11). Прво подигните леву страну и клизите улево, тако да десни крај осовине напусти спојницу погона. Затим пажљиво уклоните печени оброк из рерне.

ГРИЛЛИНГ

1. Отворите врата пећнице.
2. Поставите роштиљ (8) у рерну, ставите производе на жару на роштиљ и затворите врата пећнице.
3. Поставите дугме за избор режима грејања (2б) на грејање са горњим грејачем
4. Поставите дугме за подешавање температуре (1) на 230° С.
5. Подесите жељено време печења помоћу дугмета (4).
6. Након печења искључите пећницу окрећући дугме за избор режима (4) у положај "ОФФ", и извучите утикач из утичнице.
7. Сачекајте тренутак и уклоните роштиљ са печеним производима пажљиво користећи специјалне рукавице отпорне на топлоту.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

1. Пре чишћења пећнице искључите га и оставите да се охлади.
2. Искључите уређај из извора напајања тако што ћете извадити утикач из утичнице.
3. Не урањајте рерну у воду.
4. Очистите кућиште влажном крпом, а затим га осушите.
5. Очистите плитицу и пеците у води са средством за прање посуђа. Обришите сувом крпом.
6. Очистите стаклена врата влажном крпом или спужвом натопљеном водом и средством за прање посуђа. Онда осушите.
7. Не користите оштре металне алате за чишћење остатака печених производа.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ:

Напајање: 220-240В ~ 50 / 60Хз

Тајмер: 60 мин.

Снага Номинална: 1500В Снага Максимална: 2200В

Капацитет: 35 Л

За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.



شروط السلامة تعليمات مهمة حول سلامة الاستخدام يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل

- تختلف شروط الضمان إذا تم استخدام الجهاز لأغراض تجارية
- قبل استخدام المنتج ، يرجى القراءة بعناية والامتنال دائماً للإرشادات التالية. الشركة المصنعة-1 ليست مسؤولة عن أي أضرار ناتجة عن أي سوء استخدام
- المنتج يستخدم فقط في الداخل. لا تستخدم المنتج لأي غرض لا يتوافق مع تطبيقه-2
- الجهد المطبق هو 220-240 فولت ، ~ 50/60 هرتز. لأسباب تتعلق بالسلامة ، ليس من المناسب 3 توصيل أجهزة متعددة بأخذ طاقة واحد
- يرجى توخي الحذر عند الاستخدام حول الأطفال. لا تدع الأطفال يلعبون بالمنتج. لا تدع الأطفال أو 4. الأشخاص الذين لا يعرفون الجهاز لاستخدامه دون إشراف
- تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص 5- الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية ، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز ، فقط تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم ، أو إذا تم إرشادهم بشأن الاستخدام الآمن للجهاز وكانوا على دراية بالمخاطر المرتبطة بتشغيله. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. لا ينبغي أن يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته ، إلا إذا كان عمرهم أكثر من 8 سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف
- بعد الانتهاء من استخدام المنتج ، تذكر دائماً إزالة القابس برفق من مأخذ التيار الكهربائي بيدك. لا 6- !!! تسحب كابل الطاقة أبداً
- لا تضع كابل الطاقة أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أبداً. لا تعرض المنتج أبداً للظروف 7- الجوية مثل ضوء الشمس المباشر أو المطر ، إلخ. لا تستخدم المنتج أبداً في الظروف الرطبة
- افحص حالة كبل الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف كبل الطاقة ، يجب تحويل المنتج إلى موقع 8 خدمة احترافي لاستبداله لتجنب المواقف الخطرة
- لا تستخدم المنتج أبداً مع كبل طاقة تالف أو في حالة سقوطه أو تلفه بأي طريقة أخرى أو إذا كان 9- لا يعمل بشكل صحيح. لا تحاول إصلاح المنتج المعيب بنفسك لأنه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية. قم دائماً بتحويل الجهاز التالف إلى موقع خدمة احترافي لإصلاحه. لا يمكن إجراء جميع الإصلاحات إلا بواسطة متخصصي الخدمة المعتمدين. قد يتسبب الإصلاح الذي تم بشكل غير صحيح في حدوث مواقف خطيرة للمستخدم
- لا تضع المنتج على الأسطح الساخنة أو الدافئة أو أدوات المطبخ مثل الفرن الكهربائي أو الموقد-10 الغازي أو بالقرب منها
- لا تستخدم المنتج بالقرب من المواد القابلة للاحتراق. 11
- لا تدع السلك يتدلى على حافة العداد أو تلمس الأسطح الساخنة. 12
- لا تترك المنتج متصلاً بمصدر الطاقة أبداً دون إشراف. حتى عند انقطاع الاستخدام لفترة قصيرة 13. قم بإيقاف تشغيله من الشبكة ، وافصل الطاقة ،
- في دائرة الطاقة ، مع (RCD) من أجل توفير حماية إضافية ، يوصى بتثبيت جهاز بقايا التيار. 14. تصنيف التيار المتبقي لا يزيد عن 30 ملي أمبير. اتصل بالكهربائي المحترف في هذا الشأن
- لا تسمح للرطوبة لوحدة المحرك 15.
- إذا كان من الضروري استخدام سلك تمديد ، فاستخدم دبوس التأريض فقط وتكييفه مع تيار يبلغ 16. أ. يجب وضع الكبل بحيث يتجنب السكتات الدماغية العرضية أو التعثر عليه 10
- ، يجب وضع الفرن على سطح مستوٍ ومقاوم للحرارة بعيداً عن المواد القابلة للاشتعال (الستائر 17.

الستائر ، ورق الحائط ، إلخ). من أجل ضمان دوران الهواء المناسب ، يجب أن يكون هناك مساحة خالية لا تقل عن 10 سم على كل جانب من جوانب الوحدة وما لا يقل عن 30 سم فوق الفرن. لا تقم بتغطية فتحات التهوية بالفرن ، فقد يؤدي ذلك إلى ارتفاع درجة الحرارة والضرر.

18. لا تستخدم الفرن والباب مفتوحاً. لا تقم بتغطية الجهاز أثناء التشغيل ، ولا تضع أي أشياء 19. لا تلمس الأسطح الساخنة للفرن (الباب ، الجدار العلوي أو السفلي والجدران الجانبية). استخدم 20. القفازات الواقية لإزالة أو لمس أي أجزاء ساخنة أثناء التشغيل ، يصبح زجاج الباب ساخناً للغاية. يجب عدم تعرضه للضرب الشديد أو سكب الماء البارد بسبب خطر تشققه.
21. يمكن تركيب سلك الطاقة فوق فرن ، ويجب ألا يلمس الأسطح الساخنة أو يكون بالقرب منها. لا 22. تضع الفرن تحت مأخذ التيار الكهربائي نظراً لارتفاع درجة الحرارة ، احرص على توخي الحذر عند إزالة الصينية أو الشبكة (أو غيرها من الملحقات المعتمدة للاستخدام في الأفران) مع الأطباق المخبوزة. يرجى توخي الحذر ، عند إزالة الدرج أو الزيت الساخن أو السوائل الساخنة الأخرى. استخدم الملحقات المخصصة المتوفرة مع الفرن أو قفازات الفرن المقاومة للحرارة.
- يجب عدم إدخال أغذية كبيرة الحجم ، فقد يتسبب ذلك في نشوب حريق وتلف الجهاز. لا تضع أي ورق مقوى أو ورق أو بلاستيك أو أشياء أخرى قابلة للاشتعال أو تذوب بسهولة في 24. الفرن.
25. لا تقم بتخزين أي ملحقات أخرى في الجهاز بعد الطهي وقبل تنظيف الجهاز ، افصل سلك الطاقة من المنفذ واتركه ليبرد. انتظر فترة طويلة 26. لأن الفرن الساخن يبرد ببطء شديد.
- تنظيف الجهاز بعد كل استخدام 27. لا تستخدم المنظفات المسببة للتآكل مثل المستحلبات والكريمات والمعاجين وما إلى ذلك لتنظيف 28. الغلاف. يمكنهم مسح العلامات الرسومية على السطح مثل المقاييس والعلامات وعلامات التحذير وما إلى ذلك.
- لا تغسل الأجزاء المعدنية في غسالة الأطباق ، حيث أن المنظفات المسببة للتآكل المستخدمة في 29. هذه الأجهزة تتسبب في تعقيم الأجزاء المذكورة أعلاه. يوصى بغسلها يدوياً باستخدام سائل غسيل الأطباق التقليدية.
- لتجنب ارتفاع درجة حرارة الفرن ، يجب عدم تغطية صينية الفتات أو أي جزء آخر من الفرن 30. بورق معدني.
- لا تستخدم ضمادات جلي المعادن للتنظيف. قد تتلامس القطع المعدنية المكسورة مع الأجزاء 31. الكهربائية ، مما يؤدي إلى خطر حدوث صدمة كهربائية.

الضمان:

1. مقبض تعديل درجة الحرارة 2. مقبض اختيار وضع التسخين (أ ، ب ، ج ، د ، هـ) زر الطاقة 3. الإسكان 4. الموقت 5. مصباح المؤشر 6. مقبض لفتح باب زجاجي 7. صينية للخبز 8. شوي 9. محور البصاق الدوراني 10. مقبض إزالة الصينية 11. مقبض إزالة البصق 12. فكي البصق (2 أزواج) 11.

قبل التبديل

- تأكد من وضع الفرن على قاعدة مقاومة لدرجات الحرارة العالية -
تأكد من وجود مساحة تهوية كافية حول الفرن (10 سم على الأقل لكل جانب و 30 سم فوق الفرن) -
تأكد من جفاف الفرن -

١. اضبط مقبض ضبط درجة الحرارة (١) على القيمة المطلوبة.
٢. اضبط مقبض اختيار وضع التسخين (٢) في الموضع ٢.
- (أ) - كلاهما علوي وسفلي + مروحة (ب) - علوي + مروحة (ج) - كلاهما علوي وسفلي
- (د) - البصاق العلوي + الدوار (هـ) - كلاهما علوي وسفلي + مروحة + بصق دوار
٣. اضبط المؤقت (٤) على وقت الخبز المطلوب. يذق الجرس عند الوصول إلى وقت الخبز المطلوب.
٤. "إيقاف تشغيل الجهاز قبل نفاذ الوقت ، قم بتدوير مقبض اختيار وضع التسخين (٢) إلى "إيقاف التشغيل ، فصل كابل الطاقة دائماً من مأخذ التيار الكهربائي بعد الاستخدام.

استخدام البصاق الروتاري

١. ضع زوجاً من الفكين على المحور الحاد ، ثم انزلق على المحور.
٢. قم بتشطيق مثل هذا البصاق المحضّر (٩) في الجزء الأوسط من المنتج ليتم خبزه ، قم بالبصاق فكي البصاق (١٢) في المنتج.
٣. ضع زوجاً ثانياً من الفكين وفقاً للنقطتين ١ و ٢ ، والصقهما من الجانب الآخر ، "اغلق" المنتج على محور البصاق.
٤. تأكد من أن المنتج الثابت يقع مركزياً على طول محور البصاق.
٥. ضع الطرف المربع للبصاق في اقتران محرك البصق على الجانب الأيمن من حجرة تسخين الفرن ، ثم ضع الطرف الحاد في المحمل على الجانب الأيسر.
٦. اضبط مقبض ضبط درجة الحرارة (١) على القيمة المطلوبة (على سبيل المثال ٢٠٠ درجة مئوية).
٧. (٥) اضبط وقت الخبز المطلوب (٤) ، سيضيء المصباح ، (٢e) قم بتشغيل الفرن باستخدام مقبض اختيار وضع الضرب.
٨. فصل دائماً كابل الطاقة "OFF" بعد نفاذ وقت الخبز ، قم بإيقاف تشغيل الفرن عن طريق تدوير مفتاح اختيار وضع التسخين (٤) إلى وضع الإيقاف من مأخذ الطاقة بعد الاستخدام.
٩. قبل إزالة المنتج المخبوز على البصق ، انتظر لحظة للسماح للجهاز بالتبريد. ثم امسك محور البصاق باستخدام مقبض إزالة البصاق (١١). قم أولاً ، برفع الجانب الأيسر ، ثم انزلق إلى اليسار ، بحيث تترك نهاية المحور الأيمن اقتران محرك الأقراص. بعد ذلك ، أخرج الدقيق المخبوز بعناية من الفرن.

الشواء

١. افتح باب الفرن.
٢. ضع الشواية (٨) في الفرن ، ضع المنتجات المراد شويها على الشواية ، وأغلق باب الفرن.
٣. اضبط مقبض اختيار وضع التسخين (ب) ٣.
٤. اضبط مقبض ضبط درجة الحرارة (١) على ٢٣٠. درجة مئوية.
٥. اضبط وقت الخبز المطلوب بالمقبض.
٦. بعد الخبز ، قم بإيقاف الفرن عن طريق تدوير مقبض اختيار وضع التسخين (٤) إلى "إيقاف التشغيل" ، وإزالة قابس الطاقة من مقبس الطاقة.
٧. انتظر لحظة ، قم بإزالة الشواية مع المنتجات المخبوزة بعناية باستخدام قفازات خاصة مقاومة للحرارة.

التنظيف والصيانة

١. قبل تنظيف الفرن أغلقه واتركه ليبرد.
٢. فصل الجهاز عن مصدر الطاقة عن طريق إزالة قابس الطاقة من مقبس الطاقة.
٣. لا تغمر الفرن في الماء.
٤. نظف الغلاف بقطعة قماش مبللة ، ثم امسحها حتى تجف.
٥. نظف الصينية والشواية في الماء بوسائل غسيل. جفف بقطعة قماش جافة.
٦. نظف الباب الزجاجي بقطعة قماش مبللة أو إسفنجية مبللة بالماء ووسائل الغسيل. ثم يمسح حتى يجف.
٧. لا تستخدم الأدوات المعدنية الحادة لتنظيف بقايا المنتجات المخبوزة.

معلومات تقنية

- مصدر الطاقة: ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠/٦٠ هرتز
- الموقت: ٦٠ دقيقة
- رقم الطاقة: ١٥٠٠ واط
- الطاقة القصوى: ٢٢٠٠ واط
- السعة: ٣٥ لتر

يرجى نقل عبوات الورق المعقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز قد تشكل المكونات تهديداً للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد فعلياً إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل ، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز



УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ. ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ИЗПОЛЗВАНЕ. МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ РЕФЕРЕНЦИИ

Гаранционните условия са различни, ако устройството се използва с търговска цел.

1. Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно и винаги спазвайте следните инструкции. Производителят не носи отговорност за каквито и да е щети, причинени от злоупотреба.

2. Продуктът трябва да се използва само на закрито. Не използвайте продукта за никакви цели, които не са съвместими с приложението му.

3. Приложимото напрежение е 220-240V, ~ 50/60Hz. От съображения за безопасност не е подходящо да свързвате множество устройства към един контакт.

4. Моля, бъдете внимателни, когато използвате около деца. Не позволявайте на децата да си играят с продукта. Не позволявайте на деца или възрастни, които не познават устройството, да го използват без надзор.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това устройство може да се използва от деца над 8-годишна възраст и лица с намалени физически, сензорни или умствени възможности или лица без опит или познания за устройството, само под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са били инструктирани за безопасното използване на устройството и са наясно с опасностите, свързани с работата му. Децата не трябва да играят с устройството. Почистването и поддръжката на устройството не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под наблюдение.

6. След като приключите с използването на продукта, никога не забравяйте внимателно да извадите щепсела от контакта, като придържате контакта с ръка. Никога не дърпайте охранващия кабел!

7. Никога не поставяйте охранващия кабел, щепсела или цялото устройство във вода. Никога не излагайте продукта на атмосферни условия като пряка слънчева светлина, дъжд и др. Никога не използвайте продукта във влажни условия.

8. Периодично проверявайте състоянието на охранващия кабел. Ако охранващият кабел е повреден, продуктът трябва да бъде занесен на място за професионално обслужване, където да бъде заменен, за да се избегнат опасни ситуации.

9. Никога не използвайте продукта с повреден охранващ кабел или ако е бил изпуснат или повреден по някакъв друг начин, или ако не работи правилно. Не се опитвайте сами да поправяте дефектирания продукт, защото това може да доведе до токов удар. Винаги се обръщайте към място за професионално обслужване с повреденото устройство, за да бъде поправено. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни специалисти. Ремонтът, който е

- извършен неправилно, може да доведе до опасни ситуации за потребителя.
10. Никога не поставяйте продукта върху или близо до горещи или топли повърхности, или кухненски уреди като електрическата фурна или газов котлон.
 11. Никога не използвайте продукта близо до горими вещества.
 12. Не оставяйте кабела да виси над ръба на плота или да докосва горещи повърхности.
 13. Никога не оставяйте продукта свързан към източника на захранване без надзор. Дори когато употребата е прекъсната за кратко, изключете го от мрежата и изключете захранването.
 14. За да се осигури допълнителна защита, се препоръчва да се монтира устройство за остатъчен ток (RCD) в електрическата верига с номинален остатъчен ток не повече от 30 mA. По този въпрос се свържете с професионален електротехник.
 15. Не допускате влага в моторния блок.
 16. Ако е необходимо да използвате удължителен кабел, използвайте само с заземителен щифт и адаптиран към ток от минимум 10 A. Другите удължителни кабели може да прегреят. Кабелът трябва да бъде разположен така, че да се избегнат случайни удари или препъване с него.
 17. Фурната трябва да се поставя на равна, устойчива на температура повърхност, далеч от запалими материали (завеси, пердета, тапети и др.). За да се осигури правилна циркулация на въздуха, трябва да има поне 10 cm свободно пространство от всяка страна на устройството и най-малко 30 cm над фурната. Не покривайте вентилационните отвори на фурната, тъй като това може да причини прегряване и повреда.
 18. Не използвайте фурната с отворена врата. Не покривайте машината по време на работа, и не поставяйте предмети.
 19. Не докосвайте горещите повърхности на фурната (врата, горна или долна стена и странични стени). Използвайте защитни ръкавици за отстраняване или докосване на горещите части.
 20. По време на работа стъклото на вратата става изключително горещо. Не трябва да се удря силно или да се излива студена вода поради риска от напукване.
 21. Захранващият кабел може да се монтира над фурната и не трябва да се допира или да е близо до горещи повърхности. Не поставяйте фурната под електрическия контакт.
 22. Поради високата температура внимавайте при изваждането на тава или решетка (или други аксесоари, одобрени за използване във фурни) с изпечените ястия. Моля, внимавайте, когато изваждате тавата или горещото масло или други горещи течности. Използвайте специални аксесоари, предлагани с фурната или термоустойчиви ръкавици за фурна.
 23. Не трябва да се поставят големи по обем храни, тъй като това може да причини пожар и да повреди уреда.



24. Не поставяйте във фурната никакви картони, хартия, пластмаси и други запалими или лесно разтапящи се предмети.
25. Не съхранявайте никакви други аксесоари в уреда.
26. След готвене и преди почистване на машината, извадете захранващия кабел от контакта и оставете да се охлади. Изчакайте за дълъг период от време, защото загрялата фурна се охлажда много бавно.
27. Почиствайте устройството след всяка употреба.
28. Не използвайте разяждащи препарати като емулсии, кремове, пасти и др. за почистване на корпуса. Те могат да изтрият графичните знаци на повърхността като информационни материали, лого, предупредителни знаци и т.н.
29. Не мийте метални части в съдомиялната машина, тъй като разяждащите препарати, използвани в тези устройства, причиняват потъмняване на аксесоарите. Препоръчително е да ги миете на ръка, като използвате традиционни течности за миене на съдове.
30. За да се избегне прегряване на фурната, тавата за трохи или друга част на фурната не трябва да се покрива с метално фолио.
31. Не използвайте метални гъби за почистване. Натрошените метални парчета могат да влязат в контакт с електрическите части, създавайки риск от токов удар.

ОПИСАНИЕ

- | | |
|--|---|
| 1. Копче за регулиране на температурата
включване | 2. Копче за избор на режим на печене (a,b,c,d,e) / бутон за |
| 3. Корпус | 4. Бутон за таймер / захранване |
| 5. Индикаторна лампа | 6. Дръжка за отваряне на стъклената врата |
| 7. Тава за печене | 8. Скара |
| 9. Въртяща се ос за шиш | 10. Дръжка за изваждане на тавата |
| 11. Дръжка за отстраняване на шиша | 12. Зъбци за шиша (2 чифта) |

ПРЕДИ ВКЛЮЧВАНЕ

- Уверете се, че фурната е поставена на устойчива, висока на температура основа.
- Уверете се, че има достатъчно вентилационно пространство около фурната (минимум 10 см от всяка страна и 30 см над фурната).
- Уверете се, че фурната е суха.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. Задайте копчето за регулиране на температурата (1) на желаната стойност.
2. Поставете копчето за избор на режим на печене (2) в положение:

(a) - И горна, и долна фурна + вентилатор	(b) - Горна + вентилатор	(c) - И горна, и долна
(d) - Горна + въртящия се шиш	(e) - И горна, и долна + вентилатор + въртящия се шиш	
3. Задайте таймера (4) на необходимото време за печене. При достигане на необходимото време за печене таймера ще звънне.
4. За да изключите устройството, преди да изтече времето, завъртете копчето за избор на режим на печене (2) на "OFF".
5. Винаги изключвайте захранващия кабел от контакта след употреба.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВЪРТЯЩИЯ СЕ ШИШ

1. Поставете един чифт зъбци на острата страна на оста, след това плъзнете върху оста.
2. Пробийте с приготвения шиш (9) централната част на продукта, който ще се пече, поставете зъбците на шиша (12) в продукта.
3. Поставете втория чифт зъбци съгласно точки 1 и 2 и ги сложете от другата страна, като „заклучите“ продукта за оста на шиша.
4. Проверете дали фиксираният продукт е разположен централно по оста на шиша.
5. Поставете квадратния край на шиша в механизма за задвижване, от дясната страна на фурната и острия край на лявата страна.

6. Задайте копчето за регулиране на температурата (1) на желаната стойност (например 200 °C)
 7. Включете фурната с помощта на копчето за избор на режим на печене (2e), след като зададете желаното време за печене, лампата (5) ще светне.
 8. След изтичане на времето за печене, изключете фурната, като завъртите копчето за избор на режим на печене (4) в положение "OFF". Винаги изключвайте захранващия кабел от контакта след употреба.
 9. Преди да извадите продукта, който е изпечен на шиш, изчакайте малко, за да оставите устройството да се охлади. След това хванете оста на шиша с помощта на дръжката за отстраняване на шиша (11).
- Първо повдигнете лявата страна и плъзнете наляво, така че десният край на оста да се отдели от задвижващия механизъм. След това внимателно извадете изпеченият продукт от фурната.

ГРИЛ

1. Отворете вратичката на фурната.
2. Поставете решетката (8) във фурната и поставете продуктите, които ще се приготвят на скара, и затворете вратичката на фурната.
3. Настройте копчето за избор на режим на печене (2b).
4. Задайте копчето за регулиране на температурата (1) на 230 °C.
5. Задайте желаното време за печене с копчето (4).
6. След изпичането изключете фурната, като завъртите копчето за избор на режим на печене (4) в положение "OFF" и извадете щепсела от контакта.
7. Изчакайте малко, отстранете грила с изпечените продукти внимателно, като използвате специални топлоустойчиви ръкавици.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Преди почистване на фурната я изключете и оставете да се охлади.
2. Изключете устройството от източника на захранване, като извадите щепсела от контакта.
3. Не потапяйте фурната във вода.
4. Почистете корпуса с влажна кърпа и след това избършете на сухо.
5. Почистете тавата и я измийте във вода с течност за миене. Избършете на сухо с кърпа.
6. Почистете стъклената врата с влажна кърпа или гъба, напоена с вода и течност за миене. След това избършете на сухо.
7. Не използвайте остри метални инструменти за почистване на остатъците от изпечените продукти.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

Източник на захранване: 220-240V ~ 50/60Hz

Таймер: 60 мин.

Мощност: 1 500W

Максимална мощност: 2 200W



За да защитите околната си среда: моля, отделете картонените кутии и найлоновите торбички и ги изхвърлете в съответните кошчета за отпадъци. Използваният уред трябва да бъде доставен до специалните пунктове за събиране, които могат да повлияят на околната среда. Не изхвърляйте този уред в обикновен кош за отпадъци.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~50/60Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.**
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp...
11. Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
15. Nie dopuścić do zamoczenia części silnikowej urządzenia.
16. Jeżeli niezbędnym jest użycie przedłużacza, należy użyć tylko z bolcem uziemiającym i przystosowanego do prądu o natężeniu min 10 A. Inne ("słabsze") przedłużacze mogą ulec przegrzaniu. Przewód należy tak ułożyć aby uniknąć przypadkowych pociągnięć lub

potknąć o niego.

17. Piekarnik należy stawiać na równej, odpornej na temperaturę powierzchni, z dala od łatwopalnych materiałów (firanki, zasłony, tapety, itp.). W celu zapewnienia właściwej cyrkulacji powietrza należy zachować co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni z każdej strony urządzenia oraz przynajmniej 30 cm nad piekarnikiem. Nie wolno przykrywać otworów wentylacyjnych piekarnika, ponieważ może to spowodować przegrzanie i uszkodzenie urządzenia.

18. Nie wolno używać piekarnika z otwartymi drzwiczkami. Nie wolno przykrywać urządzenia w czasie pracy, ani też kłaść na nim żadnych przedmiotów.



19. Nie wolno dotykać gorących powierzchni piekarnika (drzwiczek, ścianki górnej lub dolnej oraz ścianek bocznych). Należy używać rękawic ochronnych do wyjmowania lub dotykania wszelkich gorących elementów.

20. W czasie pracy piekarnika szyba drzwiczek bardzo silnie nagrzewa się. Nie wolno jej silnie uderzać, ani też polewać zimną wodą, ponieważ grozi to jej pęknięciem.

21. Przewód zasilający nie może być układany ponad piekarnikiem, a także nie powinien dotykać lub leżeć w pobliżu gorących powierzchni. Nie ustawiać piekarnika pod gniazdem elektrycznym.

22. Ze względu na wysoką temperaturę należy zachować szczególną ostrożność podczas wyjmowania tacki lub ruszta (albo innego naczynia dopuszczonego do stosowania w piekarnikach) z upieczonymi potrawami. Podczas wyjmowania tacki, lub usuwania gorącego tłuszczu czy innych gorących płynów należy zachować szczególną ostrożność. Należy używać przeznaczonych do tego celu akcesoriów dostarczonych razem z piekarnikiem lub żaroodpornych rękawic kuchennych.

23. Nie wolno wkładać do piekarnika porcji zajmujących całą jego objętość, ponieważ może spowodować to pożar i zniszczenie urządzenia.

24. Nie wolno umieszczać w piekarniku wyrobów z tektury, papieru, plastików i innych przedmiotów łatwopalnych oraz topliwych.

25. Nie należy przechowywać w piekarniku niczego poza akcesoriami należącymi do tego urządzenia.

26. Po zakończeniu pieczenia lub przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i zostawić do ostygnięcia. Należy odczekać wystarczająco długi okres czasu ponieważ nagrzany piekarnik stygnie bardzo wolno.

27. Należy oczyścić urządzenie po każdorazowym użyciu.

28. Do mycia obudowy nie należy używać agresywnych detergentów w postaci emulsji, mleczka, past itp., ponieważ mogą one między innymi usunąć naniesione informacyjne symbole graficzne takie jak podziałki, oznaczenia, znaki ostrzegawcze, itp.

29. Nie należy myć metalowych części w zmywarkach, ponieważ agresywne środki stosowane w tych urządzeniach powodują ciemnienie ww. części. Zaleca się aby myć je ręcznie, z użyciem tradycyjnych płynów do mycia naczyń.

30. Aby uniknąć przegrzania piekarnika nie należy nakrywać tacki na okruchy ani żadnej innej części piekarnika folią metalową.

31. Nie używać metalowych druciaków do czyszczenia. Odłamane fragmenty druciaków, mogą zetknąć się z częściami elektrycznymi, stwarzając zagrożenie porażenia elektrycznego.

OPIS URZĄDZENIA

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Pokrętko regulacji temperatury | 2. Pokrętko wyboru sposobu grzania(a,b,c,d,e) / włączenie urządzenia |
| 3. Obudowa | 4. Czasomierz |
| 5. Lampka kontrolna | 6. Uchwyt otwierania szklanych drzwi |
| 7. Tacka do pieczenia | 8. Ruszt do grila |
| 9. Oś różna | 10. Uchwyt do wyjmowania tacki |
| 11. Uchwyt do wyjmowania różna | 12. Bolce różna (2 pary) |

PRZED WŁĄCZENIEM URZĄDZENIA

- upewnić się, że piekarnik stoi na odpornym na wysoką temperaturę podłożu
- upewnić się, że wokół piekarnika zachowana jest wystarczająca przestrzeń wentylacyjna (minimum 10 cm z każdej strony oraz 30 cm nad piekarnikiem)
- upewnić się, że piekarnik jest suchy

UŻYWANIE URZĄDZENIA

1. Ustawić pokrętkę regulacji temperatury (1) na żadaną wartość.
2. Ustawić pokrętkę wyboru sposobu grzania (2) w pozycji:
(a) - górne i dolne razem + termo-obieg (b) - górne termo-obieg (c) - górne i dolne razem
(d) - górne + rożen (e) - górne i dolne razem + termo-obieg+rożen
3. Ustawić czasomierz (4) na żądany czas pieczenia. Osiągnięcie żadanego czasu pieczenia sygnalizowane jest dzwonkiem.
4. Aby wcześniej wyłączyć urządzenie należy przekręcić pokrętkę wyboru sposobu grzania (2) na "OFF".
5. Zawsze po zakończeniu pieczenia wyjmij wtyczkę z gniazdka.

UŻYCIE ROŻNA

1. Nałożyć jedną parę bolców rożna na oś od jej zaostromej strony i przesunąć na osi.
2. Tak przygotowany rożen (9) przebić przez środek produktu przeznaczanego do pieczenia, wbić bolce rożna (12) w produkt.
3. Nałożyć drugą parę bolców wg punktu 1 i 2 i wbić je w produkt z drugiej strony, "zamykając" produkt na osi rożna.
4. Sprawdzić, czy tak zamocowany produkt umieszczony jest centralnie wzdłuż osi rożna.
5. Umieścić oś kwadratowym końcem w sprzęgle napędu rożna po prawej stronie komory roboczej piekarnika, a zaostrozonym w łożysku po lewej stronie.
6. Ustawić pokrętkę regulacji temperatury (1) na żadaną temperaturę (np. na 200°C)
7. Włączyć piekarnik pokrętkiem wyboru sposobu grzania (2a). Ustawić żądany czas pieczenia(4). Zapali się lampka kontrolna (5).
8. Po zakończeniu czasu pieczenia lub aby przedterminowo wyłączyć piekarnik ustawiając pokrętkę (2) na "OFF". Zawsze po zakończeniu pieczenia wyjmij wtyczkę z gniazdka.
9. Przed wyjęciem z piekarnika upieczonej na rożnie potrawy, należy odczekać chwilę do ostygnięcia urządzenia. Następnie uchwytem do wyjmowania rożna (11) chwycić za oś rożna. Najpierw podnieść lewą stronę i przesunąć na lewo tak, aby prawa strona osi wyszła ze sprzęgła napędowego. Następnie ostrożnie wyjąć upieczoną potrawę z piekarnika.

GRILOWANIE

1. Otworzyć drzwi piekarnika.
2. Umieścić „ruszt do grila (8)" w piekarniku, na nim umieścić produkty do grillowania i zamknąć drzwi piekarnika.
3. Pokrętkę sposobu grzania (2b)
4. Ustawić pokrętkę regulacji temperatury (1) na 230 °C
5. Ustawić żądany czas pieczenia pokrętkiem (4).
6. Po zakończeniu pieczenia wyłączyć piekarnik, ustawiając pokrętkę wyboru sposobu grzania (2) na "OFF" i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
7. Odczekać chwilę i używając specjalnych rękawic żaroodpornych ostrożnie wyjąć ruszt z upieczonymi produktami.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed rozpoczęciem czyszczenia piekarnika wyłączyć urządzenie i pozostawić do ostygnięcia.
2. Odłączyć urządzenie od sieci poprzez wyjęcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.
3. Nie wolno zanurzać piekarnika w wodzie.
4. Obudowę czyścić wilgotną szmatką, następnie przetrzeć do sucha.
5. Także, ruszt myć w wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Przetrzeć szmatką do sucha.
6. Szklane drzwi czyścić wilgotną szmatką lub gąbką namoczoną w wodzie z płynem do mycia naczyń. Następnie przetrzeć do sucha.
7. Do czyszczenia ewentualnych pozostałości pieczonych produktów nie używać ostrych metalowych narzędzi.

DANE TECHNICZNE:

Zasilanie: 220-240V ~50/60Hz
Timer: 60 min.
Moc Nom.: 1500W Moc Max: 2200W
Pojemność: 35 L

(AZ) AZERIAN

TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ İSTİFADƏ TƏHLÜKƏSİZLİĞİ ÜZRƏ VACİB TƏLİMATLARI DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN.

Cihaz kommersiya məqsədləri üçün istifadə olunarsa, zəmanət şərtləri fərqlidir.

1. Məhsulu istifadə etməzdən əvvəl diqqətlə oxuyun və həmişə aşağıdakı təlimatları əməl edin. İstehsalçı hər hansı yanlış istifadə nəticəsində yaranan hər hansı zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Məhsul yalnız qapalı məkanda istifadə olunmalıdır. Məhsulu tətbiqi ilə uyğun gəlməyən hər hansı bir məqsəd üçün istifadə etməyin.
3. Tətbiq olunan gərginlik 220-240V, ~50/60Hz-dir. Təhlükəsizliyə görə birdən çox cihazı bir elektrik rozetkasına qoşmaq düzgün deyil.
4. Uşaqların ətrafında istifadə edərkən diqqətli olun. Uşaqların məhsulla

oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazı tanımayan insanların nəzarətsiz istifadə etməsinə icazə verməyin.

5. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihaz 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, hissiyyət və ya əqli imkanları zəif olan şəxslər və ya cihaz haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən yalnız onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxsin nəzarəti altında istifadə edilə bilər və ya əgər onlar cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlandırılıbsa və onun istismarı ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdardadırlarsa. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Cihazın təmizlənməsi və saxlanması 8 yaşdan yuxarı olmadıqda və bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilmədikdə, uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.

6.Məhsuldan istifadəni bitirdikdən sonra həmişə elektrik rozetkasından əlinizlə fişini yumşaq bir şəkildə çıxarmağı unutmayın. Heç vaxt elektrik kabelini çəkməyin!!!

7.Heç vaxt elektrik kabelini, fişini və ya bütün cihazı suya qoymayın. Məhsulu heç vaxt birbaşa günəş işığı və ya yağış kimi atmosfer şəraitinə məruz qoymayın. Məhsulu heç vaxt nəmli şəraitdə istifadə etməyin.

8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnsə, təhlükəli vəziyyətlərin qarşısını almaq üçün məhsul dəyişdiriləcək peşəkar xidmət yerinə yönəldilməlidir.

9. Məhsulu heç vaxt zədələnmiş elektrik kabeli ilə və ya yığılıb və ya hər hansı başqa şəkildə zədələnsə və ya düzgün işləmirsə istifadə etməyin. Qüsurlu məhsulu özünüz təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik şokuna səbəb ola bilər. Zədələnmiş cihazı təmir etmək üçün həmişə onu peşəkar xidmət yerinə çevirin. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mütəxəssisləri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Səhv edilmiş təmir istifadəçi üçün təhlükəli vəziyyətlərə səbəb ola bilər.

10. Məhsulu heç vaxt isti və ya isti səthlərə və ya elektrik sobası və ya qaz sobası kimi mətbəx cihazlarının üzərinə və ya yaxınına qoymayın.

11. Məhsulu heç vaxt yanan maddələrin yaxınlığında istifadə etməyin.

12. Şnurun tezgahın kənarından asılmasına və ya isti səthlərə toxunmasına icazə verməyin.

13.Heç vaxt nəzarətsiz məhsulu enerji mənbəyinə qoşulmuş vəziyyətdə qoymayın. İstifadə qısa müddətə kəsildikdə belə, onu şəbəkədən söndürün, elektrik enerjisini ayırın.

14.Əlavə qorunma təmin etmək üçün elektrik dövrəsində qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması tövsiyə olunur. Bu məsələdə peşəkar elektrikçi ilə əlaqə saxlayın.

15. Mühərrik blokuna nəm daxil olmasına icazə verməyin.

16. Uzatma kabelindən istifadə etmək lazımdırsa, yalnız minimum 10 A

cərəyana uyğunlaşdırılmış torpaqlama pinindən istifadə edin. Digər uzatma kabelləri həddindən artıq qıza bilər. Kabel təsadüfi vuruşların və ya büdrəmələrin qarşısını almaq üçün yerləşdirilməlidir.

17. Soba tez alışan materiallardan (pərdələr, pərdələr, divar kağızları və s.) uzaq, düz, temperatura davamlı səthə qoyulmalıdır. Düzgün hava sirkulyasiyasını təmin etmək üçün cihazın hər tərəfində ən azı 10 sm və sobanın üstündə ən azı 30 sm boş yer olmalıdır. Fırının havalandırma dəliklərini örtməyin, çünki bu, həddindən artıq istiləşməyə səbəb ola bilər

və zərər.

18. Qapı açıq vəziyyətdə sobadan istifadə etməyin. Əməliyyat zamanı maşını örtməyin və heç bir əşya qoymayın.



19. Fırının isti səthlərinə (qapı, üst və ya alt divar və yan divarlar) toxunmayın. Hər hansı isti hissələri çıxarmaq və ya toxunmaq üçün qoruyucu əlcəklərdən istifadə edin.

20. Əməliyyat zamanı qapı şüşəsi həddindən artıq isti olur. Güclü şəkildə vurulmamalı, çatlama riski səbəbindən soyuq su tökməməlidir.

21. Elektrik kabeli sobanın üzərində quraşdırıla bilər və isti səthlərə toxunmamalı və onlara yaxın olmamalıdır. Sobanı elektrik rozetkasının altına qoymayın.

22. Bişmiş qablar ilə nimçə və ya barmaqlıqları (və ya sobalarda istifadə üçün icazə verilən digər aksesuarları) çıxararkən yüksək temperatura görə xüsusi diqqətli olun. Lütfən, qabı və ya isti yağ və ya digər isti mayeləri çıxararkən diqqətli olun. Fırın və ya istiliyədavamlı soba əlcəkləri ilə birlikdə təklif olunan xüsusi aksesuarlardan istifadə edin.

23. Böyük ölçüdə yeməklər daxil edilməməlidir, çünki bu, yanğına səbəb ola və cihazı zədələyə bilər.

24. Karton, kağız, plastik və digər tez alışan və ya asanlıqla əriyən əşyaları sobaya qoymayın.

25. Cihazda başqa aksesuarları saxlamayın.

26. Bişirdikdən sonra və maşını təmizləməzdən əvvəl elektrik kabelini rozetkadan ayırın və soyumağa buraxın. Qızdırıldığı üçün uzun müddət gözləyinsoba çox yavaş soyuyur.

27. Hər istifadədən sonra cihazı təmizləyin.

28. Gövdəni təmizləmək üçün emulsiya, krem, pasta və s. kimi aşındırıcı yuyucu vasitələrdən istifadə etməyin. Onlar səthdə olan tərəzi, işarələr, xəbərdarlıq işarələri və s. kimi qrafik işarələri silə bilərlər.

29. Metal hissələri qabyuyan maşında yumayın, çünki bu cihazlarda istifadə olunan aşındırıcı yuyucu vasitələr yuxarıda göstərilən hissələrin qaralmasına səbəb olur. Ənənəvi qabyuyan mayelərdən istifadə edərək onları əl ilə yumaq tövsiyə olunur.

30. Fırının həddindən artıq istiləşməsinin qarşısını almaq üçün sobanın

qırıntı qabı və ya hər hansı digər hissəsi metal folqa ilə örtülməməlidir.
31. Təmizləmək üçün metal yuyucu disklərdən istifadə etməyin. Qırılan metal parçalar elektrik hissələri ilə təmasda ola bilər və bu, elektrik cərəyanı riski yarada bilər.

TƏSVİRİ:

1. Temperaturun tənzimlənməsi düyməsi 2. İstilik rejiminin seçilməsi düyməsi (a,b,c,d,e) / güc düyməsi
3. Korpus 4. Taymer
5. Göstərici lampa 6. Şüşə qapını açmaq üçün tutacaq
7. Çörək qabı 8. Qril
9. Fırlanan tüpürcək oxu 10. Tablağın çıxarılması tutacağı
11. Tüpürcək çıxaran tutacaq 12. Tüpürcək çənələri (2 cüt)

AÇMADAN ƏVVƏL

- Fırının yüksək temperatura davamlı bazaya yerləşdirildiyinə əmin olun
- Sobanın ətrafında kifayət qədər havalandırma yerinin olduğundan əmin olun (hər tərəfdən minimum 10 sm və sobadan 30 sm yuxarıda)
- Fırının quru olduğundan əmin olun

CİHAZDAN İSTİFADƏ ETMƏK

1. Temperaturun tənzimlənməsi düyməsini (1) istədiyiniz dəyərə qoyun.
2. İstilik rejiminin seçim düyməsini (2) vəziyyətinə qoyun:
(a)- Həm yuxarı, həm də aşağı + ventilyator (b)- Üst +fan (c) - Həm yuxarı, həm də aşağı
(d)- Üst + fırlanan tüpürcək (e)- Həm yuxarı, həm də aşağı + ventilyator+fırlanan tüpürcək
3. Taymeri (4) tələb olunan bişirmə vaxtına təyin edin. Tələb olunan bişirmə vaxtı çatdıqda zəng çalınır.
4. Vaxt bitməmiş cihazı söndürmək üçün istilik rejiminin seçilməsi düyməsini (2) "OFF" vəziyyətinə çevirin.
5. İstifadədən sonra həmişə elektrik kabelini elektrik rozetkasından ayırın.

ROTARY TÜPÜRÜŞDƏN İSTİFADƏ ETMƏK

1. Bir cüt çənəni oxun iti tərəfinə qoyun, sonra oxun üzərinə sürüşdürün.
2. Belə hazırlanmış tüpürcəyi (9) bişiriləcək məhsulun orta hissəsinə dirəyin, tüpürcək çənələrini (12) məhsula yapışdırın.
3. 1 və 2-ci bəndlərə uyğun olaraq ikinci cüt çənə qoyun və onları digər tərəfdən yapışdırın, məhsulu tüpürcək oxuna "bağlayın".
4. Sabit məhsulun tüpürcək oxu boyunca mərkəzdə yerləşdiyini yoxlayın.
5. Tüpürcəyin kvadrat ucunu sobanın qızdırıcı kamerasının sağ tərəfində olan tüpürcək ötürücü muftaya, iti ucunu isə sol tərəfdəki yatağa qoyun.
6. Temperatur tənzimləmə düyməsini (1) istədiyiniz dəyərə qoyun (məsələn, 200°C)
7. Qızdırma rejiminin seçim düyməsini (2e) istifadə edərək sobanı yandırın, istədiyiniz bişirmə vaxtını təyin edin (4), lampa (5) yanacaq.
8. Bişirmə vaxtı bitdikdən sonra qızdırma rejiminin seçim düyməsini (4) "OFF" vəziyyətinə çevirərək sobanı söndürün. İstifadədən sonra həmişə elektrik kabelini elektrik rozetkasından ayırın.
9. Tükürük üzərində bişmiş məhsulu çıxarmazdan əvvəl cihazın soyumasını gözləyin. Sonra tüpürcək çıxaran sapdan (11) istifadə edərək tüpürcək oxunu tutun. Əvvəlcə sol tərəfi qaldırın və sola sürüşdürün ki, sağ oxun ucu sürücü muftasından çıxsın. Sonra bişmiş yeməyi sobadan diqqətlə çıxarın.

QILLIQ

1. Sobanın qapısını açın.
2. Qrili (8) sobaya qoyun, qrildə bişiriləcək məhsulları qoyun və sobanın qapısını bağlayın.
3. İstilik rejiminin seçim düyməsini (2b) təyin edin
4. Temperatur tənzimləmə düyməsini (1) 230°C-yə qoyun
5. Düymə (4) ilə istədiyiniz bişirmə vaxtını təyin edin.
6. Bişirdikdən sonra qızdırma rejiminin seçim düyməsini (4) "OFF" vəziyyətinə çevirərək sobanı söndürün və elektrik fişini elektrik rozetkasından çıxarın.
7. Bir az gözləyin və xüsusi istiliyədavamlı əlcəklərdən istifadə edərək bişmiş məhsullarla qrili diqqətlə çıxarın.

TƏMİZLİK VƏ XİDMƏT

1. Fırını təmizləməzdən əvvəl onu söndürün və soyumağa buraxın.
2. Elektrik fişini elektrik rozetkasından çıxararaq cihazı enerji mənbəyindən ayırın.

3. Sobanı suya batırmayın.
4. Korpusu nəm parça ilə təmizləyin və sonra quru silin.
5. Tencereyi təmizləyin və yuyucu maye ilə suda qızardın. parça ilə quru silin.
6. Şüşə qapını nəm parça və ya su və yuyucu maye ilə isladılmış süngərlə təmizləyin. Sonra quru silin.
7. Bişmiş məhsulların qalıqlarını təmizləmək üçün iti metal alətlərdən istifadə etməyin.

TEXNİKİ MƏLUMAT:

Enerji təchizatı: 220-240V ~50/60Hz

Taymeri: 60 dəq.

Güc No.: 1500W

Maksimum güc: 2200W

Tutumu: 35 L



Ətraf mühiti qorumaq üçün: kartonları və plastik torbaları ayırın və müvafiq tullantı qablarına qoyun.
İstifadə olunmuş cihaz ətraf mühitə təsir göstərə bilən xüsusi toplama məntəqələrinə çatdırılmalıdır.
Bu cihazı adi zibilliyə atmayın.

camry

Premium



ELECTRIC KETTLE
CR 1292



HAIR DRYER
CR 2261



TOASTER 2 SLICES
CR 3217



ELECTRIC GRILL
CR 3044



PERSONAL BLENDER
CR 4615



WAFFLE MAKER
CR 3046



GARMENT STEAMER
CR 5033



AIR HUMIDIFIER
CR 7964



GLASS HEATER
CR 7721



WASHING MACHINE
CR 8054



OIL FILLED RADIATOR
CR 7810



HEATING LUNCHBOX
CR 4483



MOSQUITO KILLER LAMP
CR 7935



SONIC TOOTHBRUSH
CR 2173



HEATING UNDERBLANKET
CR 7430



HAIR DRYER
CR 2256

www.camryhome.eu

camry

Premium



ELECTRIC KETTLE
CR 1290



ESPRESSO MACHINE
CR 4410



SANDWICH MAKER
CR 3054



RETRO RADIO
CR 1182



AIR CONDITIONER
CR 7925



FOOD PROCESSOR
CR 4223



MIXER
CR 4220



MEAT MINCER
CR 4812



AIR FRYER OVEN
CR 6311



BAGLESS VACUUM CLEANER
CR 7046



AIR DEHUMIDIFIER
CR 7851



Trimmer
CR 2921



CERAMIC FAN HEATER
CR 7732



OIL FILLED RADIATOR
CR 7812



PORTABLE FRIDGE
CR 8076



HEATED ANIMAL DEN
CR 7431

www.camryhome.eu

camry

Premium



ELECTRIC KETTLE
CR 1290



ESPRESSO MACHINE
CR 4410



SANDWICH MAKER
CR 3054



RETRO RADIO
CR 1182



AIR CONDITIONER
CR 7925



FOOD PROCESSOR
CR 4223



MIXER
CR 4220



MEAT MINCER
CR 4812



AIR FRYER OVEN
CR 6311



BAGLESS VACUUM CLEANER
CR 7046



AIR DEHUMIDIFIER
CR 7851



Trimmer
CR 2921



CERAMIC FAN HEATER
CR 7732



OIL FILLED RADIATOR
CR 7812



PORTABLE FRIDGE
CR 8076



HEATED ANIMAL DEN
CR 7431

www.camryhome.eu



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Дacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delovi ili da podnesete kakvi bilo poplaki, kontaktirajte direktno sa prodavacem koj je izdao smetkata.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desiđeri acqđistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill kōpa reservdelar eller gōra nāgra reklamationer, vānligen kontakta sālјaren som utfārdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ōnsker at kōbe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælјeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako желите да купите rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	أو غير قطع ءارش في ترغب كنتاذل شكوى أي تقديم، لاصتاا فيرجى مباشرتلا لصبلا بالباع
BG	Ako iskate da zakupite rezervni časti ili da napravite oplakvanja, molja, svържете se direktno s prodavaca, който e izdal kasovata belejka.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.